Suivez leDroit et l'actualité de la région sur twitter



ETIENNE RANGER, LEDROIT

GAIN EN TIRS DE BARRAGE

UN MATCH DE FOUS

Sylvain St-Laurent

PAGE 34



ARCHIVES, LE QUOTIDIEN

CORMIER À GATINEAU

DES *ARTÈRES* PLUS ROCK

Maud Cucchi PAGE 21

DOSSIER GUERTIN

Importante rencontre à Québec

Mathieu Bélanger PAGE 5

leDroit



PATRICK WOODBURY, LEDROIT

NÉGOCIATIONS AVEC QUÉBEC

LE RAS-LE-BOL DES PROFS

Daniel LeBlanc PAGE 6

ABSOLUTION INCONDITIONNELLE POUR BRAZEAU

UN AUTRE ROUND

Louis-Denis Ebacher PAGE 3



LA PRESSE CANADIENNE

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,09 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
8 20818 12345 6

VOUS PLANIFIEZ OUVRIR UNE NOUVELLE SUCCURSALE OU VOUS DÉMÉNAGEZ ?

PENSEZ À UN CAHIER SPÉCIAL DANS LE QUOTIDIEN LEDROIT, UN EXCELLENT OUTIL PROMOTIONNEL POUR JOINDRE VOTRE PUBLIC CIBLE DE L'OUTAOUAIS ET DE L'EST ONTARIEN.

Un projet clé en main aux options multiples*

Pour plus de détails, communiquez avec Lucie Lévesque au 613 562-7727ou llevesque@ledroit.com

*Autofinancé à 100%, en partie ou payé en totalité par l'entreprise



leDroit

SERVICES POLICIERS

L'Ontario bannit le « profilage racial »

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com

Le gouvernement de l'Ontario passe les menottes aux pratiques de contrôle de routine aléatoire des policiers.

Le ministre de la Sécurité communautaire, Yasir Naqvi, a annoncé mercredi que la province allait bannir le fichage, cet acte controversé qui consiste à laisser les policiers procéder à des vérifications – jugées injustifiables par certains – afin d'obtenir de l'information. Nombreux Noirs, autochtones et membres des minorités visibles disent avoir été harcelés par les autorités au fil des ans alors qu'ils n'étaient pas accusés ou suspectés de quoi que ce soit.

« La protection des droits humains est quelque chose que notre gouvernement prend très au sérieux et nous n'avons aucune tolérance pour toute forme de racisme ou de discrimination, a signalé le ministre, né au Pakistan.

Ainsi, il sera formellement interdit aux policiers de demander des informations personnelles à quiconque en se basant strictement sur la couleur de leur peau ou le quartier dans lequel il habite, a-t-il déclaré.

« Nous croyions que de tels contrôles aléatoires sont illégitimes, irrespectueux et n'ont aucune place dans notre société. »

Selon le député libéral d'Ottawa-Centre, tout individu pourra ignorer la demande d'un policier si jamais ce dernier ne les informe pas que le contrôle de routine est volontaire. À cet effet, les agents devront signaler la raison pour laquelle ils demandent les papiers à un passant.

Les nouvelles règles font aussi en sorte que les corps policiers de la province devront dresser et publier un bilan annuel détaillé de leur contrôle de routine volontaire. Aucun système de quotas ne sera toléré, a avisé M. Naqvi.

Plusieurs autres mesures, dont des formations aux policiers contre le fichage, seront aussi instaurées.

À OTTAWA

En juin dernier, Queen's Park avait annoncé l'instauration de nouvelles règles « plus claires » pour contrer cette technique. À l'époque, le chef du Service de police d'Ottawa (SPO), Charles Bordeleau, avait admis que ses agents utilisent ces contrôles notamment pour bâtir leurs enquêtes et obtenir des mandats de perquisition, ainsi que pour préparer des opérations d'infiltration de revendeurs de drogue, par exemple.

Il avait indiqué que 4405 contrôles de routine avaient été effectués pour recueillir et enregistrer des informations à partir d'interactions et d'observations que plusieurs perçoivent comme du profilage racial. Il s'agissait d'un recul de 17 % par rapport à l'année précédente et de 37 % en comparaison avec 2012.

Depuis cet été, la province a tenu de nombreuses consultations et des « discussions musclées » ont eu lieu avec des membres de la communauté, des intervenants et des forces policières.

Le fichage semble toutefois encore flou.

« Nous ne faisons aucun contrôle de routine aléatoire à Ottawa », a affirmé le chef adjoint de la SPO, Ed Keeley, lundi à la Commission de services policiers d'Ottawa.

M. Bordeleau n'a pas voulu commenter l'annonce du gouvernement de l'Ontario mercredi, préférant prendre connaissance des mesures annoncées avant de se prononcer publiquement.

› MIRACLE SUR LA 148



Un conducteur de 20 ans a été très chanceux de s'en tirer avec seulement quelques blessures, dans un violent accident sur la route 148, à Luskville, à l'ouest de Gatineau. La police de la Municipalité régionale de comté des Collines estime que le conducteur s'en est très bien tiré dans les circonstances. Le véhicule BMW que conduisait le jeune homme a été coupé en deux sous la force de l'impact avec une camionnette qui circulait dans le sens inverse. La victime est sortie par elle-même de la carcasse démolie. L'impact s'est produit vers 13h30, mercredi, à la hauteur du chemin Terry-Fox. « Il semble que la perte de contrôle ait été provoquée par l'aquaplanage et la piètre qualité des pneus de la voiture », a affirmé le porte-parole de la police de la MRC des Collines, Martin Fournel. Plusieurs contraventions pourraient être données au conducteur impliqué. L'autre conducteur, aussi âgé de 20 ans, s'en est sorti indemne, par une chance certaine. — PHOTO DE COURTOISIE

Incompréhension inconditionnelle

PATRICK DUQUETTE
CHRONIQUE
pduquette@ledroit.com



Si le juge Valmont Beaulieu avait eu à se prononcer sur la capacité de jugement de l'ex-sénateur Patrick Brazeau, pas sûr qu'il lui aurait accordé l'absolution inconditionnelle mercredi matin.

Mais voilà, le tribunal n'est pas là pour décider du jugement, bon ou mauvais, de qui que ce soit. Il est là pour juger de la gravité d'un crime et pour imposer un châtiment juste et approprié à l'individu.

Rien de plus, rien de moins.

Il s'en trouvera pour dire que Patrick Brazeau avait de bons avocats et qu'il s'en tire à bon compte. Peut-être.

Dans les faits, le juge Beaulieu n'avait guère le choix d'entériner la proposition négociée par les avocats des deux parties. Un tribunal de première instance entérine généralement ce type d'entente à moins d'avoir de sérieuses raisons de s'y opposer.

Or dès le départ, le témoignage de la victime a semblé peu crédible au juge Beaulieu. Même la Couronne s'estimait incapable de démontrer hors de tout doute raisonnable qu'il y a eu agression sexuelle lors de l'altercation entre Brazeau et sa présumée victime, en février 2013.

Quant aux voies de fait admises par le sénateur déchu, elles sont survenues dans le contexte d'une bousculade impliquant les deux protagonistes, à une date précise, et sans résulter par des lésions corporelles, a noté le juge. Traduction libre : il n'y a pas de preuve hors de tout doute raisonnable que Brazeau est un batteur de femmes.

Même en ajoutant le fait que M. Brazeau s'est reconnu coupable de possession de cocaïne, le juge a tranché. Il n'y a rien dans toute cette histoire pour valoir un casier judiciaire à M. Brazeau. Et donc rien pour le priver de son ambition de retrouver un jour son siège au Sénat canadien.

• • •

Pour reprendre la délicieuse expression d'un internaute sur Twitter, la décision du juge Beaulieu risque de se buter à l'« incompréhension inconditionnelle » du public…

Pour le juge, Brazeau est un individu à sa première infraction, avec un faible risque de récidive. Un gars qui vit injustement depuis deux ans et demi avec une étiquette de batteur et d'agresseur de femme qui le suivra probablement toute sa vie.

Mais pour la population, c'est autre chose.

On reproche surtout à Patrick Brazeau de s'être montré indigne de sa nomination au poste de sénateur à l'âge de 34 ans, en 2009. Il avait tout pour lui. Un poste à vie, une personnalité charismatique et l'occasion de se tailler une place enviable au Sénat comme champion de la cause autochtone.

Or depuis sa nomination, M. Brazeau a surtout fait parler de lui pour les mauvaises raisons. En plus de ses frasques personnelles, il s'est retrouvé mêlé à des allégations de fraude et d'abus de confiance au Sénat dont il devra répondre lors d'un procès le printemps prochain.

On savait déjà qu'il avait le sens du spectacle depuis son fameux match de boxe avec Justin Trudeau. Il l'a prouvé de nouveau dans la période trouble qui a suivi sa suspension en devenant gérant d'un bar de danseuses nues à Ottawa, puis arbitre lors d'une soirée de lutte professionnelle où il a fini à moitié sonné sous une table…

Encore mercredi, à sa sortie du palais de justice de Gatineau, Patrick Brazeau n'a su résister à l'envie de faire le clown quand on lui a demandé pour quel parti il compte siéger s'il réintègre son poste de sénateur. « Le parti Peau rouge », a-t-il répondu du tac au tac aux journalistes médusés.

Si les sénateurs étaient élus au lieu d'être nommés à vie, pas sûr que Patrick Brazeau obtiendrait un nouveau mandat. Encore que, en politique, il ne faut jurer de rien !



Patrick Brazeau n'est pas au bout de ses peines. Il est aussi accusé de fraude et d'abus de confiance au Sénat. Il subira son procès au printemps 2016. — PATRICK WOODBURY, LEDROIT

Brazeau gagne un round judiciaire

Le sénateur suspendu a toujours bon espoir de retrouver son siège dans la Chambre haute



LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Le sénateur Patrick Brazeau a remporté un round dans son combat judiciaire, mercredi, en recevant l'absolution inconditionnelle de la cour pour des accusations de voie de fait et possession simple de cocaïne. Du même coup, le politicien a laissé entendre qu'il avait « gagné son vote » lors des dernières élections fédérales, remportées par le même homme qui l'avait battu lors d'un match de boxe fort médiatisé, en 2012.

Patrick Brazeau est sorti du palais de justice de Gatineau, mercredi, satisfait des conclusions du juge Valmont Beaulieu, de la Cour du Québec. Le magistrat a en effet accepté la proposition de la Couronne et la défense faite le mois dernier, au terme du procès de M. Brazeau pour voie de fait, possession simple de cocaïne et agression sexuelle.

M. Brazeau a été acquitté, en septembre, de cette accusation d'agression sexuelle, et plaidé coupable aux deux autres accusations.

« C'est sûr que certaines personnes vont avoir des préjugés concernant moi-même. (Ce sont) souvent des personnes qui n'ont pas été dans la salle de cour pour entendre exactement (ce qui s'est passé), a commenté M. Brazeau. Au bout de la ligne, je ne suis pas un batteur de femme, pas un agresseur de femme. Je suis plein de choses, mais je ne suis pas ça. »

En septembre, son avocat, Me Gérard Larocque, expliquait que les chances de M. Brazeau de réintégrer le Sénat seraient meilleures s'il bénéficiait de cette absolution.

Une absolution inconditionnelle signifie que l'accusé est réputé ne pas avoir été condamné.

> Une absolution inconditionnelle signifie que l'accusé est réputé ne pas avoir été condamné.

Dans sa décision, le juge Beaulieu a rappelé que la proposition du ministère public et de la défense « n'était pas déraisonnable ».

La Couronne a reconnu « certaines faiblesses » dans le témoignage de la plaignante et retiré son chef d'accusation d'agression sexuelle.

La police de Gatineau est intervenue auprès de M. Brazeau en février 2013, à la suite de ce que le juge Beaulieu a qualifié, mercredi, de « bousculade » entre l'accusé et une femme.

Le sénateur doit toujours, dans un autre dossier, répondre à une accusation de garde et contrôle d'un véhicule avec les capacités affaiblies. Cette affaire fera l'objet d'une autre requête à une date ultérieure.

Patrick Brazeau est aussi accusé de fraude et d'abus de confiance au Sénat. Il subira son procès au printemps 2016, au palais de justice d'Ottawa.

« PEAU-ROUGE »

Patrick Brazeau croit être en mesure de réintégrer le Sénat.

Il ne cache pas son amertume envers Stephen Harper, qui l'a nommé en 2009 et suspendu en 2013. Questionné sur l'issue des élections fédérales, remportées par le Parti libéral du Canada de Justin Trudeau, le sénateur Brazeau a répondu : « J'ai gagné mon vote ».

« Êtes-vous un sénateur libéral ? Vous êtes un sénateur de quelle couleur ? », a demandé un journaliste.

« Peau-rouge, a répondu le politicien. Sénateur indépendant première nation. »

Lorsque la presse lui a demandé pourquoi il avait appuyé les libéraux, au dernier scrutin, il a laissé tomber n'avoir « aucun commentaire ».

En 2012, Patrick Brazeau avait affronté Justin Trudeau lors d'un combat de boxe au profit de la lutte au cancer. M. Trudeau l'avait emporté au troisième et dernier round.

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 31

Généralement nuageux avec 60 % de probabilité d'averses.

Max. 13 Min. 3

NOUS JOINDRE

Renseignements généraux: 613-562-0111

Abonnements et livraison du journal

tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.lapresse.ca/abonnement 1800-267-6961

Lundi au vendredi: 7 h — 16h30

Samedi: 7 h — 11 h

Publicité

publicite@ledroit.com 613-562-7747

Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1800-267-9555

Lundi au vendredi: 8 h — 17h30

Samedi: 8 h — 11 h

SOMMAIRE

Arts 21
Détente 24
Économie 20
Éditorial 14
Forum 15
Horoscope 24
Le pays, le monde 16
Loterie 22
Nécrologie 28
Petites annonces 25
Sports 29
Statistiques 31

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

Sur le web
ledroit.ca

Suivez *LeDroit* sur Twitter au www.twitter.com/LeDroitca

UNE PÉTITION RÉCOLTE 900 SIGNATURES EN DEUX SEMAINES

En guerre contre les ampoules DEL blanches



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Une résidente de Sherbrooke, Manon Bouchard, part en guerre contre les ampoules DEL blanches. Elle vient de lancer une pétition pour sensibiliser les élus municipaux aux risques potentiels sur la santé de ce type d'éclairage et pour forcer le gouvernement à adapter sa réglementation en conséquence.

La pétition hébergée par le site www.change.org a été lancée il y a deux semaines et compte jusqu'à maintenant un peu plus de 900 signatures. M^me^ Bouchard est astronome amateure. Elle se désole qu'ici comme ailleurs dans le monde, la pollution lumineuse augmente de 6 % par année. Les dômes lumineux causés par l'utilisation grandissante des ampoules DEL blanches font disparaître, petit à petit, le ciel étoilé.

« Mais la cause va beaucoup plus loin que ça », dit-elle, en entrevue avec *LeDroit*. Elle rappelle que la pollution lumineuse est probablement l'une des plus « méconnue et insidieuse en raison de son apparence inoffensive ».

La pétition cite notamment une étude menée par la Harvard Medical School qui démontre les effets de cette pollution sur la santé des humains, de la faune et de la flore. Elle cite aussi les conclusions de l'American Medical Association qui indique que la lumière bleue contenue en grande quantité dans les DEL blanches, lorsqu'elle est utilisée la nuit, dérègle l'horloge biologique et perturbe les cycles du sommeil des humains.

« La prolifération actuelle des DEL blanches est extrêmement préoccupante et constitue une grave aberration, poursuit M^me^ Bouchard. Il y a beaucoup de municipalités qui s'en fichent, Montréal en premier lieu, qui s'apprête à acheter massivement des DEL blanches. »

Dans son édition de samedi, *LeDroit* révélait que la Ville de Gatineau s'apprête aussi à passer d'un éclairage traditionnel au sodium à des ampoules DEL blanches, de manière systématique, dès 2016. Le reportage a interpellé la présidente de la Commission Gatineau ville en santé, Louise Boudrias. Cette dernière souhaite que la Ville fasse toutes les vérifications nécessaires avant de prendre une décision finale dans ce dossier.

La pétition demande à ce que les organismes publics au Québec favorisent l'utilisation d'ampoules DEL ambrées, contenant seulement 10 % de lumière bleue, que la réglementation soit la même dans toutes les municipalités de la province, que l'Ordre des ingénieurs du Québec et l'Ordre des architectes exigent de leurs membres qu'ils tiennent compte des effets de l'éclairage sur la santé et qu'Hydro Québec subventionne l'achat d'ampoules DEL ambrées pour les municipalités.



LES AMPOULES DEL BLANCHES

Le choix d'Hydro-Québec

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Hydro-Québec a subventionné des dizaines de municipalités de la province qui ont migré vers la technologie DEL depuis 2011 pour éclairer leurs rues.

Les ampoules DEL ambrées n'étaient toutefois pas admissibles à ce programme de subvention qui a pris fin en mars dernier, précise la société d'État. Seules les municipalités qui ont fait le choix du DEL blanc ont pu recevoir un appui financier d'Hydro-Québec.

« Le but de cet appui financier était d'inciter les municipalités à installer une mesure qui était plus coûteuse, mais plus performante sur le plan de l'efficacité énergétique, explique Marc-Antoine Pouliot, porte-parole d'Hydro-Québec. Avec la baisse continuelle du coût des luminaires DEL, Hydro-Québec considère que l'appui financier n'est plus un déclencheur pour la réalisation de ces projets. »

635 000 $ EN SUBVENTIONS

Entre 2011 et 2015, Hydro-Québec a subventionné 91 projets de migration vers les luminaires DEL blancs dans 62 municipalités, pour une somme totale de 635 775 $, a appris *LeDroit*. La Ville de Sherbrooke, qui a choisi de migrer vers les luminaires DEL ambrés, n'a pas pu toucher un seul sou de ce programme de subvention.

M. Pouliot explique que les produits pouvant être subventionnés dans le cadre de ce programme devaient figurer à la liste de qualification du DesingLightsConsortium (DLC). Les luminaires DEL ambrés n'y figuraient pas. Le DLC est une organisation à but non lucratif fondée en 1996 et dont le mandat est d'accélérer l'efficacité énergétique dans le secteur public. Il met en collaboration ses membres du secteur public et les fabricants de luminaires et concepteurs d'éclairage du Canada et des États-Unis.

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

offert par LeDroit

MIGRAINE, *nom féminin*

Définition – [médecine] Douleur affectant une moitié de la tête, accompagnée de vomissements ou de nausées. [courant] Mal de tête.

Étymologie – Du latin *hemicrania*, 'migraine', des éléments grecs *hemi*, 'moitié' et *kranion*, 'crâne'.

Famille – migraineux, antimigraineux.

DÉFI!
Utilisez ce mot aujourd'hui et enrichissez votre vocabulaire!



Beaucoup plus qu'un correcteur
AntiDote
Définitions • Synonymes • Antonymes • Conjugaisons
Phonétique • Rimes • Difficultés • Cooccurrences
Champs lexicaux • Citations • Familles

DOSSIER GUERTIN

Rencontre au sommet à Québec

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Le dossier Guertin a fait l'objet d'une importante rencontre, mercredi, à Québec, a appris *LeDroit*.

Une délégation de la Ville de Gatineau dont faisait partie le maire Maxime Pedneaud-Jobin, les membres du comité exécutif Gilles Carpentier et Maxime Tremblay, et des hauts fonctionnaires dont la directrice générale Marie-Hélène Lajoie, s'est rendue, par avion, jusque dans la Vieille Capitale pour discuter du dossier du futur domicile des Olympiques de Gatineau avec des fonctionnaires du ministère des Affaires municipales.

La députée de Hull, Maryse Gaudreault, a confirmé que la rencontre a été sollicitée par la Ville de Gatineau. « Nous avions annoncé au conseil que nous ferions un certain nombre de démarches à court terme et cette rencontre est une première étape », a ajouté le maire Pedneaud-Jobin.

La députée de Hull, Maryse Gaudreault, a confirmé que la rencontre a été sollicitée par la Ville de Gatineau.

Il s'agissait de la première réunion du genre depuis le rejet du projet de centre multifonctionnel en juin dernier. Le but était de valider certains éléments quant à la subvention de 26,5 millions $ du gouvernement du Québec et des aspects légaux de la participation financière de la Ville dans le projet de futur domicile des Olympiques. Gatineau évalue actuellement deux propositions, l'une provenant des Sénateurs d'Ottawa et l'autre de Vision multisports Outaouais.

M. Pedneaud-Jobin précise qu'aucun projet précis n'a été présenté au gouvernement du Québec dans le cadre de la rencontre.



Les échanges entre la Ville et Québec vont se multiplier dans les semaines à venir. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, ARCHIVES LEDROIT

« Nous allons recevoir les projets finaux au cours des prochains jours, mentionne-t-il. Nous avons discuté des enjeux généraux et des différentes embûches qui viennent avec ce type de projet. »

La Ville a fait beaucoup de travail en amont de cette rencontre, a tenu à préciser Mme Gaudreault. « Ils ont maintenant une idée beaucoup plus claire du projet », a-t-elle affirmé.

La députée de Hull ajoute que les échanges entre les fonctionnaires de la Ville de Gatineau et du ministère des Affaires municipales vont se multiplier au cours des prochaines semaines.

Le maire refuse de s'attacher à un échéancier pour faire une annonce dans ce dossier.

› APPEL À LA BOMBE AUX CÉGEPS



Un appel à la bombe visant les trois campus du Cégep de l'Outaouais et le Cégep Heritage a forcé leur évacuation, mercredi midi. Les campus Gabrielle-Roy, Félix-Leclerc et Louis-Reboul du cégep francophone ont été visés, tout comme le cégep anglophone, sur le boulevard Cité-des-Jeunes. Les autorités ont confirmé plus tard dans la journée que les campus étaient sécuritaires. Toutefois, un colis suspect a été découvert au Cégep Heritage, et son évacuation s'est prolongée. Arrivés sur les lieux vers 15 h, des techniciens de la Sûreté du Québec ont été appelés à neutraliser le colis, qui s'est avéré sans danger. L'enquête se poursuit dans cette affaire. Les activités normales reprendront jeudi matin à l'établissement collégial. — ETIENNE RANGER LEDROIT



NÉGOCIATIONS DES ENSEIGNANTS AVEC LE GOUVERNEMENT COUILLARD

Prêts à se battre jusqu'à la fin



DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

Ils sont quatre enseignants, tous de générations diverses, mais en ont gros sur le cœur. L'un a fait ses premiers pas devant le tableau vert l'an dernier, alors qu'une autre cumule 35 ans d'expérience et s'apprête à ranger sa craie pour de bon en juin prochain. Lors d'une courte trêve dans leur journée de piquetage mercredi alors que 4 000 d'entre eux étaient en grève en Outaouais, ils se sont confiés au *Droit* et s'entendent sur au moins une chose : ils sont prêts à aller jusqu'au bout dans leur bataille.

Alors que le bras de fer entre Québec et les enseignants bat son plein depuis quelques semaines, Sonia Grignon (école Carle), Simon Beaudry (école secondaire Mont-Bleu), Natalie Trempe (école de l'Odyssée) et Romain Vanhooren (école secondaire Mont-Bleu) ne cachent pas avoir mal à leur système d'éducation, les maintes coupures lui ayant fait perdre de son lustre. Ils digèrent également mal les propositions du gouvernement, qui veut non seulement leur imposer un gel salarial pour deux ans, mais alourdir leur tâche alors qu'ils sont, rappellent-ils, déjà surchargés.

Insultée par l'attitude « fermée » du gouvernement Couillard, Mme Grignon y va même d'une comparaison avec la grève illimitée de l'hiver 1983. Celle-ci s'était étalée sur 17 jours avant que le PQ sous la gouverne de René Lévesque ne sorte de son chapeau la fameuse « loi 111 », communément appelée « loi matraque », qui forçait le retour au travail des profs.

« Ça s'est mal terminé, mais les offres de l'époque étaient quand même meilleures qu'aujourd'hui. Actuellement, le gouvernement ne nous fait pas d'offres, il fait des demandes et il veut nous enlever plein d'acquis. Il ne nous donne absolument rien. Je vais aller jusqu'au bout de mes principes. Dans mon cas, je ne récupérerai jamais ce que je perdrais sauf que je me bats pour les autres », lance celle qui prendra sa retraite en 2016.

DES EXEMPLES À LA TONNE

Disant que ça pleut d'exemples concrets prouvant que les compressions en éducation affectent les services directs aux élèves, les enseignants rencontrés sentent que l'appui envers leur cause est palpable chez les parents et dans la communauté, un bel atout à leur avis, mais c'est une autre paire de manches pour les directions d'établissements.

« J'ai l'impression qu'il y a un double jeu, un double discours. À l'école, ils vont porter un macaron vantant les mérites de l'école publique et nous sourire. En même temps, si on regarde dans le dépôt patronal, tous les reculs touchent soit le gouvernement ou les commissions scolaires, mais en aucun cas les directions, qui par ailleurs ne verront pas leurs salaires être touchés. Plusieurs points qu'elles proposent sont très négatifs pour nous. On nous dit qu'on fait un bon travail sauf qu'elles ne retirent pas les offres qu'elles font dans notre dos », de dire M. Vanhooren.



Simon Beaudry, Nathalie Trempe, Romain Vanhooren et Sonia Grignon se disent prêts à se battre jusqu'au bout pour les prochaines générations de professeurs et d'élèves. — PATRICK WOODBURY, LEDROIT

Simon Beaudry, lui, rappelle que le nombre d'élèves en difficulté a bondi de façon exponentielle et que ces derniers sont plus souvent qu'autrement intégrés dans les classes régulières, ce qui devient un casse-tête pour les enseignants étant donné que les spécialistes comme les orthopédagogues ou les techniciens en éducation spécialisée sont presque disparus de la carte dans les écoles. À preuve, sur ses 96 élèves, pas moins de 29 ont des besoins particuliers.

À l'heure où un jeune enseignant sur cinq fait une croix sur son emploi durant les cinq premières années de sa carrière, signe que c'est loin d'être parfaitement rose dans le domaine à leur avis, les enseignants tiennent à dire que de nombreux mythes sont à déboulonner à leur sujet dans la société.

« Moi, je commence à être *tannée* d'entendre que l'enseignement est une vocation. C'est un vocabulaire qu'il faut changer. Étant donné que les gens qualifient ça ainsi, ils pensent qu'on doit absorber beaucoup de choses. Ce n'est pas une vocation, c'est une profession », lance Mme Trempe.

Sa collègue rappelle qu'ils sont payés 200 jours par an et qu'ils n'ont droit à aucun congé rémunéré. Grassement payés, les profs, disent certains ? Le salaire à la première année s'établit à peine à 35 000 $, répondent-ils.



GRÈVE DANS LE SECTEUR PUBLIC

Le milieu de l'éducation se mobilise

LIA LÉVESQUE
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — En cette troisième journée de grève tournante du front commun intersyndical, mercredi, c'est le milieu scolaire, surtout, qui a été touché.

Le front commun n'était d'ailleurs pas le seul à débrayer, puisque la Fédération autonome de l'enseignement, un regroupement indépendant de syndicats qui représente le tiers des enseignants du primaire et secondaire, tenait elle aussi sa deuxième journée de débrayage cette semaine.

Des piquets de grève ont ainsi été dressés devant les écoles de Montréal par les enseignants membres de l'Alliance des professeurs de Montréal, affiliée à la FAE, ainsi qu'en Outaouais. La FAE ne fait pas partie du front commun intersyndical.

Mercredi, les syndiqués de l'Alliance ont notamment bloqué les accès au siège social de la Commission scolaire de Montréal, ce qui fait que même le personnel de soutien, qui n'était pas en grève, n'a pu entrer au travail.

Au front commun, des syndiqués ont aussi dressé des piquets de grève devant des établissements de plusieurs commissions scolaires en Montérégie, en Estrie, en Mauricie et au Centre-du-Québec. La Centrale des syndicats du Québec, qui représente les deux tiers des enseignants du primaire et secondaire, fait en effet partie du front commun.

Des établissements de santé et de services sociaux étaient également touchés par la grève tournante des syndiqués du front commun dans ces dernières régions.

GRÈVE GÉNÉRALE

Le front commun dispose d'un mandat de grève tournante, à raison d'une journée par région dans la semaine du 26 octobre. S'il n'y a pas de progrès suffisant aux tables de négociation, le front commun prévoit débrayer durant deux jours par région à compter du 9 novembre. Et s'il n'y a toujours pas de progrès notable, il prévoit une grève générale les 1er, 2 et 3 décembre.



S'il n'y a pas de progrès suffisant aux tables de négociation, le front commun prévoit débrayer durant deux jours par région à compter du 9 novembre. — PATRICK WOODBURY, LEDROIT

La FAE, de son côté, dispose d'un mandat de grève de trois jours. La première journée de grève a été tenue le 30 septembre ; la seconde l'est ces jours-ci, de lundi à mercredi, par région. La date de la troisième n'a pas encore été annoncée.

Le gouvernement offre à l'ensemble des employés de l'État deux années de gel salarial, suivies de trois années avec des augmentations de 1 pour cent par année. Il souhaite aussi faire passer de 60 à 62 ans l'âge auquel il sera possible de prendre sa retraite sans pénalité.

De son côté, le front commun réclame des augmentations de salaire de 4,5 pour cent par année pendant trois ans.

Les négociations ont toujours cours entre les parties. Les conventions collectives sont échues depuis le 31 mars dernier.



Le Mellos, notre Mellos

DENIS GRATTON
CHRONIQUE
dgratton@ledroit.com





Le Mellos fait partie des meubles dus marché By. Son avenir est maintenant en péril. — PATRICK WOODBURY, LEDROIT

C'est une véritable institution du marché By qui risque de disparaître le 31 décembre prochain.

Un endroit où se donnent rendez-vous depuis des décennies cols bleus, cols blancs, politiciens, professionnels, sans-emploi, itinérants, ouvriers, filles de joie… Ce sont tous ces gens, de toutes les sphères de la société, qui s'arrêtent chez Mellos pour une bouchée.

Mais ce *greasy spoon* de la rue Dalhousie qui a fêté cette année ses 73 ans risque de fermer ses portes à tout jamais. Et un dernier déjeuner « œufs-bacon-patates » serait servi la veille du jour de l'An.

Si les murs de ce restaurant pouvaient parler, que d'histoires ils raconteraient!

La compagnie qui est propriétaire de l'édifice où loge le Mellos, Domicile Development Inc, a récemment refusé de renouveler le bail de ce restaurant. Et cette compagnie aurait donné le contrat de location de l'endroit au restaurant mexicain voisin, le Ace Mercado, qui aurait l'intention de prendre possession du local du Mellos pour agrandir sa superficie. Les propriétaires du Mellos tentent donc d'obtenir une injonction qui leur permettrait de rester à leur emplacement historique. Mais rien n'est gagné.

Triste, cette histoire.

« Les propriétaires de l'édifice n'ont aucune raison de nous mettre à la porte, m'a dit mercredi la gérante du Mellos, Nina Vaccaro. Le Mellos est ici depuis 73 ans, notre clientèle est fidèle, je ne vois pas pourquoi on devrait quitter. Ce n'est pas comme si nous sommes une grosse chaîne américaine qui bouscule et qui prend toute la place. On fait partie de la communauté. »

Et de l'histoire du marché By, aurait-elle pu ajouter. Si les murs de ce restaurant pouvaient parler, que d'histoires ils raconteraient!

Ils vous dévoileraient des chapitres de vie des innombrables clients, des députés du coin aux prostituées du quartier, qui ont occupé au fil des décennies ses 14 tabourets tournants et ses huit banquettes.

Ils vous chuchoteraient une histoire peu glorieuse du Mellos, soit celle du cuisinier Camille Cléroux, condamné à la prison à vie pour les meurtres de ses deux épouses et d'une voisine sur une période de 20 ans.

Ils riraient en vous parlant de notre ancien photographe Michel Lafleur, un client fidèle du Mellos, qui ne ratait jamais le « spécial » du jeudi : le pâté chinois. Et la fois que Michel a décelé un goût inhabituel à son repas du jeudi, le pâté chinois préparé pour une cinquantaine de clients a pris le chemin des poubelles simplement parce que Michel l'aimait moins qu'à l'habitude.

UNE BLONDE, AMIE, ET MÈRE

Et les murs vous parleraient avec tendresse de la regrettée serveuse que tout le monde surnommait affectueusement Girt. Thérèse Jemus de son vrai nom. Celle que j'avais baptisée « la maman de la Basse-Ville » dans une chronique de mai 2001.

Girt a travaillé pendant plus de 40 ans chez Mellos. Mère de trois enfants, elle m'avait dit qu'au Mellos, elle est « la blonde de tous les hommes, l'amie de toutes les dames et la mère de tous les adolescents. Je ne viens pas ici travailler, avait-elle ajouté, je viens plutôt m'occuper de ma gang. »

Comme elle s'occupait de Louise, une sans-abri âgée dans la trentaine, déficiente intellectuelle, qui quêtait dans le marché By pour subsister. Mais Louise pouvait toujours compter sur Girt tous les matins pour lui offrir un café chaud et un sourire.

Et quand j'avais demandé à M^me^ Jemus si elle songeait à la retraite après plus de 40 ans de service, elle m'avait répondu : « je ne veux même pas penser au jour où je devrai quitter ce restaurant pour la dernière fois. Ça me rendrait trop triste. Ce serait comme abandonner ma famille. Le Mellos, c'est ma vie. »

Comme il fait partie de la vie de tellement de gens.

C'est une véritable institution et un chapitre de l'histoire du marché By et de la Basse-Ville qui risquent de disparaître le 31 décembre prochain.

Et on ne peut que se demander pourquoi…

L'incontourn app' leDroit

TÉLÉCHARGEZ NOTRE NOUVELLE APPLICATION GRATUITEMENT!

Retrouvez quotidiennement l'essentiel de vos nouvelles en version interactive sur votre tablette ou sur votre téléphone intelligent. Découvrez aussi le fil de nouvelles en continu.

Télécharger dans l'App Store
DISPONIBLE SUR Google play

GRATUIT | DÈS MAINTENANT
Sur les tablettes et téléphones intelligents

lincontournapp.com

Le « wow » y est

La Ville d'Ottawa accepte finalement la construction d'une tour à condos « distinctive » sur la rue Wellington

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledorit.com

Faisant bien attention de ne pas parler « d'élément wow », le maire d'Ottawa, Jim Watson, accueille chaleureusement la construction d'un immeuble à condominiums de 12 étages dans la capitale nationale, malgré l'opposition des fonctionnaires du département d'urbanisme de la municipalité.

« Je crois qu'il s'agit d'un édifice impressionnant et d'un bel ajout pour ce coin de rue, où il y a actuellement un garage abandonné, a-t-il commenté mercredi après que les membres du conseil municipal aient adopté le projet. Nous pourrions attendre longtemps avant qu'un bâtiment puisse répondre aux attentes de tout le monde. »

Mardi, le comité d'urbanisme avait tenu des discussions frôlant le ridicule à propos de la construction de l'édifice « distinctif » à l'intersection de la rue Wellington et de la promenade Island Park.

Le projet, proposé initialement en 2013 par Mizrahi Developments, avait été refusé par le conseil municipal l'année dernière en vertu des règles d'urbanisme établies. La hauteur d'un bâtiment est limitée à neuf étages à cet endroit.

Le promoteur a toutefois décidé de porter la décision en appel devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario (CAMO). Le tribunal administratif lui a donné raison en mai dernier à condition que les étages supérieurs soient composés d'un élément architectural « distinctif ». Dans sa décision, la CAMO a signalé que la structure devait « se démarquer par son design », notamment avec la présence « d'un élément wow ».



L'édifice sera construit à l'intersection de la rue Wellington et de la promenade Islande Park. — COURTOISIE

Mizrahi Developments a donc changé la conception de son projet en ajoutant un toit et une tour en cuivre pour attirer davantage l'œil des passants. Pour lui donner ce fameux effet « wow », que certains conseillers ont eu du mal à définir mardi.

« La CAMO a établi ses critères pour répondre aux préoccupations. Je pense que le comité d'urbanisme a pris une bonne décision », a signalé le maire Watson.

Ce dernier ne s'inquiète pas outre mesure que la décision du conseil municipal pourrait causer un précédent.

« Chaque cas est unique. Ma priorité est d'éliminer les sites vides de la ville parce qu'ils ne rapportent pas des impôts fonciers à la municipalité. »

Les conseillers David Chernushenko, Jeff Leiper, Catherine McKenney et Tobi Nussbaum se sont opposés au projet.

EN BREF

Règles trop restrictives pour l'achat de livres

La Ville d'Ottawa a demandé au gouvernement fédéral par voie de résolution, mercredi, de changer les règles restrictives pour l'achat de livres électroniques. À l'heure actuelle, la bibliothèque publique d'Ottawa (BPO) doit parfois payer jusqu'à sept fois plus qu'un consommateur pour un même bouquin. Selon le président du conseil d'administration de la BPO, l'échevin Tim Tierney, les éditeurs imposent des « pratiques restrictives ». À titre d'exemple, certains limitent le nombre d'emprunts à 25 pour les livres électroniques. La BPO doit donc acheter plusieurs exemplaires des titres populaires à un prix exorbitant. Pourtant, le budget de près de 4,9 millions $ alloué pour l'achat de nouveau matériel pour les usagers a peu fluctué en cinq ans.

Un monument pour les victimes d'alcool au volant

Un monument commémoratif sera érigé devant l'hôtel de ville d'Ottawa pour les victimes de conducteurs en état d'ébriété. La structure sera aménagée près de la fontaine d'eau de la rue Laurier, a accepté le conseil municipal, mercredi. Lui-même victime d'un accident causé par un chauffeur ivre dans les années 1980, le maire Jim Watson estime qu'un tel site permettra aux proches de victimes de s'y recueillir. M. Watson a ajouté qu'un tel endroit s'ajoute à sa stratégie d'ouvrir davantage les portes de l'hôtel de ville aux citoyens pour en faire « la maison du peuple ». L'initiative coïncide avec le 25e anniversaire de la section locale de Mothers Against Drunk Driving (MADD), un organisme luttant contre l'alcool au volant.

JEAN-FRANÇOIS DUGAS, LEDROIT













COMTÉS UNIS DE PRESCOTT ET RUSSELL

Une première hausse de taxe en plus de cinq ans

MARTIN BRUNETTE
mbrunette@ledroit.com
Correspondant régional

Alors que certains maires auraient préféré maintenir un taux de taxe régionale inchangé, une majorité d'élus du conseil des Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR) a voté pour une augmentation de 1 %, lors de la réunion de mercredi.

Durant les dernières semaines, les maires ont eu l'occasion d'éplucher le budget préliminaire qui prévoyait, au départ, une hausse de l'imposition de 2 %. La mairesse de Hawkesbury, Jeanne Charlebois, le maire de La Nation, François St-Amour et le maire de Champlain, Gary Barton, ont d'abord suggéré un gel. « Je crois qu'on devrait en rester à 0 % et se pencher sur les endroits où il serait possible de couper, avec des explications à l'appui », a affirmé M^me^ Charlebois.

De son côté, le maire Barton a évoqué les coûts grandissants des services policiers, qui auront un impact sur les budgets municipaux. « Chaque municipalité a ses propres priorités à observer. Je serais d'accord d'y aller avec le 0 % », a-t-il commenté.

Chez les autres maires, il a plutôt été question d'une hausse minime. Le maire d'Alfred-Plantagenet, Fernand Dicaire, y est allé d'une mise en garde, face à un gel. « Ce n'est pas de la bonne gestion si on continue de garder ça à 0 %, parce que si on regarde nos réserves, ça a descendu substantiellement. »

Le maire de Hawkesbury-Est et président des CUPR, Robert Kirby, était aussi dans le camp de ceux qui militaient pour un gel. Il a d'ailleurs lancé la question au directeur général, Stéphane Parisien, à savoir si le 0 % serait atteignable.


Le directeur général des CUPR, Stéphane Parisien, soutient qu'une hausse de taxe est nécessaire après plusieurs années de gel. — MARTIN BRUNETTE, LEDROIT

« Je suis capable de faire n'importe quoi, a-t-il répondu. C'est vous qui décidez. Ce que je dis chaque année au conseil, c'est que ce n'est pas une bonne pratique d'avoir toujours 0 %. Ça fait plus de cinq ans qu'on est à 0 % et on commence à piger dans nos réserves. [...] Les dépenses, elles, augmentent continuellement. »

Celui-ci a également tenu à préciser que le taux d'imposition pourrait changer suivant l'adoption de la réglementation provinciale en avril. De plus, les budgets préliminaires se basent sur une projection de croissance économique qui se traduirait par environ 975 000 $ en revenu de taxe supplémentaire pour les CUPR.

« Dans les dernières années, notre taux de taxe a diminué en avril parce que la croissance a été plus élevée que prévu », a fait valoir le directeur général.

LE CENTRE ROGER SÉGUIN

L'augmentation de taxe est attribuable en majeure partie au dossier du Centre d'accueil Roger-Séguin, la résidence pour personnes âgées de Clarence Creek. Le centre a récemment fait une demande d'aide financière totalisant 1 million $ au CUPR dans le but d'établir un fond pour financer des rénovations et un éventuel agrandissement de l'édifice.

Les CUPR avaient déjà prévu une somme de 250 000 $ au budget pour 2016. Lors de la réunion de mercredi, les élus ont accepté d'augmenter ce montant à 500 000 $ et, conséquemment, d'absorber cette augmentation avec une hausse de la taxe à 1 %. Le Centre d'accueil Roger-Séguin se penche actuellement sur deux scénarios de reconstruction prévue d'ici 2025, dont des rénovations et une expansion de l'édifice existant évalué à environ 17,1 millions $, ou un projet de construction neuve au coût de plus de 29,1 millions $.

EN BREF

Entraves routières au coin de Rideau et Waller

Des entraves à la circulation sont à prévoir dès cette semaine à l'intersection des rues Rideau et Waller, à Ottawa, alors que des travaux visant à améliorer le débit et l'orientation de la circulation automobile et piétonnière se mettront en branle. La chaussée sera élargie, en plus de l'installation de bornes de protection. Les trottoirs aux coins sud-est et sud-ouest de l'intersection seront aussi réaménagés. Pendant les travaux, la voie en direction nord sur Waller depuis la rue Besserer jusqu'à la rue Rideau sera fermée aux véhicules et aux vélos. L'accès pour les piétons sera maintenu. Si la météo le permet, les travaux seront terminés à la fin novembre.

De nouvelles voies cyclables sur l'avenue Mackenzie

La Ville d'Ottawa, la Commission de la capitale nationale (CCN) et l'ambassade des États-Unis s'unissent pour améliorer la mobilité sur le boulevard de la Confédération, en aménageant des voies cyclables réservées sur l'avenue Mackenzie. Le plan conjoint prévoit une piste cyclable bidirectionnelle partiellement surélevée, du côté est de l'artère. Les barrières de béton devant l'ambassade américaine seront enlevées et des bornes de sécurité seront installées. L'infrastructure reliera d'ici 2017 les voies cyclables existantes de la promenade Sussex, de la rue Saint-Patrick et du pont Alexandra à la rue Wellington, à la rue Rideau et au sentier est du canal Rideau. **LEDROIT**

Devenez client

et obtenez jusqu'à

-1000$-

en adhérant à un de nos

FORFAITS PROMO*

De quoi s'offrir...
une bicyclette, une mobylette, une amulette
ou un petit plus pour la retraite.

Offre en vigueur jusqu'au 30 novembre 2015.

Passez en succursale ou consultez le **bnc.ca/1000pourvous**

BANQUE NATIONALE

Réalisons vos idées

*Les offres Forfait famille et Forfait Individuel sont valides du 28 septembre au 30 novembre 2015. Pour l'offre Forfait famille, le montant de la remise en argent est de 1 000 $ et pour l'offre Forfait individuel, le montant de la remise est de 450 $. Pour en bénéficier, vous ne devez pas être détenteur ni codétenteur de l'un des produits composant le forfait choisi. La remise en argent s'effectuera au plus tard le 29 février 2016. Ces offres peuvent être modifiées, prolongées ou retirées en tout temps, sans préavis. Elles ne peuvent être combinées ou cumulées l'une à l'autre ni à aucune autre offre ou promotion de la Banque Nationale. Il y a une limite d'une seule remise en argent de 1 000 $ par Forfait familial. Cette remise de 1 000 $ sera divisée en parts égales et déposée dans chaque compte bancaire ouvert avec le forfait Virtuose[MD] dans le cadre de cette offre. Il y a une seule remise en argent de 450 $ par Forfait individuel. Cette remise de 450 $ sera déposée dans le compte bancaire ouvert dans le cadre de cette offre. La carte de crédit est octroyée sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Nationale. Les nouveaux clients s'engagent à garder les comptes ouverts sans changement de forfait pendant un minimum de 24 mois ou la remise en argent devra être remboursée en totalité. Conditions et restrictions à **bnc.ca/1000pourvous**

carrefour communautaire

carrefour@ledroit.com

Brunch de Solidarité-Haïti

Le 19e Brunch annuel de l'organisme Solidarité-Haïti aura lieu le dimanche 1er novembre, à compter de 11 h, à l'agora de la Maison du citoyen (25, rue Laurier, secteur Hull). Cet organisme soutient de nombreux projets de développement (agriculture, éducation, santé, reboisement et autres) dans des milieux défavorisés d'Haïti, avec des partenaires de ce pays. L'invité spécial d'Haïti sera le Père Maurice Christophe, curé à L'Estère en Artibonite et partenaire sur place pour des projets en éducation et en agriculture. Il est possible de réserver vos billets avant le 26 octobre auprès de Serge Cham au 819-561-1699 ou d'Helena et Benoît au 819-827-0284 ou à helenakelly@videotron.ca. Le coût par personne est de 25$ pour les adultes, 15$ pour les étudiants et 10$ pour les enfants de 6 à 10 ans.

Fondation pour la réussite à la CSD

La Commission scolaire des Draveurs (CSD) invite la population à l'assemblée générale constitutive de la Fondation pour la réussite des élèves de la CSD, qui se tiendra le 2 novembre à 19h30 dans la salle Rolland-Bérubé du siège social de l'organisation, situé au 200, boulevard Maloney Est, à Gatineau. La Fondation constitue une initiative visant à amasser des fonds pour financer des activités qui soutiennent la persévérance scolaire.

Québec-France Outaouais cherche ses anciens

Le 15 novembre, l'Association Québec-France Outaouais fêtera ses 35 ans de fondation et aimerait inviter ses anciens présidents et présidentes à une soirée soulignant l'événement. On demande à ces personnes de bien vouloir contacter l'actuel président de l'organisme, Pierre Goulet, au 819-770-8308 ou à president@quebecfranceoutaouais.ca.

Semaine québécoise de l'orientation

Deux conférences gratuites seront présentées à Gatineau, dans le cadre de la Semaine québécoise de l'orientation, qui se tiendra du 1er au 7 novembre. La première, intitulée Déjouer ses obstacles, s'engager dans l'action!, aura lieu le 3 novembre, à 18 h, au Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais (350, boulevard de la Gappe, Gatineau). La seconde, ayant pour thème L'orientation scolaire et professionnelle chez l'ado: des raisons de s'en faire?, sera prononcée par Dominique Demers le 11 novembre, dès 19 h, à l'Agora de l'école secondaire Grande-Rivière (100, rue Broad, Gatineau). Ces conférences gratuites sont organisées sous l'égide de l'Ordre des conseillers et conseillères d'orientation du Québec. Infos: www.orientation.qc.ca.

› PLUS QU'UN ENTRAÎNEUR, UN BÂTISSEUR



Le maire d'Ottawa Jim Watson, au centre, et le conseiller du quartier Orléans Bob Monette, à droite, ont décerné mercredi le Prix de bâtisseur de la Ville à Aldege Bellefeuille, à gauche, en reconnaissance de son leadership et de son dévouement envers la communauté. Depuis 2010, l'Ottavien a consacré plus de 1000 heures de bénévolat au club de football des Bengals d'Orléans. Son engagement envers l'équipe l'amène au-delà de son rôle d'entraîneur, puisqu'il gère aussi des campagnes de financement en plus d'organiser des formations pour entraîneurs. Il a également contribué à la mise sur pied du programme Soyez un Bengal, pas un tyran, qui vise à contrer l'intimidation. — PATRICK WOODBURY, LEDROIT

Baby-boomers au volant

En collaboration avec Soins continus Bruyère et Retraite en action, le Conseil sur le vieillissement d'Ottawa vous invite à sa prochaine conférence en français, le 4 novembre, de 13h30 à 15 h. Le thème de la conférence donnée par Dr Frank Knoefel, Baby-boomers au volant, portera sur les fonctions cognitives importantes pour la conduite automobile, les changements critiques qui arrivent avec le vieillissement et des tests pour déceler ces problèmes. Le Dr Knoefel parlera aussi de la loi qui oblige les médecins à rapporter aux autorités les conducteurs à risque. L'activité, qui aura lieu aux bureaux du CSV (1247, Kilborn, Ottawa) est gratuite pour les membres du CSV (8$ pour les non-membres). Informations: Lucie Chênevert, au 613-789-3577 (poste 24).

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE

calendrier@ledroit.com

VENDREDI 30 OCTOBRE

Le club Danse des Amis vous invite à leur soirée d'halloween, à la Légion canadienne de Gatineau, 231, boulevard Maloney, à compter de 20 h. Prix à gagner parmi les personnes qui seront costumées. Info: Sylvie au 819-281-4900 ou 819-664-2351.

SAMEDI 31 OCTOBRE

La communauté du Château Vanier organise une vente de garage et d'artisanat, de 9 h à 15 h, à la salle de réception, Tour B, 158, avenue McArthur, Ottawa. Info: Madeleine Ladouceur, 613-745-7368.

La légion royale canadienne filiale 58 Pointe-Gatineau, organise un souper de doré suivi d'une soirée dansante, à 18 h, au 86 rue de la Baie, à Gatineau. Billets (limités):$ 15, disponibles au bar. Info: 819-561-4103.

Boisés Est invite tous ceux et celles qui s'intéressent à la forêt et à l'acériculture à un atelier intitulé Aménagement forestier d'un boisé mixte pour la production acéricole, de 8 h à 16h30, à l'école Sacré-Cœur, du 2233, rue Dollard à Bourget. Ouvert à tous. 15$pour membres et étudiants, 5$ pour 4-15 ans, 35$ pour les autres (dîner compris). Exercices en forêt. Réservations obligatoires: Jean-Claude Havard 613-673-3089 ou info@boisesest.ca

La Société canadienne de la sclérose en plaques organise un groupe d'entraide pour les proches aidants, de 10 h à midi, au bureau de la section Outaouais, 10, rue Noël à Gatineau. Info: 819-778-1450.

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE

Bazar annuel des Filles d'Isabelle, cercle Notre-Dame-du-Rosaire 1093, de 10 h à 15 h, au Patro d'Ottawa, 40, rue Cobourg. Info: 613-842-0356.

Le Conseil Jean-Paul I 8585 organise un bingo à la paroisse St-Sebastien, 1000 Frances, Ottawa, de 13 h à 16 h. Info: 613-421-5200.

Whist militaire les 1er, 15 et 29 novembre à 13h30, au 315, rue Migneault. Coût:$ 5.

Bazar annuel des auxiliaires du Centre d'accueil Champlain 275, avenue Perrier, de 9 h à 15h30 (artisans, encan, jeu et livres).

LUNDI 2 NOVEMBRE

Dans le cadre de son programme Les Petits Explorateurs, la Corpo vous invite à une soirée au cours de laquelle vous pourrez voir une *Croisière sur la Baltique* avec ses superbes escales offertes par Ghislaine Chénier et Marcel Laflèche et *Paris insolite* en compagnie de Louise Dumoulin. Le tout débute à 19 heures. Entrée: 5$.

JEUDI 5 NOVEMBRE

Une foire des artisans et des commerçants aura lieu de 7h30 à 16 h dans l'Auditorium de l'Hôpital Montfort du 713, chemin Montréal à Ottawa. Cette foire est organisée par l'Association des bénévoles de l'Hôpital Montfort et les profits seront remis à l'Hôpital Montfort.

VENDREDI 6 NOVEMBRE

Foire Artisanale et marché de Noël les 6 et 7 novembre au sous-sol de l'église Ste-Maria Goretti, aux profits de la Banque alimentaire pour les paniers de Noël.. Location de tables pour artisans et occasion idéale de rencontrer les artisans et de faire vos cadeaux de Noël. Info: Lise Lupien au 819-778-8793.

Souper de fèves au lard, spaghettis, pâté chinois et dessert (pouding chômeur), à 17 h, au 315, rue Migneault. Coût:$ 7. Info: 819-568-2103

Venez danser sur la musique du groupe Les Violons en Fête à la Légion Royale Canadienne du 231, boulevard. Maloney Ouest à Gatineau. La soirée débute à 19h30. L'entrée est de 5$ et tous les profits seront versés à Épilepsie Outaouais. Billets en vente à la porte ou auprès de Brigitte Charette (819-635-4915).

Le ton monte au Domaine Notre-Dame

MAMA AFOU
mafou@ledroit.com

Après la fonction publique, c'est au tour de travailleurs du secteur privé d'exprimer leur mécontentement. Des employés de la résidence privée pour aînés Domaine Notre-Dame ont manifesté, mercredi, devant l'établissement de Gatineau pour dénoncer l'impasse dans les négociations avec leur employeur.

Sans contrat de travail depuis près d'un an et demi, les préposés aux bénéficiaires ont exprimé leur ras-le-bol devant ce statu quo. « On était en négociations, on s'est rendu jusqu'à la conciliation, mais on n'y arrive plus. Donc notre dernier recours est la manifestation, car on est sous-payé », confie Glades Abou Antoun, présidente de la section locale du Syndicat québécois des employées et employés de service (SQEES-FTQ).

Les négociations, qui durent depuis plus d'un an, bloquent principalement sur la question salariale, selon la partie syndicale. Les préposés aux bénéficiaires du Domaine Notre-Dame, qui sont actuellement payés 12,60 $ de l'heure, réclament une hausse d'un dollar par an sur deux ans. Ils ne sont pas satisfaits de l'offre actuelle de l'employeur, qui propose moins d'un dollar d'augmentation sur trois ans, toujours selon le syndicat.

« On veut des augmentations qui ont de l'allure en fonction du travail qu'ils font, car les tâches que font les préposés aux bénéficiaires, c'est de prendre soin de nos parents et de nos grands-parents. Avec les responsabilités qu'ils ont de plus en plus, on trouve qu'à 12,60 $, c'est minime, explique Sylvain Desrochers, conseiller du SQEES-298. On considère l'offre de l'employeur intolérable, on veut un ajustement salarial ».

Le syndicat dénonce notamment le « manque de reconnaissance financière » du groupe Chartwell, propriétaire de la résidence Domaine Notre-Dame et qui est le plus grand exploitant de résidences privées au Canada.

Contacté par *LeDroit*, Chartwell n'a pas voulu commenter les négociations en cours, mais s'est dit confiant d'en arriver à une conciliation avec les employés. D'ailleurs, un rendez-vous a lieu jeudi entre la direction et les syndicats.



Des préposés aux bénéficiaires de la résidence ont pris la rue dans l'espoir de faire débloquer les négociations. — ETIENNE RANGER, LEDROIT

Prenez avis que la personne morale LES AMIS POPULAIRES DE MASSON, ayant son siège au 57, chemin de Montréal Est, à Gatineau, (Québec) J8M 1K3 Canada, a déclaré son intention de se dissoudre le 13 octobre 2015. Est produite à cet effet la présente déclaration requise par les dispositions de la Loi sur la publicité légale des entreprises (RLRQ, c. P-44.1).

Courtier d'assurances
Jocelyn R. Leblanc
Cabinet en assurance de dommages
Assurance auto • habitation • commerciale



Jocelyn Leblanc



Nathalie Keeler

• PRIX IMBATTABLES • SERVICE PERSONNALISÉ
SPÉCIALISÉ EN ASSURANCES DES ENTREPRISES
156, St-Raymond, secteur Hull, 819 595-2001



ON REVIENT TOUJOURS **CHEZ PILON**



VISITEZ PAL.CA

5, BOUL. MONTCLAIR, SECTEUR HULL | **819 771-5841**

L'avenir est à ceux qui luttent
Fondé le 27 mars 1913

chronique

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

JEAN GAGNON
RÉDACTEUR EN CHEF
jgagnon@ledroit.com

PATRICE GAUDREAULT
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
pgaudreault@ledroit.com

Surprenant silence

GILBERT LAVOIE
Collaboration spéciale



On a blâmé avec raison la lenteur et le cafouillage du gouvernement Couillard dans le dossier de Val-d'Or. Mais l'affaire soulève une autre question : s'il y avait une telle urgence, pourquoi la directrice du Centre d'amitié autochtone, Edith Cloutier, a-t-elle refusé d'en dévoiler les détails aux représentants du ministère des Affaires autochtones à l'été ?

Selon le ministre Geoff Kelley, Mme Cloutier a dit avoir « préféré » attendre la diffusion du reportage de l'émission *Enquête*, trois mois plus tard.

Cette situation pose une question éthique troublante. Est-il normal de refuser de collaborer avec les autorités après les avoir prévenues d'allégations graves et surtout, après avoir demandé des mesures de protection pour les victimes présumées ? Les policiers mis en cause ont continué, pendant ce temps, de patrouiller les rues de Val-d'Or. Imaginez le drame s'il eu fallu que l'une des femmes entendues à l'émission *Enquête* ait été battue ou intimidée pendant ce délai.

La question se pose également pour les médias : est-il sage de réclamer le silence pendant une aussi longue période quand la sécurité des témoins est en cause ? Je comprends que c'est l'excellent travail de la journaliste Josée Dupuis qui a fait la lumière sur ces allégations. Je comprends aussi que c'est une pratique courante dans le métier de demander la discrétion à des informateurs. On veut protéger sa primeur. Mais six mois, c'est un long silence. La protection des témoins devrait passer avant celle de la primeur journalistique. On s'entend pour dire qu'il aurait été plus sage de retirer cette enquête des mains de la SQ dès le début. Mais en refusant de dévoiler le détail des allégations, la direction du Centre d'amitié autochtone n'a pas aidé les ministres concernés à saisir la gravité de la situation.

Ça n'excuse pas le cafouillage, mais ça mérite réflexion.

ULTIMATUM

Je n'ai pas reconnu Ghislain Picard quand je l'ai entendu « sommer » Philippe Couillard de rencontrer les leaders des Premières Nations dans un délai de 24 heures et en faire « le responsable » de la situation à Val-d'Or.

Quand on discute de nation à nation, on ne somme pas, on invite. Imaginez Justin Trudeau sommant Barack Obama…

Heureusement, on est passé hier d'une « sommation » à une « invitation » à laquelle Philippe Couillard a acquiescé. Cette rencontre est importante. Ceux qui ont vécu Oka ont souvenir de l'ampleur potentielle que peut prendre un petit conflit local. On sait aussi que Jean Charest a refusé de rencontrer les leaders étudiants du printemps érable, croyant à tort que leur mouvement casserait aux vacances de Pâques. On ne saura jamais si une rencontre aurait évité la crise, mais ce que l'on sait, c'est qu'il y a eu crise.

Il y a deux dossiers dans le reportage sur Val-d'Or : d'une part, les allégations d'inconduite sexuelle et d'abus de pouvoir de la part de policiers de la Sûreté du Québec ; d'autre part, la lenteur ou l'apathie de ce corps policier devant la violence à l'endroit des femmes autochtones et la disparition de la jeune Sindy Ruperthouse.

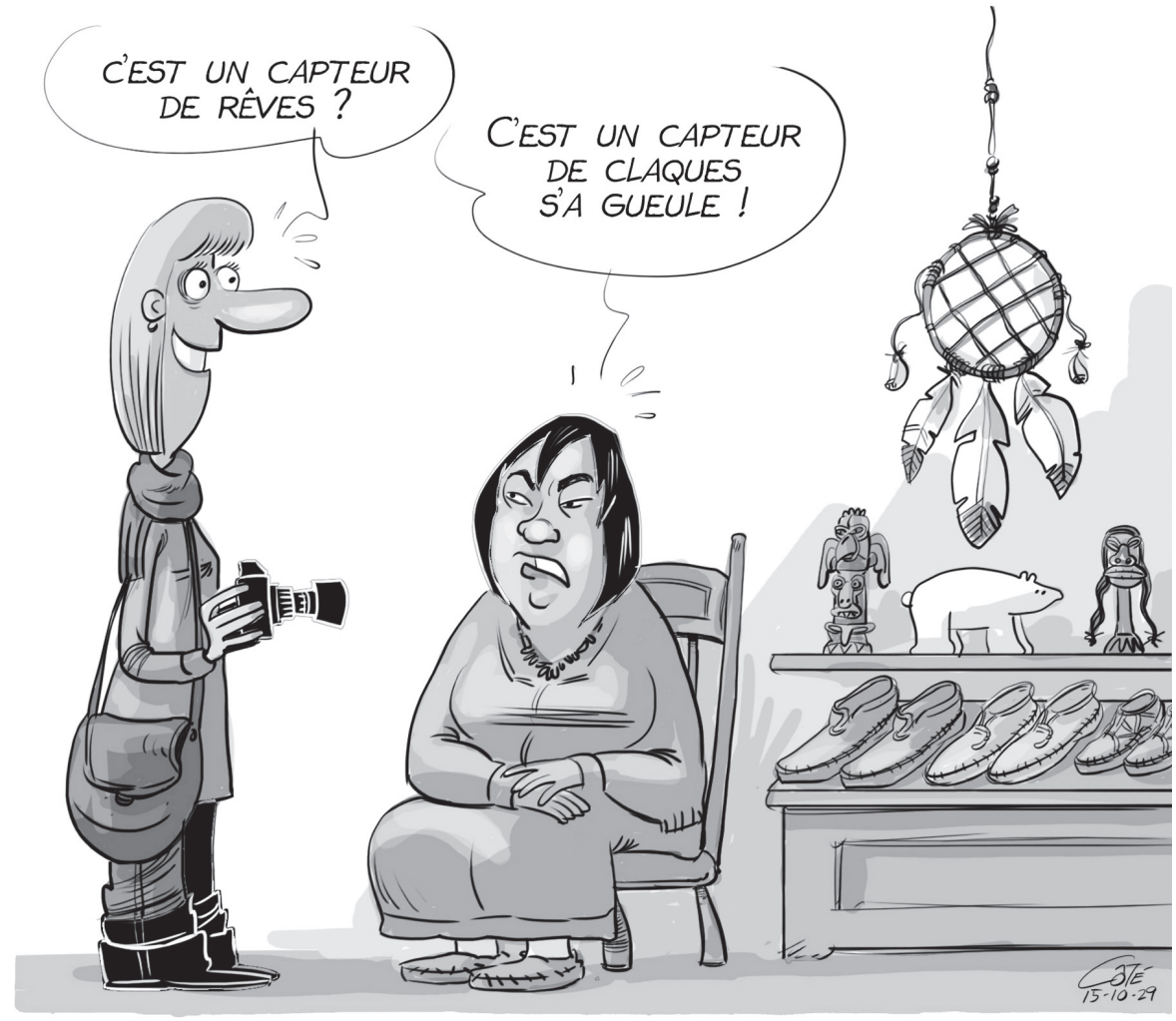
Les cas soulevés par l'émission ont un effet multiplicateur : on entend ici et là d'autres allégations de viols, d'agressions, et de violence conjugale impliquant non pas des policiers, mais démontrant la grande vulnérabilité des femmes autochtones.

C'est au gouvernement qu'il incombe de régler les dossiers de Val-d'Or. Pour la suite des choses, seul un véritable travail conjoint avec les chefs des Premières Nations sera porteur de progrès. Ils ont aussi une responsabilité à l'endroit de leurs populations.

Les solutions ne passeront pas uniquement par la voie des gouvernements des Blancs.

BUREAU D'OTTAWA
47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE
85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)



À VOUS LA PAROLE

Austérité vs transport actif

Le 25 août dernier, la Ville de Gatineau a émis un communiqué annonçant des mesures pour encourager le transport actif. Il était notamment question d'embaucher un coordonnateur qui aura la responsabilité de « définir les critères pour l'ajout de trottoirs dans les quartiers existants et de réviser la politique d'entretien hivernal des trottoirs ». À peine deux mois plus tard, les nouvelles mesures d'austérité à Gatineau décourageront plutôt le transport actif. (« Gatineau économise dans le déneigement de ses trottoirs », 28 octobre). Si Gatineau veut économiser tout en faisant la promotion du transport collectif, il serait plus efficace de… cesser de déneiger les rues.

Bill Clennett, *Gatineau*

Revoir les taxes scolaires

Lorsque j'ai pris possession de ma résidence en 1990, les taxes de la commission scolaire des Draveurs représentaient environ 300 $ par an. Sur 25 ans, l'inflation devrait représenter environ 486 $, soit une augmentation de 62 % sur 25 ans, une moyenne de 2,48 % par an. L'an passé, l'augmentation a été de 8 %. Ma maison ayant doublé de valeur pendant ces 25 ans, en suivant ce même ratio, mes taxes scolaires devraient représenter environ 600 $. Elles sont aujourd'hui à 1 540 $! Conscient que la CSD subit en grande partie la gestion budgétaire du gouvernement du Québec, j'invite les élus à mettre terme à l'approche dysfonctionnelle des taxes scolaires et l' établisse à un niveau en fonction de paramètres économiques réalistes, quitte à modifier la structure de son financement.

Michel Gingras, *Gatineau*

Gatineau et l'UQO

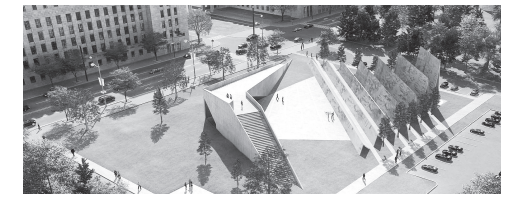
Le quotidien *LeDroit* a récemment fait état du développement des relations entre l'Université du Québec en Outaouais et la Ville de Gatineau. C'est là une bonne nouvelle pour notre vie ensemble ici. La recherche menée dans divers domaines sociaux, économiques et politiques par ces universitaires peut être stimulante et bénéfique pour bien des secteurs de vie et accentue l'enracinement régional de l'UQO. Bravo !

Roger Ébacher, Évêque retraité, *Docteur honoris causa de l'UQO, Gatineau*

Ledroit.ca/Question du jour

Monument aux victimes du communisme : que doit faire le nouveau gouvernement ? Continuer ? Le déménager ? Y mettre fin ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



L'avenir est à ceux qui luttent
Fondé le 27 mars 1913

forum

Le bacon est mort, vive le bacon !



L'auteur est professeur en Distribution et Politiques agroalimentaires, Université de Guelph

Sylvain Charlebois



Au Canada, depuis 1980, la demande par personne pour le porc a baissé de plus de 35 %. — ARCHIVES LA PRESSE

Il y a fort à parier que la majorité des Canadiens prendront avec un grain de sel la décision de l'Organisation mondiale de la santé de déclarer la viande transformée comme cancérigène.

Imaginez, la viande transformée est maintenant classée comme « cancérogène pour l'homme », au même titre que l'amiante, l'arsenic, le tabac et l'alcool. Le message de l'OMS est percutant, dérangeant et même insultant pour certains. Les critiques de l'industrie n'ont pas tardé, mais la préoccupation que vivent certains producteurs est palpable, et avec raison.

En Occident, l'annonce de l'OMS ne changera probablement pas grand-chose, du moins à court terme. Mais dans la perspective d'une échéance plus lointaine, les enjeux seront considérables. Au Canada, depuis 1980, la demande par personne pour le bœuf a diminué de plus de 45 % et celle du porc de plus de 35 %. C'est énorme. Ainsi nos filières bovine et porcine misent désormais sur les marchés à l'étranger. Le rapport de l'OMS ne renversera forcément pas cette tendance.

DES AVERTISSEMENTS ?

Avec le vieillissement de la population, les choses deviendront vraisemblablement plus difficiles pour l'industrie. D'abord, certaines politiques pourraient changer. Par exemple, dans les comptoirs des viandes, il sera possible un jour de voir des avertissements sur les emballages de certains produits, indiquant les risques inhérents à la consommation. L'état moraliste tente toujours d'influencer le consommateur au point de service, comme avec les cigarettes. Certaines institutions publiques pourraient réviser leurs procédures d'achats alimentaires afin de se procurer moins de viandes transformées, et peut-être moins de viande rouge.

Mais avant d'en arriver là, les consommateurs doivent y voir un gain. Nos traditions culinaires qui datent de plusieurs millénaires favorisent la consommation des viandes. Changer des habitudes, ancrées dans nos mœurs, ne s'avère pas évident. La plupart des viandes transformées contiennent du porc ou du bœuf, ce qui inclut le bacon, le jambon, les saucisses et autres produits bien connus et aimés par de nombreuses personnes. Malgré cela, certains groupes de consommateurs veulent une offre plus relevée, plus nutritive.

L'annonce de l'OMS s'inscrit dans une démarche rigoureuse et d'une science exemplaire. L'Organisme n'a pas pris cette décision à la légère et y songeait depuis des années. Faute de posséder suffisamment de données à l'appui, elle hésitait. Mais avec le cumul de résultats probants et la publication d'un rapport dans la réputée revue médicale *The Lancet Oncology*, la décision de l'OMS jouit maintenant d'une dose importante de crédibilité. Le message de l'OMS mérite donc d'être écouté.

DÉFI POUR L'INDUSTRIE

Pour les industries bovine et porcine qui ont longtemps résisté aux changements, l'annonce de l'OMS les invite à vivre une véritable période de transition. Depuis peu, les pressions viennent surtout des grands de l'alimentation. McDonald's, A & W et les grands distributeurs ont forcé la main de certains producteurs afin d'offrir des produits de meilleure qualité. C'est au tour de la communauté de la santé d'obliger les producteurs à agir. Avec ces changements, des économies d'échelle favoriseront éventuellement la production de produits salubres et nutritifs, à moindre prix.

Bref, l'annonce de l'OMS devient l'une des menaces les plus importantes que les secteurs bovin et porcin doivent défier. D'un côté, les changements climatiques mettent en péril la viabilité de l'industrie en termes de production et de l'autre, s'exprime une demande de plus en plus préoccupée par un produit qui coûte plus cher et qui représente un risque pour la santé. L'industrie est prise en otage et doit agir pour survivre. Avec les prix qui augmentent sans cesse, l'industrie devra redéfinir son offre de valeur. Sans quoi les consommateurs, beaucoup plus futés qu'auparavant, chercheront des alternatives alimentaires qui se conjuguent mieux avec leurs besoins.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

La reconstruction sociale des Premières Nations

Au cours de la campagne électorale, plusieurs partis politiques ont proposé une commission d'enquête publique sur la disparition inexpliquée de milliers de femmes autochtones. Mais pour moi, le temps des enquêtes sur les conditions de vie des Amérindiens est terminé. Il faut plutôt recenser toutes les études sur la question produites depuis 50 ans et en faire la synthèse.

On découvrira probablement qu'à l'origine de tous leurs malheurs, il y a eu la colonisation par des occidentaux racistes pour qui il existe une hiérarchie des types humains au sommet de laquelle trône le type occidental blanc.

On constatera aussi probablement qu'ils sont le résultat de la rencontre entre deux visions antinomiques du monde. Pour les uns, la nature est source de vie qu'il faut respecter ; les hommes appartiennent à la terre. Pour les autres, le territoire est source de puissance. Il faut s'en emparer et l'exploiter pour son profit.

La déviance observée dans les communautés autochtones du Canada – tout particulièrement la violence à l'endroit des femmes – est l'expression d'une profonde désorganisation sociale. Elle prend sa source dans la Loi sur les Indiens de 1876 qui les a campés dans les réserves, dépossédés de leurs terres, infantilisés au point de détruire leur confiance en soi et leur culture. D'où le mal de vivre et l'anomie qui y règnent.

On pourrait sans trop exagérer parler de génocide culturel sinon de génocide tout court.

En conséquence, la réponse à ce désastre humain ne pourra être que collective. Il faut entreprendre résolument un travail méthodique de reconstruction sociale, économique et politique qui devrait durer des décennies et qui en bout de course devrait redonner aux Indiens leur fierté et le goût de vivre, en harmonie avec leurs « hôtes » occidentaux.

Jacquelin Robin, *Gatineau*

le pays et le monde

RENCONTRE ENTRE COUILLARD ET LES CHEFS DES PREMIÈRES NATIONS

Des accusations au ton plus posé

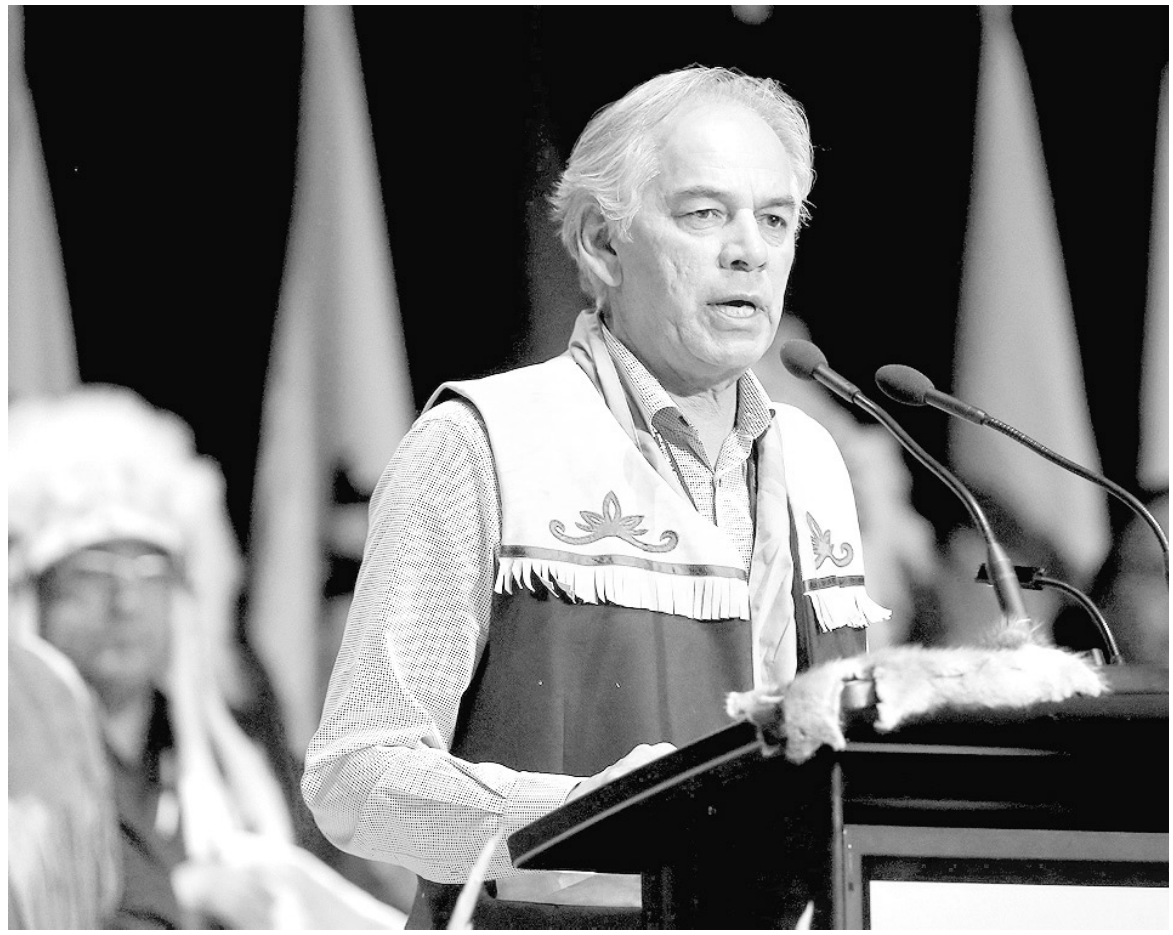
SIMON BOIVIN
Le Soleil

QUÉBEC - Les chefs autochtones ont obtenu une rencontre avec le premier ministre Philippe Couillard qu'ils qualifiaient la veille de « premier responsable » des événements de Val-d'Or.

La confirmation de la réunion le 4 novembre à Montréal est apparue en début de soirée sur le fil Twitter du premier ministre. L'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL) l'avait interpellé avec force, mardi, à la suite du rassemblement d'une trentaine de chefs à Val-d'Or.

Le ton a semblé plus posé, mercredi, alors que M. Couillard a accepté l'invitation formulée par une lettre du chef de l'APNQL, Ghislain Picard. Les Premières Nations veulent donner un caractère plus indépendant aux enquêtes sur les mauvais traitements allégués de policiers de la Sûreté du Québec envers des femmes autochtones. Autrement, des questions sur la partialité du processus pourront toujours se poser, disent-ils. « Pour moi, si le gouvernement ignore ça et agit unilatéralement, ce n'est rien pour installer une confiance de notre côté de la table », a indiqué M. Picard au *Soleil*, mercredi.

En avant-midi, M. Couillard a rejeté l'étiquette « premier responsable » de la « crise » que lui a apposée l'APNQL mardi. « Toute la société est responsable, s'est défendu le premier ministre québécois. J'ai toujours rencontré avec plaisir les chefs des nations autochtones. Je suis probablement le premier ministre qui a été le plus disponible pour elles. Je vais continuer à l'être. »



« Pour moi, si le gouvernement ignore ça et agit unilatéralement, ce n'est rien pour installer une confiance de notre côté de la table », a dit le chef de l'APNQL Ghislain Picard. — LA PRESSE CANADIENNE

Le ministre des Affaires autochtones, Geoffrey Kelley, croit aussi qu'on ne peut imputer au seul premier ministre du Québec la situation dénoncée à Val-d'Or. « C'est quelque chose qui est partagé avec beaucoup de personnes, a dit le ministre. Dire qu'il y a un responsable pour 400 ans d'histoire, c'est inexact. »

ABSENCE D'ACTION

M. Kelley a aussi dû défendre l'absence d'action du gouvernement au cours des derniers mois. Une lettre signée par Édith Cloutier, du Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or, datée du 15 mai, avisait trois ministres des « allégations sérieuses relatives à des abus physiques et sexuels par des policiers de la Sûreté du Québec auprès de personnes vulnérables, dont plusieurs femmes autochtones ».

« C'est un paragraphe, a déclaré M. Kelley. J'ai vu M^me^ Cloutier. Elle a rencontré les équipes au [Secrétariat aux affaires autochtones] pendant l'été. Elle n'a pas souligné l'urgence de l'affaire. » En chambre, le ministre a aussi dit qu'il a respecté la volonté de M^me^ Cloutier « d'attendre la fin de l'enquête qui était préparée par Radio-Canada avant de donner les détails des allégations dans sa lettre ». « Elle m'a répété la même chose en fin de semaine passée, quand j'étais à Val-d'Or, qu'il y avait une préférence à laisser les journalistes faire leur travail », a affirmé M. Kelley.

Les partis d'opposition s'insurgent que la Sûreté du Québec n'ait été déchargée de l'enquête que vendredi dernier et estiment que l'investigation menée par le Service de police de la Ville de Montréal n'est pas suffisamment indépendante.

La volonté de Québec de nommer un observateur – toujours non identifié – ne les satisfait pas.

En chambre, autant le premier ministre que ses ministres Kelley, Lise Thériault (Sécurité publique) et Stéphanie Vallée (Justice) ont dû justifier leur comportement des derniers mois. Ils ont été confrontés les uns après les autres à un barrage d'une vingtaine de questions des députés de l'opposition.

Le chef péquiste Pierre Karl Péladeau a accusé M.Couillard de préférer improviser plutôt que de nommer une enquête réellement indépendante. « C'est absolument incompréhensible que le premier ministre ne comprenne pas l'ampleur de la situation, ne comprenne pas que nous sommes en crise », a lancé le chef de l'opposition.

De son côté, le chef caquiste François Legault s'indigne que, 24 mois après l'adoption d'une loi sur la création d'un Bureau des enquêtes indépendantes, il ne soit toujours pas opérationnel. « On a un gouvernement vraiment inefficace », a déploré M.Legault.

Les autochtones veulent leur observateur

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Les chefs autochtones réunis à Val-d'Or en marge des allégations d'agressions physiques et sexuelles de policiers de la Sûreté du Québec à l'endroit de femmes autochtones réclament leur propre observateur associé au processus d'enquête du Service de police de la Ville de Montréal.

Le chef de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL), Ghislain Picard, s'est dit extrêmement déçu de la manière dont Québec a mené le dossier jusqu'ici.

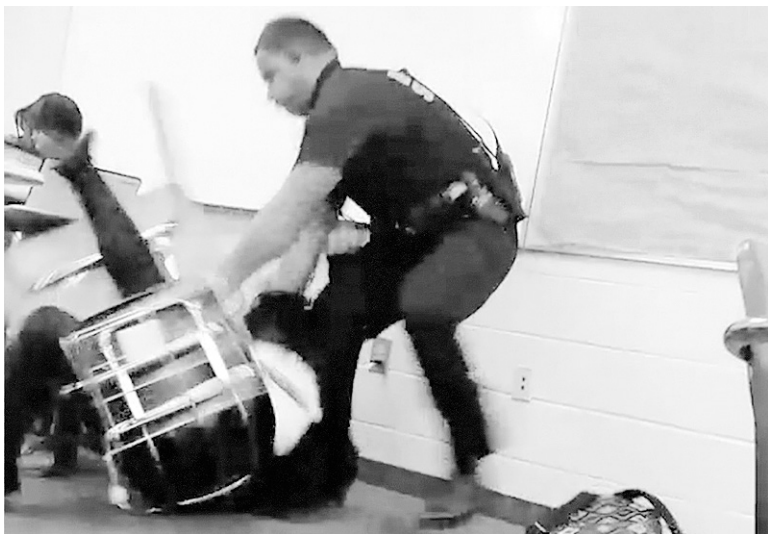
« On n'a jamais eu d'appel. On n'a jamais eu d'offre du gouvernement du Québec pour nous dire : est-ce qu'on peut se donner la main dans cette démarche-là ? », s'est désolé M. Picard en entrevue avec *La Presse Canadienne*, mercredi. « Une telle décision unilatérale – un observateur nommé par le gouvernement –, ça ne fait que contribuer à détériorer une confiance qui n'est déjà pas au rendez-vous. »

M. Picard a expliqué que ce genre de décision illustrait parfaitement les raisons pour lesquelles une rencontre avec le premier ministre Philippe Couillard est devenue nécessaire, voire urgente.

Le leader autochtone admet par ailleurs qu'il est devenu nécessaire d'ouvrir une discussion plus large sur la situation des Premières Nations et assure que les leaders autochtones n'ont pas la tête dans le sable.

« Tous les chefs [...] reconnaissent d'emblée qu'il y a un phénomène de violence à l'intérieur même des communautés, un phénomène qui se transpose aussi dans le cas des personnes qui migrent vers les centres urbains moyens ou dans les grands centres. »

Cependant, le temps est aussi venu de se pencher sur la possibilité que les policiers se livrent à du profilage dans leur traitement des Autochtones, bien que M. Picard se garde de tirer cette conclusion de manière hâtive.



— ASSOCIATED PRESS

INTERVENTION MUSCLÉE DANS UNE ÉCOLE

Le policier est congédié

COLUMBIA, S.C. — Le policier américain dont l'intervention musclée dans une école secondaire de la Caroline du Sud a semé l'émoi a été congédié mercredi.

L'agent Ben Fields a été filmé soulevant et projetant au sol une adolescente de 16 ans qui refusait d'être expulsée de son cours de mathématiques. Le congédiement a été annoncé par Leon Lott, le shérif du comté de Richland. M. Lott a dit que l'agent Fields n'a pas respecté les normes et sa formation.

L'incident a débuté lorsque la jeune femme a refusé d'obéir lorsque son enseignant et un directeur lui ont ordonné de sortir de classe en raison de son comportement. L'agent Fields a alors été appelé et il a lui aussi demandé à l'adolescente de sortir. Il lui annonce qu'elle est en état d'arrestation lorsqu'elle refuse à nouveau de quitter.

C'est à ce moment que les images montrent le policier empoignant la jeune femme par-derrière, la soulevant du sol et la renversant avec son pupitre. Il la lance ensuite quelques mètres plus loin avant de lui passer les menottes. L'avocat de l'adolescente prétend qu'elle a été blessée au bras, au cou, à la tête et au dos.

Le shérif Lott affirme plutôt qu'elle n'a subi que des blessures mineures. Il a ajouté que l'enseignant et le directeur adjoint qui étaient sur place ont estimé que le policier avait agi correctement. **ASSOCIATED PRESS**

CRISE DES MIGRANTS

Le ton monte entre l'Allemagne et l'Autriche

Associated Press

VIENNE — Le ton monte entre l'Allemagne et l'Autriche face aux dizaines de milliers de migrants qui continuent d'affluer vers l'Union européenne pour échapper à la guerre et à la pauvreté.

Le ministre allemand de l'Intérieur, Thomas de Maizière, a vertement critiqué l'Autriche mercredi pour avoir apparemment abandonné des milliers de personnes à la frontière entre les deux pays, en pleine nuit.

M. de Maizière a ajouté que le comportement de l'Autriche est inacceptable depuis quelques jours. Il a ensuite déclaré aux journalistes que les dirigeants autrichiens n'ont jamais prévenu l'Allemagne de l'arrivée imminente de milliers de migrants et réfugiés.

« (Des) réfugiés sont conduits vers certains endroits sans avertissement, dans le noir, et puis ils se présentent à la frontière allemande sans préparation, a dit le ministre. Le comportement de l'Autriche est déplacé depuis quelques jours. »

Son homologue autrichienne, Johanna Mikl-Leitner, a répliqué que l'Autriche est submergée par les réfugiés parce que l'Allemagne en accepte trop peu.

« Les gens marchent vers l'Allemagne parce qu'ils s'y sentent invités », a-t-elle dit, en référence aux propos de la chancelière allemande Angela Merkel qui laissaient entendre que tous ceux qui ont droit à l'asile sont les bienvenus. Mme Merkel a dit que les pays européens ont le devoir de protéger ceux qui en ont besoin, mais que le fardeau doit être partagé équitablement.

Mme Mikl-Leitner et le ministre de la Défense Gerald Klug ont tous deux déclaré au diffuseur ORF qu'une clôture pourrait devoir être érigée le long de la frontière de l'Autriche avec la Slovénie pour mieux contrôler le flot de réfugiés. M. Klug a évoqué la mise en place de conteneurs pour « contrôler les migrants de manière ordonnée ».

Mme Mikl-Leitner a déclaré devant le Parlement que la construction de barrières « techniques » commencera après une dizaine de jours de préparation, mais elle n'a pas fourni de calendrier plus précis. Elle a toutefois insisté qu'il n'est « pas question d'encercler l'Autriche d'une clôture ». Le projet risque néanmoins d'essuyer une tempête de critiques, aussi bien en Autriche que sur la scène internationale en raison du message qu'il envoie aux autres pays qui sont également aux prises avec cette marée humaine. L'Autriche avait d'ailleurs dénoncé la décision de la Hongrie de sceller ses frontières avec des barbelés.

La Slovénie a elle aussi déclaré mercredi qu'elle envisage de construire une clôture le long de sa frontière avec la Croatie, ce qui pourrait provoquer une nouvelle réaction en chaîne le long du trajet emprunté par les migrants.

« Si c'est nécessaire, nous sommes prêts à ériger une clôture dès maintenant », a dit le premier ministre slovène Miro Cerar.

La Croatie a rapporté mercredi un déclin marqué du nombre de migrants arrivés mardi et pendant les premières heures de mercredi, sans toutefois pouvoir expliquer le ralentissement.

Le ministre de Maizière a par ailleurs prévenu que la plupart des Afghans qui arrivent en Allemagne seront probablement renvoyés chez eux.

BOKO HARAM

338 captifs libérés par l'armée

ABUJA, NIGÉRIA — Les forces nigérianes ont libéré 338 personnes, essentiellement des femmes et des enfants, qui étaient retenues captives dans des camps du groupe Boko Haram dans une forêt du nord-est du pays, a annoncé l'armée mercredi. Une trentaine de djihadistes ont été tués lors de l'offensive lancée mardi contre deux camps en bordure de la forêt de Sambisa, un fief des insurgés, selon un communiqué militaire diffusé sur les réseaux sociaux. **AP**

À **Salim Saikaley SOYEZ AVISÉ** qu'une demande portant le numéro **22120514012G** pour dommages-intérêts matériels/résiliation du bail, concernant le logement situé au 20, des Prés #19, Gatineau, Qc, J9A 3G8, a été intentée contre vous à la Régie du logement au 170, rue Hotel-de-Ville, 4e étage, Gatineau. **L'audition de cette demande aura lieu le 4 novembre 2015 à 14 h.**

La Grande BRADERIE de MODE Québécoise

30 OCTOBRE au **1er** NOVEMBRE

Bijoux Caroline Néron • Nadya Toto • Melissa Nepton
Anne Marie Chagnon • Slak • Mondor • Le Blanc Mouton
Ça va de soi • Kollontaï • Annick Levesque • Nabo Collection
My Addikt • Tokaya • Schwiing • Second Yoga Jeans • Créations Encore
Myco Anna • Message Factory • Fixation Design • Ivanö Hommes
Princesse & Dragon • Menz Apparel • Voyou / Blank • Susie
Luc Fontaine • MICALLA • Advika Clothing • Christine Bijoux
Veinage • Furlux • Guillotine • Josiane Perron • Luna Furs
Winnie Fashion • Sylvie Germain • Christine Pauzin • Sosie_Sosie
Crazy about Black • Lily Rose • Pinkmuchacha • Myrelle
Pierre Brouillette Joaillier • Les Créations à Cath • ShapeOn
Oöm Ethikwear • Stefano Collection • Melow par Mélissa Bolduc
Ève Lavoie • Matteo Mio • Mojito • Manik Fashion • Marilyne Baril
Diane Balit • Créations Osmose • Etnika Accessoires
Moovment Design • Bang Couture • Syb Collection • Judy Design

LES NOUVEAUTÉS

Alysé Collection • Atelier Lagrange • Bijoux Méto • Blush Lingerie
Boutique Nomade • Cherry Bobin • Collection Charleen • Création Milye
Créations Rose Bizou • Dinh Ba Design • Fluolido • Gribouille
Karen Lavertu • Mandarino • Michel Desjardins • Narces
Plongé Leathers • Respecterre • Shape On • Sicily Clothing
Waly Access • Zaän

Liquidation d'échantillons et surplus d'inventaire 50% à 80%!

INFORMATION
(514) 866-2006, poste 300
info@braderiedemodequebecoise.com

HEURES D'OUVERTURE
Vendredi: 16h à 21h
Samedi: 10h à 18h
Dimanche: 10h à 17h
ENTRÉE GRATUITE

Hilton HOTELS & RESORTS

HOTEL HILTON du Lac Leamy
3 Boulevard du Casino **GATINEAU**

www.braderiedemodequebecoise.com
www.facebook.com/labraderie
twitter.com/labraderie

Production Anne de Shalla · LOU LOU · métro journalmetro.com · les ventes DES AUBAINES POUR TOUT ET POUR TOUS · Rouge 94,9 fm

« C'était un choc après un autre »

Une psychiatre appelée à témoigner par la défense au procès Turcotte

La Presse Canadienne

SAINT-JÉROME — Le soir où il a tué ses deux enfants, Guy Turcotte était devenu incapable d'assumer un moment de plus la charge émotionnelle provoquée par les chocs en série dans sa vie, au point de devenir suicidaire, a fait valoir une psychiatre à son procès criminel.

« C'était comme un choc après l'autre », a expliqué Dominique Bourget, qui a entamé mercredi matin son analyse de l'état mental de l'homme accusé du meurtre de ses deux enfants en février 2009.

« Un verre qui est plein, et on le remplit, et on le remplit », a-t-elle illustré pour le bénéfice des 11 jurés.

Elle faisait ici référence à la séparation du couple, à la trahison provenant de l'infidélité de son épouse, surtout avec un ami, à son déménagement, au fait de voir moins souvent ses enfants et à sa perception selon laquelle un autre homme était en train de prendre sa place auprès d'eux.

Avec ces éléments de stress importants, un état dépressif s'est installé chez l'accusé, qui ne semble pas avoir réalisé la détérioration de son état mental, a noté la docteure Bourget.

Celle-ci a été appelée comme témoin expert pour la défense. Son rôle est crucial dans ce procès puisque l'accusé présente une défense de non-responsabilité criminelle pour cause de troubles mentaux.

M^me^ Bourget a été reconnue par le juge André Vincent de la Cour supérieure comme experte en psychiatrie ainsi qu'en psychiatrie légale. Elle a notamment une spécialité en homicides intrafamiliaux.

Son mandat est de faire part de l'état mental de l'accusé au moment du double meurtre. Pour réaliser son expertise, elle a rencontré Guy Turcotte à deux reprises, en 2010, pendant qu'il était en détention, en plus de consulter de nombreux documents et dossiers médicaux.

« MALADIE MENTALE MAJEURE »

Elle a déclaré que Guy Turcotte souffrait d'un trouble d'adaptation avec anxiété et humeur dépressive, avec des traits obsessifs compulsifs, au moment du drame.

« Une maladie mentale majeure », a-t-elle écrit dans son rapport.

Guy Turcotte se trouvait en crise suicidaire aiguë, a-t-elle dit, « un état envahissant ».

« La personne devient tellement emplie, obnubilée par la pensée suicidaire, qu'elle perd une certaine partie de sa réalité ».

Il s'agit ici d'une maladie, et pas seulement d'une réaction émotive à un stress, a-t-elle précisé.

Guy Turcotte est accusé du meurtre d'Olivier, cinq ans, et d'Anne-Sophie, trois ans. Il a plaidé non coupable mais a reconnu avoir tué ses deux enfants.

L'accusé a témoigné la semaine dernière à son procès pour meurtre prémédité qui se déroule à Saint-Jérôme. Il a déclaré que le soir du drame, il a voulu s'enlever la vie et a bu du lave-glace – qui contient du méthanol – dans ce but. Se voyant mourir, il a alors décidé d'emmener ses enfants avec lui, a-t-il déclaré.

« Il est clair que même à elle seule, l'intoxication au méthanol est susceptible de causer une perturbation du jugement et une altération de la conscience », a estimé la psychiatre.



La psychiatre a déclaré qu'au moment du drame, Turcotte souffrait d'un trouble d'adaptation avec anxiété et humeur dépressive, avec des traits obsessifs compulsifs. — PATRICK SANFACON, LA PRESSE



— ARCHIVES, LA PRESSE

LOI 20

Barrette garanti un accès à un médecin

La Presse Canadienne

QUÉBEC — L'adoption du projet de loi 20 va garantir l'accès à un médecin, assure le ministre de la Santé, Gaétan Barrette, sorti indemne, mercredi, d'un marathon de 151 heures d'étude de son projet de loi controversé.

L'étape cruciale de l'étude article par article maintenant terminée, ce n'est plus qu'une question de jours avant de voir le projet adopté, malgré l'opposition farouche du Parti québécois (PQ) et de la Coalition avenir Québec (CAQ), qui voteront contre, jugeant qu'il ne répond pas aux attentes et contrevient au principe de la gratuité des soins de santé.

Malgré les engagements du ministre, qui brandit son entente avec les médecins omnipraticiens en guise de police d'assurance, l'opposition péquiste demeure très sceptique quant aux chances de voir la loi entraîner un effet majeur et bénéfique sur l'accessibilité aux médecins.

Depuis le début du processus, imperméable aux critiques et toujours d'attaque, le ministre Barrette accuse l'opposition péquiste en général, et la députée de Taillon, Diane Lamarre, en particulier, de faire preuve de mauvaise foi dans ce dossier et de s'adonner à la « petite politique » partisane.

Le projet de loi 20, qui ratisse très large, vise essentiellement trois objectifs : assurer un meilleur accès aux médecins en forçant ces derniers à prendre plus de patients, revoir le mode de financement des traitements de procréation assistée et encadrer les frais accessoires imposés aux patients par les cliniques médicales.

Au départ, le projet de loi imposait des quotas de patients aux médecins, sous peine de lourdes sanctions financières aux récalcitrants. Devant le tollé soulevé par cette approche au sein de la profession médicale, le ministre Barrette a finalement conclu une entente avec la Fédération des médecins omnipraticiens (FMOQ) ayant pour effet de suspendre l'application des sanctions, en échange de garanties formelles de la part des médecins d'augmenter le nombre de leurs patients.

AIDE À MOURIR

Le comité voudrait plus de temps avant de déposer son rapport

Le comité chargé de se pencher sur les suites à donner au jugement de la Cour suprême sur l'aide médicale à mourir demandera probablement un délai pour produire son rapport, prévient l'un de ses membres, l'ex-ministre québécois Benoît Pelletier. Le comité a abattu beaucoup de boulot dans les dernières semaines malgré le déclenchement des élections, se déplaçant notamment aux Pays-Bas, en Suisse, en Belgique et dans l'État de l'Oregon pour consulter plus d'une quarantaine de spécialistes et des juristes. Mais l'échéancier fixé par le gouvernement sortant est irréaliste, estime M. Pelletier : les consultations directes auprès des intervenants, qui ont débuté le lendemain du scrutin, doivent prendre fin le 6 novembre, et le rapport du comité est attendu à la mi-novembre.

AUTORITÉS QUÉBÉCOISES DE SANTÉ PUBLIQUE

La vaccination contre la grippe débutera en novembre

QUÉBEC — Les autorités québécoises de santé publique confirment mercredi que la campagne de vaccination contre la grippe 2015-2016 débutera au Québec le 1^er^ novembre prochain. La ministre déléguée à la Réadaptation, à la Protection de la jeunesse et à la Santé publique, Lucie Charlebois, explique que la grippe est une infection contagieuse qui peut entraîner de graves complications chez les personnes les plus vulnérables. M^me^ Charlebois croit que la vaccination devrait limiter la propagation du virus et réduire les effets indésirables sur la santé et qu'elle représente la mesure de prévention par excellence pour se prémunir contre l'infection. Le vaccin qui a été administré au Canada l'an dernier contre la grippe ne s'est toutefois pas révélé efficace. **PC**

zone MARITIME zone MARITIME zone MARITIME

STRATÉGIE MARITIME DU QUÉBEC

Les annonces tardent à arriver

STEEVE PARADIS
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — Même si on en parle depuis longtemps, la Stratégie maritime du gouvernement québécois n'a, dans les faits, que quelques mois de vie officielle, rappelle le ministre responsable de son implantation, Jean D'Amour, à ceux et celles qui estiment que l'arbre a encore donné peu de fruits.

« On a eu l'occasion de faire des annonces dans le domaine touristique récemment, mais le meilleur est à venir », a indiqué le ministre en entrevue au *Soleil* pour cette Journée maritime. « D'ici quelques semaines, il y aura d'autres annonces concrètes, notamment pour l'implantation des pôles logistiques en Montérégie et à Montréal. »

Ces pôles auront entre autres objectifs de faire leur place dans la chaîne logistique des marchandises en transit destinées aux grands marchés du nord-est américain afin d'y apporter une valeur ajoutée.

« Les pôles logistiques vont accueillir des centres de distribution intelligents, qui vont générer de l'emploi, a souligné M. D'Amour. On peut importer de la matière à transformer au Québec, on peut aussi utiliser les pôles logistiques pour préparer des biens à l'exportation. »

Le ministre délégué aux Transports recommande aussi de surveiller de près la création du Centre d'expertise spécialisé dans la prévention, la préparation et les interventions d'urgence environnementale aux déversements maritimes de matières dangereuses sur le Saint-Laurent, qui sera basé aux Îles-de-la-Madeleine et qui devrait être en activité en 2016.

Ce centre au nom interminable aura comme mission d'outiller les municipalités pour la gestion des urgences environnementales, de développer et transmettre les connaissances dans le domaine et d'implanter de bonnes pratiques dans la gestion du risque maritime. « Ce centre d'expertise, on y croit beaucoup », d'ajouter Jean D'Amour, signalant au passage que le budget du centre est en voie d'être arrêté.

En matière de sécurité maritime, outre le Centre d'expertise, la Stratégie maritime fera également appel à l'Institut franco-québécois sur la recherche dans le monde maritime, qui sera doté d'un budget de 3,3 millions $. « On va aussi soutenir la création du Réseau Québec maritime, qui va répertorier les connaissances qui existent et faire en sorte d'être prêt à une augmentation du trafic sur le Saint-Laurent, mais, surtout, d'être prêt s'il se produit un incident environnemental. »



Le ministre Jean D'Amour a dévoilé la stratégie maritime du Québec en juin dernier lors d'une rencontre avec la presse au Port de Montréal. — ARCHIVES, LA PRESSE

INVESTISSEMENTS ET CRÉATION D'EMPLOIS

Lors du lancement officiel de la Stratégie fin juin, le premier ministre Philippe Couillard annonçait, d'ici 2030, des investissements prévus de 9 milliards$, dont 5 milliards de fonds publics, et la création de 30 000 emplois, dont le tiers d'ici cinq ans. Le ministre D'Amour assure que ces objectifs sont réalisables.

« Ce n'est pas utopique comme chiffres, au contraire, martèle-t-il. Ces chiffres ont été validés par deux sources indépendantes. Premièrement Secor-KPMG, qui nous confirme non seulement 30 000 emplois directs, mais 21 000 indirects. Deuxièmement, l'Institut de la statistique du Québec nous dit la même chose. »

En absence de concret pour l'instant, ces milliards d'investissements semblent plutôt loin, mais Jean D'Amour assure en conclusion qu'ils sauront se matérialiser. « Il n'y a personne qui nous fait un chèque demain matin, mais plusieurs entreprises sont alignées, avec lesquelles nous échangeons, nous discutons et il y a de nombreux promoteurs prêts à embarquer sur différents fronts de la Stratégie maritime. »

Canada
Administration de Pilotage des Laurentides
Laurentian Pilotage Authority
LA SÉCURITÉ de la navigation
sur le ST-LAURENT et le SAGUENAY
grâce à des services de pilotage efficaces !

Services de pilotage maritime
www.pilotagestlaurent.gc.ca



LES PETITES ANNONCES
SECTION MARCHANDISES RUBRIQUES 201 À 260
PUBLIEZ UNE PETITE ANNONCE DE 2 LIGNES AVEC PHOTO
11 99$* POUR 7 JOURS
* TAXES APPLICABLES
* CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT
leDroit
613 562-0222

économie

Québec devient actionnaire de Bombardier

MARIE TISON ET DENIS LESSARD
La Presse

Le gouvernement du Québec prendra une participation de 1 milliard de dollars au capital de Bombardier, a appris *La Presse*. L'annonce sera faite ce matin alors que le groupe québécois dévoilera ses résultats trimestriels.

Le ministre de l'Économie, de l'Innovation et des Exportations, Jacques Daoust, expliquera en conférence de presse jeudi la position de Québec, une intervention que le Parti québécois et la CAQ approuvaient dans son ensemble hier.

Pourtant, il y a moins de six mois, la haute direction de Bombardier écartait l'idée d'une aide directe du gouvernement du Québec, notamment une participation dans le capital-actions de l'entreprise.

Cette idée, qui a réémergé dans les médias cette semaine, a entraîné une remontée importante du titre de Bombardier. L'action de catégorie B a gagné 11 % pour clôturer à 1,61$ à la Bourse de Toronto hier.

Le ministre québécois de l'Économie, de l'Innovation et des Exportations, Jacques Daoust, avait évoqué l'idée d'une participation du Québec dans le capital-actions de Bombardier à l'occasion du salon aéronautique du Bourget, en juin dernier.

Dans une rencontre avec les journalistes, le ministre Daoust avait indiqué que le Québec pourrait participer à une nouvelle ronde de financement de Bombardier. Il avait précisé que l'aide gouvernementale pourrait s'inscrire en dette ou en équité.

« Si je contribue au succès d'une entreprise, si elle réussit, je veux avoir un rendement sur cet investissement », avait-il alors lancé.

Il avait alors indiqué que la structure du capital-actions de Bombardier, soit la présence d'actions à droits de vote multiple visant à assurer le contrôle de la famille Bombardier-Beaudoin, ne le préoccupait pas.

MÉCONTENTEMENT

La sortie de M. Daoust avait cependant mécontenté la haute direction de Bombardier, Pierre Beaudoin en tête. La CSeries effectuait alors sa première sortie officielle sur la scène internationale et la direction de Bombardier n'avait nullement envie de discuter des problèmes financiers de l'entreprise.

Le président et chef de la direction de Bombardier, Alain Bellemare, avait admis qu'il y avait des discussions avec le gouvernement, mais qu'il s'agissait de « discussions normales » sur le développement de programme et les enjeux commerciaux de Bombardier.

Mercredi, *La Presse* a rapporté que le gouvernement Couillard s'apprêtait à verser une assistance financière à Bombardier. *Reuters* a soutenu de son côté que Québec constituera une coentreprise avec Bombardier pour terminer le développement de la CSeries et financer les premières années de production.



Jacques Daoust avait évoqué l'idée d'une participation de Québec comme actionnaire de Bombardier en juin dernier. — OLIVIER PONTBRIAND, ARCHIVES, LA PRESSE

Pour permettre la création de cette coentreprise, Bombardier devra radier des milliards de dollars, a rapporté *Reuters*, citant des sources « familières avec le dossier ».

Bombardier a refusé de commenter ce qu'elle a qualifié de rumeur. Le gouvernement du Québec n'a pas fait de commentaires non plus.

Il y a trois semaines, Airbus et Bombardier ont indiqué qu'ils avaient eu des discussions pour assurer l'avenir du programme CSeries. Bombardier aurait offert à Airbus d'acquérir une participation dans la CSeries. Les discussions se sont toutefois soldées par un échec.

Le *Wall Street Journal* a rapporté hier que Bombardier aurait approché le gouvernement fédéral pour une aide financière de 350 millions de dollars.

Par ailleurs, selon *Reuters*, Bombardier mettrait définitivement la hache dans le programme du Learjet 85, un petit avion d'affaires presque entièrement fabriqué de matériaux composites. Bombardier a suspendu le programme en janvier dernier, inscrivant une charge de 1,4 milliard US pour refléter la dépréciation des coûts de développement de l'appareil. Selon *Reuters*, l'entreprise devra inscrire une charge additionnelle avec l'abandon du programme. Selon les sources citées par Reuters, la radiation totale liée à la CSeries et au Learjet 85 pourrait dépasser les 4 milliards US.

BUDGET DÉFICITATIRE POUR L'ALBERTA

Notley dit non à une taxe de vente

EDMONTON — La première ministre de l'Alberta, Rachel Notley, a rejeté l'idée que son budget hautement déficitaire puisse mener éventuellement à l'adoption d'une nouvelle taxe de vente dans la province.

M^me^ Notley a déclaré pendant la période de questions à l'Assemblée législative, mercredi, qu'aucune taxe de vente ou aucune taxe harmonisée ne serait créée sous sa gouverne.

Elle a assuré que ni le plus récent budget, ni tous les autres présentés par son gouvernement n'incluraient une telle mesure.

L'Alberta compose difficilement avec la chute dramatique des prix du pétrole, qui prive la province de milliards de dollars de revenus. Le premier budget présenté par le gouvernement néo-démocrate, élu en mai dernier, prévoit de profiter de taux d'intérêt extrêmement faibles et d'une économie au ralenti pour investir massivement dans la construction et la rénovation de routes, d'écoles et d'hôpitaux – un programme quinquennal d'infrastructures de 34 milliards $.

Le gouvernement Notley souhaite par ailleurs restreindre l'embauche dans le secteur public, mais ne souhaite pas réduire de façon importante l'offre de services dans des secteurs névralgiques comme la santé ou l'éducation.

Ces objectifs se traduisent donc par un budget déficitaire de plusieurs milliards de dollars pour les quatre prochaines années, dont 6,1 milliards $ cette année. Le gouvernement prévoit emprunter 712 millions $ l'an prochain pour les activités courantes, et 3,1 milliards $ l'année suivante.

Le parti Wildrose (droite) accuse le gouvernement néo-démocrate de menacer la très précieuse cote de crédit AAA – une révision à la baisse de cette cote se traduirait par des coûts d'emprunt plus élevés sur les marchés, rappelle l'opposition officielle.

« Ce budget affiche une dette beaucoup trop importante et ne comprend aucun plan pour la rembourser. Pourquoi la première ministre risque-t-elle le bien-être futur des Albertains avec ce budget ? », a lancé le chef Brian Jean.

LA PRESSE CANADIENNE

OR	+ 10,30
US$	**1176,10**
PÉTROLE	+ 2,74
	45,94
S & P TSX	+ 163,56
	13863,16
NASDAQ	+ 65,54
	5095,69
DOW JONES	+ 198,09
	17779,52
LE DOLLAR	+0,42
US¢	**75,80**
EURO¢	**69,43**

facebook/LeDroitca
@LeDroitca

arts&spectacles

LOUIS-JEAN CORMIER EN SPECTACLE À GATINEAU

Des lignes de fuite sous la ligne de chant

MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

Louis-Jean Cormier cumule : nouvel album, tournée, sept nominations à l'ADISQ, un lancement fort probable de son disque en Europe cet hiver. Autant de pansements posés sur les plaies de *Grandes artères*, sorti au printemps dernier, où l'amour ne rime pas toujours avec humour.

Il a une voix légèrement cassée, un peu fatiguée. « J'ai des enfants qui se lèvent tôt et le groupe vient de reprendre du service », sourit-il. Après une vingtaine de concerts en rodage, avant l'été, le chanteur/compositeur revient sur scène en tournée officielle. Il sera en concert à la salle Odyssée jeudi soir.

Les auditeurs des *Grandes artères* seront peut-être déroutés : le groupe délaisse l'artillerie lourde de l'album – chœurs d'enfants et section de cuivres – pour une formation plus dépouillée. « On voulait revivre à cinq musiciens la tournée du premier album solo, poursuit-il. Ramener les chansons à un univers plus rock atmosphérique, celui du son de Karkwa. »

Il nous prévient : attention, le concert « brasse » ! Naviguer entre le rock et la variété a toujours été un jeu compliqué pour les artistes. Il faut avoir le cuir coriace. « J'avais le désir de réaliser cet album selon une texture psychédélique, celle que l'on retrouve sur le titre *St-Michel*, précise-t-il. Mais les chansons étaient tellement intimes, personnelles, proches du chuchotement amoureux, que mon idée de départ ne marchait plus. Le banjo est arrivé, il amenait d'emblée une sincérité. »

DIRECTIONS VARIÉES

Tout comme les cuivres ou les chœurs d'enfants, qui feront prendre aux *Grands artères* des directions variées. Coécrit avec Daniel Beaumont et Martin Léon, « le disque fait le tour du cœur ».

On peut penser à Mario Pelchat, Daniel Lavoie, Nana Mouskouri, aux années 1970 un peu ringardes, avec les mignons petits enfants en chorale mignardise. Le chanteur se défend : « Ce sont des ados. Les jeunes hommes ont commencé à muer tandis que les filles ont des voix de sopranino, des voix aiguës d'anges célestes. »

La chorale de l'école Joseph-François-Perreaut participe ainsi à trois chansons de l'album, et, outre les cordes habituelles, on y retrouve violon, trompette, cor français, trombone et tuba. Vertigineux assemblage ? « Je reconnais qu'il y a un effet étourdissant à cet album. Mais ma vie elle-même est parfois étourdissante. »

L'ex-coach de *La Voix* l'avoue sans ambages : il ne s'attendait pas à devenir un *sex-symbol* du jour au lendemain. L'émission de télévision l'a exposé à un tout autre public que celui de Karkwa. « Le Québec m'a adopté, dit-il, j'ai dû apprivoiser une vie publique et j'ai réalisé que j'avais une fausse idée de la popularité. Il y a plus d'avantages que d'inconvénients, certes, mais on se retrouve isolés, entourés d'appétits divers. »



Sur la scène de la Maison de la culture ce soir. — LE PETIT RUSSE

Est-ce la raison pour laquelle il évoque tant ce besoin d'évasion, dans ses chansons ? « Il y a quelque chose de très poétique dans le désir de partir, de couper les ponts ou de célébrer son amour à l'autre bout du monde. »

De quoi alimenter quelques chœurs d'enfants, et ces paroles intemporelles de Félix Leclerc qu'il reprend sur l'album : « Nous partirons seuls loin/Pendant que nos parents dorment/Nous prendrons le chemin/Nous prendrons notre enfance/Un peu d'eau et de pain/Et beaucoup d'espérance. »

Pour y aller

Quand : Jeudi, 20h
Où : Maison de la culture de Gatineau
Renseignements : 819-243-2525 www.salleodyssee.ca

Des choristes Gatinois en spectacle

Le choeur La Chanterelle de la Lièvre participera au grand spectacle soulignant le 40e anniversaire de L'Alliance des chorales du Québec. Les choristes gatinois rejoindront le Grand Choeur de Québec, composé de quelque 500 choristes triés sur le volet qui se produiront au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts à Montréal, dimanche 15 novembre, à 14h. Ce concert viendra clore la tournée du Grand Choeur à travers le Québec. **LEDROIT**

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

PRIX LITTÉRAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL 2015

L'auteur Nicolas Dickner honoré

Nicolas Dickner, Joël Pourbaix et Fabien Cloutier font partie des lauréats des Prix littéraires du gouverneur général 2015, dont la liste a été dévoilée mercredi.

Dickner a été récompensé dans la catégorie romans et nouvelles pour *Six degrés de liberté* aux Éditions Alto. Il s'agit du troisième roman de l'auteur après *Tarmac* et *Nikolski*, respectivement publiés en 2009 et 2005 chez le même éditeur.

Soulignant la construction habile du récit écrit « avec rigueur et tendresse », le jury a déclaré que *Six degrés de liberté* dépeignait « avec intelligence et humour les ravages de la mondialisation et du capitalisme sauvage ». Du côté de la poésie, c'est Joël Pourbaix qui a raflé les honneurs avec *Le mal du pays est un art oublié* paru aux Éditions du Noroît. Les jurés ont apprécié la poésie « ouverte et attentive à ce qui est » du poète, affirmant que le recueil invitait à la réflexion en sondant « l'énigme du quotidien ».

En théâtre, le prix a été décerné à Fabien Cloutier pour sa pièce *Pour réussir un poulet* publiée aux Éditions de l'instant même et Dramaturges Éditeurs.

Le jury a qualifié l'oeuvre de « portrait cru et cruel de l'exploitation de la misère humaine », saluant l'audace dont avait fait preuve M. Cloutier en choisissant de mettre en scène « des personnages populaires à qui on ne donne pas souvent la parole au théâtre ».

Pour le volet essais, les jurés ont été séduits par *Honoré Beaugrand : la plume et l'épée (1848-1906)* de Jean-Philippe Warren paru aux Éditions du Boréal. Ils ont souligné la « rigueur intellectuelle » et « l'originalité » du sociologue dans son exploration des « multiples facettes de la personnalité cosmopolite, complexe et fascinante d'une grande figure de l'histoire du Québec ».

En littérature jeunesse, Louis-Philippe Hébert a été honoré dans la catégorie texte pour son roman-poème *Marie Réparatrice* publié aux Éditions de la Grenouillère, alors que Patrick Doyon et André Marois ont été couronnés dans la catégorie livres illustrés pour *Le voleur de sandwichs* paru aux Éditions de la Pastèque.

Enfin, côté traduction, le prix a été donné au tandem formé par Lori Saint-Martin et Paul Gagné pour *Solomon Gursky* publié aux Éditions du Boréal, traduction française de *Solomon Gursky Was Here* de Mordecai Richler. **LA PRESSE CANADIENNE**

Quand Broadway redescend sur terre



MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

CRITIQUE

Broadway est un mot magique qui signifie foisonnement, vitalité, spectaculaire. Mais Broadway a-t-il encore quelque chose à dire ? La comédie musicale *Newsies*, à l'affiche de la Salle Southam jusqu'au 1er novembre, nous prouve que le genre recèle encore quelques spécimens pertinents, à rebours de ces grand-messes « disneyworldiennes » un tantinet mièvres et aseptisées.

Newsies évolue à contre-courant du genre. D'abord, cette production Disney n'a pas bénéficié d'un héritage très glorieux, le film original ayant fait un « flop » à sa sortie en 1992. Pourtant, la version théâtrale créée en 2012 s'est démarquée dès sa sortie, remportant deux Tony Award la même année. Ensuite, on est loin des pièces « gentiment médiocres quoique joliment montées. » *Newsies* revisite un fait historique datant de 1899 mais dont le propos trouve une résonance fortement actuelle. On est dans du Broadway-vérité engagé. D'autant plus rare que remarquable !

EXPLOITATION ET GRÈVE

Manhattan, au tournant du xxe siècle. Les ventes du quotidien *The World* chutent, le patron impose de nouvelles conditions de travail aux camelots chargés de distribuer le « pap's » pour un salaire de misère. On suit le combat de ces malheureux employés pris dans l'engrenage infernal de l'exploitation patronale. Une résistance s'organise, donne naissance à un syndicat mobilisateur. Grève votée au journal… Demeure l'épineuse question d'en informer le lectorat, ce que l'autocensure rend très périlleux.

Certaines scènes sont d'une actualité criante : la nécessité de s'organiser en syndicat pour survivre, le dialogue impossible entre employés et supérieurs hiérarchiques, la violence physique qui peut émaner des confrontations entre les deux partis.

Divertissant quand même ? Plutôt deux fois oui. Le décor construit de trois escaliers de secours typiquement new-yorkais est propice à la mise en scène volubile et fluide de Jeff Calhoun, qui brasse à gros bouillons théâtre et danse sur un rythme musclé.

Les comédiens/danseurs/chanteurs la jouent gamins des rues, dégaine désinvolte de frondeurs sans le sou.



La pièce est déferlante d'énergie, de fraîcheur et de bonne humeur et elle se situe entre le dessin animé et le croquis humoristique. — PHOTO DE COURTOISIE

Déferlante d'énergie, débordement de fraîcheur sous testostérone, gouaille et bonne humeur, *Newsies* n'y va pas par quatre chemins pour mettre le public dans sa poche. Et ça marche au quart de tour !

Dans un chaos organisé et orchestré par une chorégraphie débordante d'adrénaline, la pièce combine sketches théâtraux et flashs de danse (numéro de claquettes en tête). Craquants, beaux, drôles et talentueux, les interprètes campent d'un jet des personnages burlesques immédiatement repérables par leurs excès (c'est Broadway, tout de même).

Entre dessin animé et croquis humoristique, figurent parmi les meilleurs rôles le beau gosse ou charismatique leader des grévistes, le jeune trublion comique ou encore la dernière recrue bien décidée à ne pas s'en laisser conter.

Flirtant avec les clichés – l'humour potache des années cours de récré déballonne parfois en régression enfantine –, le spectacle est toujours sauvé par la fraîcheur des danseurs.

Le *show* ne s'embarrasse pas des rôles féminins, bien secondaires ; quant à l'incontournable histoire d'amour, elle fait figure de passage obligé, se réservant tout de même une pirouette finale mitigée.

Une chose est sûre. Que le destin des artisans de *The World*, porte-drapeau des journaux d'hier et d'aujourd'hui, devienne le sujet d'une comédie musicale à succès aux États-Unis, relève d'un coup de maître.

Pour y aller

Quand : Jusqu'au 1er novembre

Où : Centre national des arts

Renseignements : 1-888-991-2787 ; www.ticketmaster.ca





VIVEZ L'EXPÉRIENCE

SJD Salle Jean-Despréz CLE Cabaret La Basoche

NOUVEAUTÉS HIVER 2016













LES MERCREDIS DÉCOUVERTES

- ***Réservés exclusivement aux résidants de Gatineau | Aucune place assignée***
- Les billets sont réservés jusqu'à dix minutes avant l'heure de la représentation.
- Après, les places restantes sont offertes aux personnes se présentant à la porte.
- Limite de deux billets par adresse parmi les trois spectacles offerts à l'hiver.

Gratuit

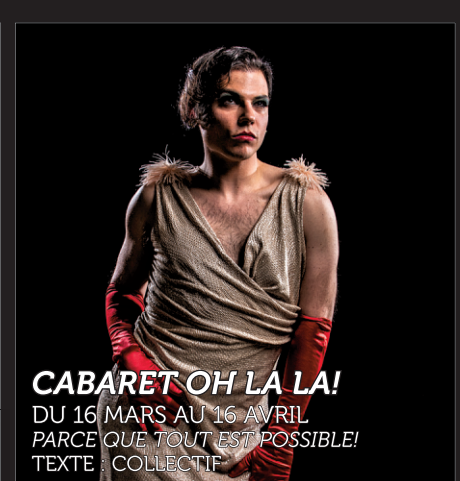






TI Théâtre de l'Île







CLE Espace René-Provost

#LaCarte
Une fabrique pour les allumés et les fanas!

DU 21 AU 23 JANVIER
Artistes : L'Artishow et Mylène Ménard
Exposition : Cinthia Plouffe

DU 31 MARS AU 2 AVRIL
Artistes : Fil et Julien Morissette
Exposition : André St-Georges

#Labo
Reluquer la scène sous toutes ses facettes.

DU 1er AU 5 MARS
Artistes : Sasha Dominique, Mylène Ménard et Chloé Tremblay
Exposition : Tomahok et Marc Kelly

Billetterie : 819.243.8000
gatineau.ca/vivezlexperience

Achat Ovation en ligne · Crowne Plaza Gatineau-Ottawa · LeDroit · Four Points by Sheraton · TVA · Conseil des arts et des lettres Québec · Culture et Communications Québec · Ville de Gatineau

VOTRE HOROSCOPE, LE JEUDI 29 OCTOBRE 2015

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Une démarche qui diffère de votre façon habituelle de procéder pourrait s'avérer profitable. N'écartez pas trop catégoriquement les suggestions provenant de gens qui ont fait face à une épreuve similaire, ils parlent d'expérience. Votre ouverture d'esprit à l'endroit de nouvelles alternatives peut conduire à une solution souhaitable et durable.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

L'arrivée de la Lune en Gémeaux propose un jeudi qui se veut tout sauf ennuyant! Vous risquez d'avoir de la difficulté à suivre le cours des évènements tant les développements auront tendance à se précipiter. Ne baissez pas les bras. Un problème qui survient rapidement peut être résolu plus vite qu'il n'est apparu. Et un ami pourrait se faire un plaisir de vous aider.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

La présence du Soleil en face de votre Signe, en Scorpion, devrait vous ouvrir de nouveaux horizons. Plus que jamais, le dialogue se fait pierre angulaire de toute union ou association. De plus, les échanges et les entretiens peuvent déboucher sur de nouveaux arrangements durables. Montrez-vous sous votre vrai jour, et exprimez le fond de votre pensée.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Le cycle de la Lune en Gémeaux peut éveiller en vous un goût pour les activités et les individus qui sortent de l'ordinaire. Une nouvelle sympathie pourrait se développer avec quelqu'un qui se démarque par son caractère original, voire par sa marginalité. Un coup de foudre n'est pas exclu (pas forcément pour une personne), mais il faudrait essayer de garder les pieds sur terre...

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Le regard parfois sévère de Saturne en Sagittaire fait face à la Lune en Gémeaux. L'angularité de ces deux astres vers votre Signe pourrait coïncider avec un éventuel retard ou avec un certain relâchement. Ce cycle Lunaire est d'ailleurs susceptible de vous rendre fébrile. D'ailleurs, une circonstance imprévue pourrait fortement vous étonner...

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Tandis que la Lune balaye le Signe des Gémeaux, la présence du Soleil de votre époque anniversaire dans votre Signe crée un climat de mouvance à l'intérieur duquel la correspondance peut jouer un rôle pivotant. Par extension, les relations de complémentarité seront mises en relief et vous pourriez constater qu'effectivement, les opposés s'attirent...

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

En harmonie avec votre Signe, la Lune en Gémeaux vous place en position d'avantage. Vous obtiendrez le respect à force de vous affirmer. Les autres semblent enclins à se plier à vos quatre volontés, mais vous devrez commencer par leur donner des directives. N'hésitez pas à adopter un rôle assuré. C'est ainsi que vous ressentirez un maximum de satisfaction personnelle.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Il ne faut point chercher par la force ce que l'on peut obtenir de bon gré. Tandis que la Lune arrive en Gémeaux, la méthode la plus douce est susceptible d'entraîner les meilleurs résultats. Avant de durcir le ton, assurez-vous que les autres ne sont pas déjà bien disposés à coopérer. Compte tenu d'Uranus en Bélier, une circonstance imprévue pourrait venir surprendre votre soirée.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Compte tenu de l'arrivée du cycle de la Lune en Gémeaux, vous devrez probablement faire un petit effort pour dompter vos sautes d'humeur, ou du moins pour rassurer les autres concernant votre bonne disposition. Un silence prolongé peut être interprété comme une bouderie, même si ce n'est pas le cas. Ceci dit, il n'y a pas grand-chose qu'un petit sourire n'arrangera pas.

lion *du 23 juillet au 23 août*

L'influence de la Lune en Gémeaux vous donne envie d'aller plus vite et d'influencer le cours des évènements. Étant donné que l'être humain est un animal orgueilleux de nature, il vaudra mieux attendre que l'on demande votre avis avant de faire des recommandations, sans quoi vos suggestions risquent d'être systématiquement écartées, même si elles sont bien intentionnées.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Mercure est toujours de passage en Balance, ce qui devrait favoriser de nouveaux contacts et projets. Les natifs de la Balance devraient faire bon ménage avec cet astre de communication qui a souvent le surnom de messager et qui peut également exercer une influence positive. Des affaires sérieuses pourraient justement voir le jour et s'officialiser.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

L'état d'âme affecte indéniablement la qualité du rendement. Ainsi, le résultat d'un travail fait avec amour en sera un de qualité. Bien que l'influence de la Lune en Gémeaux face à Saturne en Sagittaire puisse vous donner l'impression que ce sont les autres qui jouissent de tous les avantages, il serait dommage de laisser votre disposition s'assombrir.

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



CITATION SECRÈTE

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Jacques Lacan

R	E	R	O	N	A	N	J	D	L	C	L	A	A
R	E	P	Q	U	E	E	S	E	E	L	H	E	R
U	O	E	U	D	S	■	E	S	T	A	L	P	A
C	T	L	E	■	C	E	■	■	■	■	■	■	■

SOLUTION
du dernier numéro

Citation de Pierre Jakez Hélias : Un nom ne vaut que pour l'ancêtre qui l'a mérité en son temps.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

		1		5		8		
8							5	
			7	4				
		4		1				
6		9				7	2	
7			6				1	
		7						4
	8				2	6		
		5	8	6				3

Niveau de difficulté : MOYEN 3131

Solution du dernier sudoku

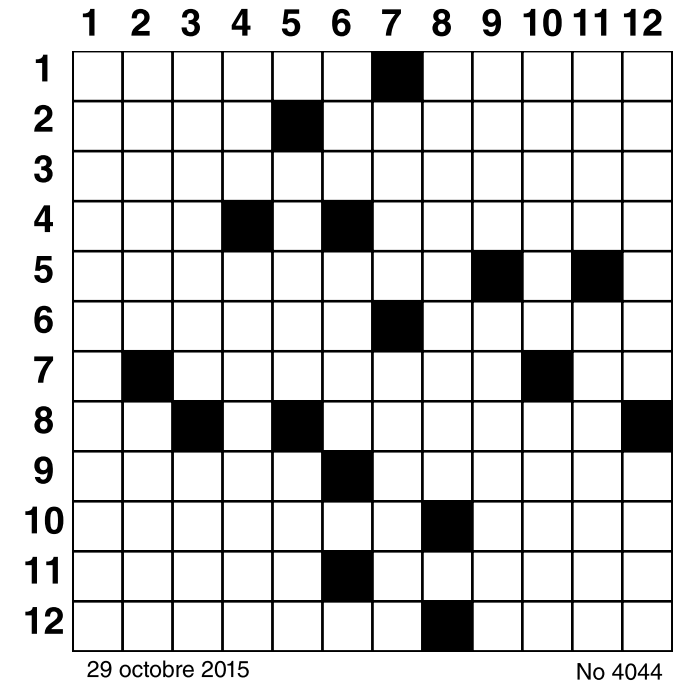
8	9	7	1	5	3	2	4	6
4	5	6	8	2	7	3	1	9
2	1	3	9	6	4	7	8	5
9	2	8	7	3	5	4	6	1
1	7	4	6	8	9	5	2	3
6	3	5	2	4	1	9	7	8
3	8	9	4	1	2	6	5	7
5	6	2	3	7	8	1	9	4
7	4	1	5	9	6	8	3	2

Par Fabien Savary 3130

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



Horizontalement

1 Partie de la jambe –Consigner.
2 Engrais azoté –Raccourci.
3 Ensemble des normes juridiques dans un pays (pl.).
4 Lettre grecque –Dignitaire religieux.
5 Donne un caractère parfait à.
6 Supposée –Mesurée.
7 Tour de voiture –Notre-Seigneur.
8 Los Angeles –Attire le fer.
9 Obtempérer –Exercice d'assouplissement de la jambe.
10 Refuge –Gibier portant des bois.
11 Tartine –Reporte au pouvoir.
12 Démons marins femelles –Laxatif.

Verticalement

1 Qui présentent une grande variété de couleurs.
2 Nymphe des montagnes –Hébété.
3 Donnent par testament –Pour fermer une porte.
4 Monnaies roumaines –Marginale.
5 Mollusque –Broutille.
6 Semblable –Pont de Paris.
7 Pointes de terre –Canards marins.
8 Célèbre église de Paris.
9 Exprime la contrariété –Doublées.
10 Lutins –Partie d'une manivelle.
11 Volcan italien –Vivacité joyeuse.
12 Demeurées –Insère.

29 octobre 2015 No 4044

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	E	T	E	O	■	O	R	B	I	T	E
2	A	P	O	T	R	E	S	■	A	M	O	N
3	N	E	R	O	N	■	C	O	B	A	L	T
4	I	R	■	N	I	C	A	R	A	G	U	A
5	A	D	N	■	E	■	R	I	■	E	■	M
6	Q	U	A	T	R	E	■	E	C	R	U	E
7	U	■	T	R	E	M	O	L	O	■	R	■
8	E	C	H	U	■	B	A	S	A	N	E	S
9	■	R	A	D	I	E	S	■	G	A	T	E
10	V	E	L	E	■	T	I	T	U	B	E	R
11	O	P	I	A	C	E	E	■	L	O	R	I
12	L	I	E	U	■	E	N	T	E	T	E	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 11 h / Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Toute annonce reçue avant 11 h le samedi sera publiée le mardi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.

101-114 AVIS
201-260 MARCHANDISES
301-326 SERVICES
332-374 EXPERTS
380-390 SERVICES DIVERS
401-424 EMPLOIS
501-544 LOGEMENTS
551-578 PROPRIÉTÉS
601-624 COMMERCES ET INDUSTRIES
701-730 VÉHICULES
AVIS NÉCROLOGIQUES
NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 238,97 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,80 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le samedi pour le lundi.

110 PERDU

PETITE chatte persane, grise perlée, yeux verts, collier noir avec clochette, coupe lion modifiée, s'appelle Elsa, perdue rue du Dôme le 15 oct., récompense, 819-595-1101.

202 ENCANS ET MARCHÉS AUX PUCES

GRAND ENCAN, dimanche 1er nov., fermeture d'un garage, vente aux enchères des équipements de garage, carosserie et mécanique, bâtiments et terrains. Débute à 11h, 117 Papineau, Plaisance. Info : Francois Giroux, Encan Atomic, 613-294-6683

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

CUISINIÈRE au propane 24 po, idéal pour chalet. 250$. 819 643-4033.

NOUVELLE ANNONCE!

ENSEMBLE s/manger en érable : table, 6 chaises, buffet 600$. LAVEUSE Hotpoint, 1 an, SÉCHEUSE Whirpool, 450$, 819-663-5299

216 VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES

« TOUCH OF CLASS FASHIONS » Robes pour soirée, mariage et graduation. Robes décontractées, élégantes et séduisantes. 613-244-0044 **15% Rabais - 40 rue Murray, Ottawa**

228 ANIMAUX

Troupeau de John C Whitteker, Williamsburg, Ont. comprenant 35 vaches à lait Holstein, bonne pour traite à l'année, vont au paturage tous les jours, C.C.S. 180,000 seront vendu jeudi le 29 Octobre 2015 à MIDI chez Ottawa Livestock Exchange,Greely, Ont Info:613-821-2634

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

FUSIL (2014) calibre 20, 2 canons, étui rigide, 350$. MOTEUR ÉLECTR., 40 lb, Minikota, 250$. 819-986-8188.



MÉGA VENTE DE FIN D'ANNÉE
BROWNING : calibre 10, autom. Camo, 1,699$; 300 Wind WV Médaillon 1,429$; 308 et 30 06 BLR Beaver 999$; 308 X Bolt Eclipse 999$; 300 WSM X Bolt Eclipse 1,099; 22 LR Buckmark Sportster 749$; 300 WSM et Bolt Target 1,099$; 7 mm Bar autom., télescope, usagé, 749$; Savage Hunter 300 Wind Acc. Stock, + détente, télescope Tack. Weaver 1,998$; Winchester calibre 12 S.X.P. marine defender 549$; calibre 12 SXP camo 28 po, 568$; calibre 12 Winchester usagé, pompe, 235$; Mossbarg Clip calibre 12, 225$; Marlin 30 30 Lever + scope, 480$; Ratt-Call, 159$; Treuil scie mécanique, démo, 2.500lb, 425$; Skidder VTT usagé avec treuil m, 425$; Argo 6 pneus assemblés, neuf, 1.190$; traîneau à neige 8x4, assemblé, 715$; Max 2 6x6 reconditionné, 7.200$; Argo Conquest 8x8, 320h, tout équipé A1. Ouvert jusqu'au 31 octobre, 7 jours/7, le soir de 19h à 20h.
www.sportmotothurso.com
819-985-2400

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS DE CHAUFFAGE, 90$ la corde ramassée. Livraison : prix à négocier. Quyon, 819 647-5586.

BOIS de poêle et foyer, sec et semi-sec, 819-700-1668

BOIS franc sec à vendre, livré 819-456-2250.

BOTANIX 819-778-3576 - bois chauffage certifié, ramassez ou livraison.

254 MATÉRIAUX

ISOLANT, styromousse bleu 2 pi X 4 pi et 4 X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8$, 819-775-8048.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!



BESOIN D'AGRANDISSEMENT rapide. Bâtiments préfabriqués usagés, 24x32, isolé et panneau électr. Idéal pour bureau, atelier, entrepôt, chalet etc. 819-955-7461.

BOIS de chauffage de qualité, 100$ avec livraison locale, 819-246-1312

CÉDRE sauvageon cultivé et taille haie, bon prix, Frank au 819-557-1062

COSTUMES d'Halloween, maquillage fête d'enfant, 819-776-1010

INSTALLATION, VENTE ET SERVICE, d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, fournaise de garage, chauffe-piscine, casse-croûte, génératrices, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

SUITE à des rénos, bain tourbillon, lave-vaisselle, douche neuve, portes, poignées, luminaires, tablettes, bloc de verre, à vendre à la pièce ou tout le lot, 819-827-2805.

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CPA CGA: 819-771-6414

306 IMPÔTS

DÉMARRAGE D'ENTREPRISES
REDRESSEMENT D'IMPÔTS
tarifs raisonnables. 819-561-1410

314 GARDERAIS ENFANTS

OUVERTURE BIENTÔT
Service de garde privé en milieu familial, 4 places disponibles, 18 mois +, secteur Cheval Blanc, Venez nous rencontrer. France, 819 893-0965.

316 MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE
819-205-6044

MASSAGE,
9h à 21h 819-595-0488

MASSAGE...9h à 21h,
Mélane, 819-664-4408

384 ÉSOTÉRISME

AVENIR par les cartes tarots, 25$, Bernard Le Clairvoyant, satisfaction garantie, 7 jours sur 7. 819-617-4037.

MADAME BÉ, 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403. www.madamebé.ca

388 MESSAGES PERSONNELS

1000 ABANDONS avec un corps de rêve, jolie Amélie 819-319-0818

1000 BAISERS, belle brune, italienne, gros buste naturel, Hull, 819-921-9696

1000 caresses, moments inoubliables 819 230-8650 24 h

1001 RÊVES, **ASHLEY** ❤ Jolie 38D Sensuelle ❤ Chaude ❤ 819-893-2887

100% ADAM massage inoubliable, homme pour homme, 819-328-9226

100% ADDICTIVE, chaude, sexy, sensuelle, mature, Cassia, 819-210-6807

100% adorable Joelle 23 ans 819-635-6569.

100% BONNE DÉTENTE, Massage complet, **Evelyn, 819 271-4403**

100% **CANDY** Une pause santé. Privé, discret, propre, douche, 9h à 17h, **819 931-4226**

❤ 100% CHAUDE❤ SEXY❤ sensuel, 36D, film xxx ❤ discret, 819 208-4229.

388 MESSAGES PERSONNELS

100% CORPS de rêve, 110 lbs 34D, reçoit, Gatineau, 819 700-3150

❤ 100% ITALIENNE ❤ Steph 819-205-5892

100% MEILLEUR
Massage par jeune coréenne (819)776-5531

1❤ 42C, bonne, belle, pulpeuse, reçoit à Hull, 11h à 21h, 819-930-4217.

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

ADORABLE ET SEXY 18 à 38, 24/7, Engageons. 819 351-6110

❤ ASIATIQUES adulte divertissement 613-796-1428. Se déplace. 24h/7

ASIATIQUES se déplacent 24h/7 nouvelles ❤ 613-716-6539 ❤ Adultes

❤ ❤ BELLE et charnelle, privé, 15h à 23h, 819-230-8263. ❤ ❤

BELLE fille donne super bon massage Hull de 8h 22h, 819-635-2676

❤ BIANKA ❤ belle petite italienne Bien épicée, 819-930-4348

BIENVENUE massage de détente, par Kristal, et Shandy, 613-263-3469

❤ EXCEPTIONEL MASSAGE DE QUALITÉ LORENA 819-921-7380 ❤

* FEMME mature, excellent massage, sensuelle, douche, **8h à 19h**. **Maureen, 819-246-0958**

KYRA, Exotique et Jolie 38D-26-36 819-230-7770

MASSAGE 24/7 reçois déplace, Denis 819-210-4460

MASSAGE érotique pour homme fait par homme, discret. 819-771-0877.

★MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE 1er choix, 613-859-8123, nous engageons. 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NOUVEAU NICOLE 24/7, anglaise, sexy, brunette, Hull, 613 501-1461,

ROUGETTE 36 ans, gros buste, Maloney Est, Samantha 819-210-3568

❤ SAMYA et 1 transgenre **❤ LIZA** 819-209-8007

408 OFFRES D'EMPLOI

AIDE GÉNÉRALE, RÉPARATION DE FONDATION ET MAÇONNERIE AVEC EXP., AVEC VÉHICULE, 613-294-9239.

À LA RECHERCHE d'un mécanicien d'expérience (h./f.) 819-770-7777.

BÉLAIR DÉMÉNAGEMENT
DIVISION LE CLAN PANNETON
chauffeur et aide-déménageur, salaire compétitif selon l'exp. Demandez André, 819-282-0707.

BESOIN urgent! Éboueurs sur appel, lun. au ven., Katerine: 819-778-7020 ou katerine@personneloutaouais.com

CENTRE GOODYEAR
apprenti(e)-mécanicien(ne), salaire selon exp. Max au: 819-561-1936.

CHAUFFEUR DE LIMOUSINE, classe 1, recherché(e), 819-208-6530

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

COMPAGNIE d'entretien ménager cherche dame avec auto819-665-4137

DIRECTEUR(RICE)-ADJOINT(E), exp. en bijouterie, 40h/sem. Portez votre CV sur place, Bijouterie Monaco, Promenades Gatineau, ou par courriel à monacogatineau@hotmail.com

LAVEUR d'auto avec exp, et permis de conduire. 819 568-2591

LES Entretiens ménagers coup de pouce (résidentiels) recherchent femmes de ménage, 819-210-8887.

NOUVELLE ANNONCE!

MAIN D'OEUVRE RECHERCHÉE
Carte pour travailler en hauteur, "Basic of fall protection", WHMIS, Envoyer info par fax: 819-205-0447

MÉCANICIEN(NE) d'exp. pour mécanique générale, 819-568-2591.

athena PERSONNEL

À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

Nous avons plusieurs postes pour vous. Poste disponibles :

☑ Cuisinier(e)s ☑ Aide-cuisinier(e)s
☑ Serveurs/Serveuses ☑ Plongeurs (laveurs de vaisselle)

Envoyez votre C.V. par courriel: services@athenarh.com

www.athenapersonnel.com 819 776.0175

TMR III
Couvreur - Ferblantier

MÉCANICIEN
Entrepreneur général bien établi est à la recherche d'un mécanicien afin de compléter son équipe.

LE CANDIDAT IDÉAL;
•a un bon sense de l'organisation• est capable de travailler avec un minimum de surveillance• est consciencieux dans son travail• capable de travailler selon échéancier serré
•ponctuelle et fiable• expérience véhi cule lourd (un atout) • expérience pe tite machinerie (un atout) • doit avoir propres outils

Salaire et avantages sociaux à discuter, selon expérience. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emplois. Pour toute demande d'information ou pour postuler, veuillez-vous adresser à ; Yannick Raymond tel; 819-777-8648 courriel yraymond@tmraymond.ca

NOUVEAU (Élégança), Coiffeur(se), gérant(e), et vendeur(se), exp. en coiffure un atout. 819-210-0228.

RECHERCHE mécanicien avec minimum 10 ans d'expérience, salaire à discuter, . Demandez Guy, 819-568-9307, 819-773-7473

RECHERCHE PEINTRE ET SABLEUR pour voiture avec exp., temps plein, très bon salaire. 819-246-8444.

SIMPLEX INDUSTRIES recherche déménageurs, installateurs, chauffeurs de camion et superviseurs. Pour faire partie de notre équipe, contactez Stephan au 613-244-0587.

TIM HORTONS
à Val-des-Monts et Wakefield
sont à la recherche de personnel à temps plein: jour, soir et nuit.
819-459-3535.
ou C.V. à: th2630@hotmail.com

NOUVELLE ANNONCE!

URGENT, Barbibelle spa est à la recherche d'une esthéticienne, contactez Véronique, 819-664-5000, wwwbarbibellespa

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

OPTOMÉTRIE: Réceptionniste/styliste recherchée pour poste à temps plein au sein de notre équipe dynamique et positive. Recherchons personne bilingue, énergique pour compléter notre équipe de soins. Samedis occasionnels, expérience souhaitée mais non nécessaire. Veuillez acheminer votre c.v. à notre adresse courriel aux soins de Tania Vincent: reception@iseeoptometry.ca

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À LOUER, salon de coiffure, tout équipé, 186 Sabourin, (Gatineau), 819-328-8201

L'ART DU CISEAUX, recherche styliste pour compléter notre équipe dynamique. Sylvie. 819-923-0841

SALON BIEN SITUÉ, chaisse à louer, coiffure 819-771-3492

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CUISINIER à la chaîne, déjeuners , temps plein et fin de sem., pouvant ouvrir à 5h30. Déposer votre C.V. au Matinal 200 Principale Aylmer.

CUISINIER(E), exp. déjeuner et dîner. Manon : 819-281-7222 / 819-281-1421

HOTEL ALEXANDRA recherche BARMAN (AID) avec exp., Yves/Marie-Eve: 819-986-3450 / liteclub@hotmail.com

PRASAT THAI, 460 boul. Gréber, 1«boss-boy-aide-cuisinier» (h./f.) expérimenté(e), temps partiel (20-25 heures). SVP vous présenter avec C.V.

TUTTI FRUTTI à Hull recherche serveur(se) à temps plein, avec exp. 819-205-1930 ou tuttifruttihull@gmail.com

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

RECHERCHE installateur (à l'heure) ou journalier pour revêtement ext., avec voiture, pour travail à Ottawa, 613-677-1144.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE à c. de 600 pi dans un 4 logis, tranquille, foyer, prise lav./séc., remise, stat., centre-ville, près marina/piste cyclable 575$ 819-682-3757

1 CHAMBRE, ch., écl.,, 675$, poêle, refrigérateur, prises lav/séc., semi sous-sol, pas d'animaux. Idéal personne seule, libre. 819-962-0934.

1 CHAMBRE, rénové, ch./écl., cour non-fumeur, 680$, libre, 819-682-9617

2 ch à c., rez de ch. et 3 ch. à c., demi-s/sol, remise ext., aucun tapis, neuf, libre, 900$ et 950$, 1 mois gratuit, 819-955-7335.

2 CHAMBRES, ch./écl., rénové, stat. possibilité 2e, chats acceptés, semi-s/sol, 850$, 819-775-6436.

2 CHAMBRES, flambant neuf, vue sur la rivière, 1.025$, 1 mois gratuit, près de tout, non ch./non écl. 819-827-9950

2 CHAMBRES, propre, poêle, réfrig., non ch./écl., pas d'animaux, rue Thomas, 725$, 819 595-8550.

★★★

CHAUFFÉ / ÉCLAIRÉ
1 et 2 chambres
Complexe sécuritaire
à seulement 15 minutes d'Ottawa.
Structure de béton Et buanderie
à partir de 699$ par mois.
819-412-1208.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100% CALME, 1 chambre 2½, meublé, 570$, libre 1er nov., 819-243-9364

100% CALME, 1 chambre, libre, 396 Gauthier, chauffé, 2 balcons, stat., bien éclairé, 580$, 819-930-6984.

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1-2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, ch./écl., 2 appareils, non-fumeur(se), 819-561-7371.

1 CHAMBRE, 1,100 pi car., grandeS fenêtreS, semi s/sol, entrée séparée, 4 appareils, meublée, câble, internet, 2 stat., chauffé, éclairé, près La Vérendrye et Main, idéal 55 ans +, non-fumeur, pas d'animaux, 613-513-3944.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 2½, s/sol d'une maison, ch./écl., 1 stat.,poêle, réfrig., personne seule, près Cégep Félix Leclerc, 500$, libre déc., 819 893-0669

1 CHAMBRE, 490$ semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé 819-643-3625

1 CHAMBRE, 540$, non ch./non écl., 1 moi gratuit, 819-664-5402.

1 CHAMBRE, boul. Lorrain, non ch./ non écl., 525$, 819-669-0024

1 CHAMBRE,, câble, 4 appareils disponibles, planchers bois franc et céramique, 750$ 1 mois gratuit ch./écl. 819 712-2929.

1 CHAMBRE, face à la rivière, 675$, foyer gaz, remise int./ext., rue Saint-Louis, près Côte d'Azur. Harold, 819-930-3584 / 819 213-0266.

1 CHAMBRE, fraîchement rénové, pas d'animaux, lav./séc., libre 1er nov., 575$, **819-671-8974.**

1 CHAMBRE, non ch. non écl., 550$, libre, 819-986-5352

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat. 605$, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, prises lav./séc. 650$ ch./écl., un stat., libre, 819-775-8284.

1 CHAMBRE, semi s/sol, rénové, non chauffé ni éclairé, près des Promenades, 570$, libre, 613-606-4317.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, spacieux, 4 appareils, frais peint, propre, libre, 2 stat., s/sol, remise, pas de chien, 700$, ch./écl., 860 St-Louis, 819-775-8964.

1 et 2 CHAMBRES à partir de 599$

Logements, condos et maisons de ville RÉNOVÉS disponibles immédiatement. 819-412-1208.

1 ET 2 chambres, **Mont-Joye**, chauffés, éclairés, 819-205-4422, 819-661-3325 voir photos sur immosavoie.com

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 590$ +. 819-561-3324

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle et réfrig., 2 MOIS GRATUITS, eau chaude, près de tous les services. **Josée, 819-246-9144.**

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle et réfrig., 2 MOIS GRATUITS, eau chaude, près de tous les services. **Sylvie, 819-213-1995**

2 BELLES chambres, déc./janv./fév., triplex, 725$, 1 mois gratuit. 819 671-1722.

2 CH. à c., luxueux, neufs, face à l'hôpital, 900$ à 1,000$, 819-598-0703

2 CHAMBRES, 1,130 pi², près propre, non ch./écl., 800$, 819-663-5212

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 181 Duquette, rénové, prises lav./séc., stat., propre, 625$,1 mois gratuit, 819-893-5931, 771-6367.

2 CHAMBRES,1er, 2e et 3e étage, 1,200 pi car., spacieux, **triplex neuf**, style condo, plancher bois, balcon, tranquille, pas de chien. **613-324-5828.**

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 3 mois 147$, 2 étages, 2 stats, près de l'hôpital. 885$, 613-262-1980

2 CHAMBRES, 1er déc. 1150pc, bois, céramique, foyer, clim.,haut triplex, luxueux, remise, 795$ 819-663-5297

2 CHAMBRES, 1er nov/déc/janv. 595$, prises lav./séc., plancher de bois, 1 mois gratuit , 819-712-3506.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., 795$, Côte d'Azur, rue privée, site boisé, très spacieux, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc./janv. 595$, ch./écl., poêle/réfrig., buanderie, 1 mois gratuit. 819-431-0121

les experts RUBRIQUES 332-374 613 562-0222

1-800-267-9555

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

PlusNet

Un choix brillant

#1! Nettoyage résidentiel/commercial, Estimation gratuite: 819-665-9899.

25 ans d'exp. font la différence Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 819-568-5777.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

25% RABAIS, nettoyage d'automne, ramassage de feuilles, coupe de cèdres, déneigement, . 819-208-1608.

COUPE DE CÈDRES, RAMASSAGE DE FEUILLES D'AUTOMNE, PAS CHER! 819-319-6076

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

★★★

TRAVAUX PLUS
Abattage, émondage, taille haie, nettoyage de gouttière, terrassement, 100% assuré! 819 962-6941 Gatineau.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

ABC RÉNOVATIONS, finition de sous-sol, s/bains, cuisine, plancher, tout genre de rénovation int. 819-213-3478

DD Constr./rénovation, tout genre, garage, vinyle, patio,s/bain, finition, s/sol, cuisine, gypse, RBQ 819-208-7559

RÉNOVATIONS tous genres, ajout de mur, etc.,plancher bois franc/flottant céramique, peinture, joints, finition de sous-sol, Bernard , 819-665-2980.

353 VITRERIE

SERVICE À DOMICILE, pour remplacement, de vitre, Pirocéram, pour poêle à bois, jaypy57@gmail.com, 613-223-3530

354 MAÇONNERIE

100% EXPERT EN RÉPARATION BÉLISLE MAÇONNERIE
Réparations: cheminées, briques, pierres, blocs, etc. Estimation gratuite. 8h à 20h, 7 jours. 819-208-0947

356 TOITURES

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

DDC, toit, bardeaux, revêtement ext., vinyle, soffit, facia RBQ, 819-208-7559

LES TOITURES MDL 35 ans d'exp., APCHQ, RBQ, travail professionnel, réparation de toitures, couvreur certifié BP, service d'urgence. 819-281-4395, 819-712-3958.

TOITURE AUDET INC Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations ext. 819-598-1384

★ TOITURE MICHEL MAYER★
Nous installons bardeau architectural (HD) au prix du bardeau de 25 ans. Estimation gratuite, 613-606-6606

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc., 669-6172, 1-800-407-6172, RBQ 8313-1136-01, 35 ans d'exp.

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT R. Major, local et longue distance, 24/7, 819 743-5080.

NOUVELLE ANNONCE!
DÉMÉNAGEMENT SELECT
2 hommes/ 1 camion: 85$/h, 3 hommes/ 1 camion: 105$/h. 10% entre le 5 et 25 du mois, **819-893-2330.**

FERAIS petits déménagements, seulement, 819-663-1662, 819-664-4993.

370 DÉNEIGEMENT

11 ANS d'expérience à partir de 300$ et plus, 819-661-0537

#1 DÉNEIGEMENT GAGNÉ, résidentiel/commercial, 819-271-6999 www.paysagementgagne.ca

A1 DÉNEIGEMENT 24/7 Résidentiel Commercial 613-606-5050

CIME - Déneigement souffleuse. Pointe-Gatineau, Côte d'Azur, Touraine. Estimation gratuite. 819-918-4876.

370 DÉNEIGEMENT

DENEIGEMENT C. LAROCQUE, secteur Touraine, Des Flandres, Du Barry et Le Baron. 819-712-1544

DÉNEIGEMENT G. Chantereau, résidentiel, Gatineau, contrat ou sur appel, 819-329-4658, 819-503-2246.

LeDroitSurMonOrdi.ca

DÉNEIGEMENT, secteurs Hull, Gatineau, Aylmer. Résidentiel à partir de 299$. (Et commercial). 819-962-2407.

DÉNEIGEMENT, si contrat avant le 1er nov. nous payons les taxes, secteurs Cantley à Cheval-Blanc, S.B. Entretien 819-744-1540.

G.L.S. DENIS Déneigement (trottoir, galerie et marches), bon prix, à partir de 199$, estimation gratuite, 18 ans d'exp., 819-319-3523.

PAT LEGAULT DÉNEIGEMENT
Tracteur-souffleur, secteurs Côte d'Azur, de l'hôpital, Pointe-Gatineau et Cantley, 16 ans d'exp. 819-210-1002.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

★★★

2 CHAMBRES
1 MOIS GRATUIT

Près Promenades,2 appareils, chauffé, éclairé, stat. 660$, 819-561-5578

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, libre, bois, céramique, non ch., ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 790$, 2 mois gratuits, 819-360-6500.

2 CHAMBRES, 2 stats., remise, non ch., non écl., 700$/mois.819-962-3227

2 CHAMBRES, 341 boul. de l'Hôpital, tout rénové, 700$, non ch./écl. 819-743-6875.

2 CHAMBRES, 4 rue Bruyère, 545$, non ch./écl., semi s/sol, entrée privée, références. 819-771-7799.

2 CHAMBRES, 600$, prise lav./séc., non ch. ni écl., 819 643-3625

2 CHAMBRES, 615-665, poêle/réfrig., possibilité 1 mois gratuit, 819-773-0744.

2 CHAMBRES, 6 du Glissoire, pas d'animaux, 585$, libre, 613-762-2306

2 CHAMBRES, boul. Gréber, **près Tim Hortons**, 675$, **propre et tranquille**, avec terrasse, 819 328-7921.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, chauffé, bois céramique, prises lav./séc., 2 stat., 650$, 819-663-4780.

2 CHAMBRES, chauf. prise lav/séc., stationnement., 819-776-6379

2 CHAMBRES, ch./écl., câble, 4 appareils, 800$, 819 712-2929

2 CHAMBRES, ch./écl., rue Mondoux remis à neuf, un stat. , 700$. , 819-955-7686 après 16h ou 819-213-2949, .

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP.

pas de tapis, 725$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, libre, triplex récent, style condo secteur Templeton, 1,200' car, grand stat. 775$. 819-773-0500.

2 CHAMBRES, non ch. ni écl., stat., libre, 55 De Rouville app. 3, rénové à neuf, 810$, 819 561-3913

2 CHAMBRES, pas de tapis, prises lav./séc., pas d'animaux, libre, 630$, non ch., non écl., 819-962-6529.

2 CHAMBRES, près Promenades, tout inclus, buanderie, pas d'animaux, asc., 715$, mois gratuit, 819-328-4845

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, rénové, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, pas d'animaux, buanderie commune, 750$, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, rue Lévis, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., 625$, 819-595-1745.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES tout meublé, Limbour, ch./écl., non-fumeur, bail jusqu'en juin, entrée privée, 1.000$, 819-271-6819.

2 CHAMBRES, très propre, 645$, stat. cour, prises lav./séc., 819-661-3562

502 LOGEMENTS À GATINEAU

Les Immeubles E.T. ASSE

2 MOIS GRATUITS!

sur les 1 et 2 chambres à Gatineau, rue Lafrenière et rue Pointe-Gatineau. Nous avons également des logements à louer sur des Flandres, St-Louis, Orléans, la Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau. Chauffé/éclairé à partir de 595$/mois. Plusieurs près du Rapibus. Contactez nos agentes de location au 613 276-5988.
www.etasse.com

3 BELLES CHAMBRES, balcon, stat., libre, Templeton, 819-209-4227

3 CHAMBRES, 1er nov., 750$, chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 2 stat., par rendez-vous seulement, 819-663-0618.

★★★

3 CHAMBRES
1 MOIS GRATUIT

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750$, 819-561-5578

3 CHAMBRES, 2 mois gratuits, boul. Maloney près Lorrain, près autobus, très propre, prises lav./séc., non ch/écl., remise, 740$. 819-743-2959.

3, CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 700$, pas d'animaux 613-762-2306.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, condo, nouveau projet, bois, coin Vérendrye/Montée Paiement, 975$, Robert 613 864-2672.

3 CHAMBRES dans triplex, 2e étage, rue de Sauternes, stats., aucun tapis, 875$ +Hydro, 1er nov. ou déc., pas de chien. 819-669-2026.

3 CHAMBRES, face à la rivière, 995$, foyer gaz, remise int./ext., rue Saint-Louis, près Côte d'Azur, Harold, 819 930-3584 / 819 213-0266.

3 CHAMBRES, GRAND BEL APP.

pas de tapis, 850$, 819-328-6262.

3 CHAMBRES, moderne, en face d'un parc, grand balcon, clim., 1 stat. et remise, 1075 $ 819-592-6396.

3 CHAMBRES, pas d'animaux, 720$ non chauffé ni éclairé, 819 827-1270.

3 CHAMBRES, secteur Nobert, libre immédiatement 819-955-7648.

3 CHAMBRES, style condo, balcon, foyer, prises lav./séc., remise, 2 stat., 5 min. d'Ottawa, tranquille, 865$, 1er déc., 1 mois gratuit ! 819-775- 2621.

3 et 4 CHAMBRES, 1er nov. 819-663-4498 demandez pour Pierre www.groupedurandmanagement.com

★★★

3 et 4 CHAMBRES
Déménagez dès demain dans ces maisons de ville
Rénovées à partir de 979$.
819-412-1208.

BEAU 4½, situé au rez-de-ch. d'un triplex. Rénové au goût du jour. Grande cour arrière avec remise et stat. Près des services et commodités, 750$ non ch. non écl., disponible 1er déc. Steve 819-664-0280 ou Pat 613-501-1207

CONDO 4 ½, chauffé, éclairé, clim., 4 appareils. Près Promenades et Rapibus, au Domaine De La Gappe, $1,100. 819-661-2885, 819-687-2847.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

I, 2 ou 3 CHAMBRES disponibles maintenant secteur Aylmer, Hull et Gatineau à partir de725$ 819 771-8777

LOGEMENTS Coopérative, 2 chambres,occupation imméd. 819-561-4926 ou 819-561-1781

★★★

PROMOTION! 2 mois GRATUITS, à la signature d'un bail de 18 mois. Obtenez une carte cadeau de 200$ de votre choix, sur certaines propriétés seulement. Contactez notre agent de location pour les détails. 819-568-1771.

504 LOGEMENTS À HULL

100% CALME, 2 ch. à c., sécuritaire, bois, céramique, 735$. 819-592-4880

1-2-3 CHAMBRES, Aylmer/Hull, avec balcon, 600$ et +, très propre, poêle, réfrig., ch./écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André: 819-639-7757.

★★★

1, 2 et 3 CHAMBRES
À partir de 649$, rénovés et disponibles dès aujourd'hui.
819-412-1208.

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 570$, Fortier, poêle/réfrig., près St-Joseph, 819 772-9822.

1 CHAMBRE (5 pièces), **centre-ville**, rez-de-ch. d'un duplex, tout rénové, 5 appareils disp. + micro-ondes/hotte, stat., cour, +rangement, pas d'animaux, près Parlement et pistes cyclables,1er nov. 725$. 819-665-2962

1 CHAMBRE, chauffé, centre-ville, 600$, 819-319-3022.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 670$, 2 appareils, près UQO, 819-209-3852.

1 CHAMBRE, grand, neuf, rue Lévesque(Hull), non fum., pas d'animaux, 1er février, idéal personne âgée autonome. 675$ non ch./écl. 613-323-7526

1 CHAMBRE, près Hôpital et autobus, secteur tranquille, idéal pour personne seule, 650$, 819 771-2679.

1 CHAMBRE, **Secteur Dome**, ch./écl., poêle, réfrig. ++ libre., près autobus. **Faut voir.** après 16h**. 819-778-0233.**

2 BELLES chambres, libre, Des Noisetiers, balcon, stat., 819-209-4227.

2 CHAMBRES, 100% propre, rénové, non ch., ni écl., 695$, buanderie, pas de chien, 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 1,200 pi², style condo, boul. Hautes-Plaines, 5 min. Ottawa, prises lav./séc., tout rénové, 650$, non ch., ni écl., libre 819-743-6875.

2 CHAMBRES, 1er nov/déc/janv. 550$, prises lav./séc., planchers bois, 1 mois gratuit, 819-431-0121.

2 CHAMBRES, 1er nov/déc/janv, 695$ chauffé, éclairé, buanderie, balcon, mois gratuit. 819-431-0121

2 CHAMBRES, 1er nov/déc,/janv.. buanderie, appareils, plancher bois, 1 mois gratuit. 550$. 819-431-0121.

2 CHAMBRES, 304 Champlain, non ch./écl., prises lav./séc., stat. double, cour, remise, 850$. 819-790-8457.

2 CHAMBRES, 630$, bois/céramique, balcon, 819 771-7799

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 33 Alexandre-Taché, 765$ ch./eau chaude, buanderie graduite, 1er oct. Guy ou Susane Lizotte, 819 643-4324

2 CHAMBRES, appareil, prise lav/séc. 580$, St-Raymond, 819-772-9822

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, ch./écl., cours ext. privée, 5 appareils, stat. Dispo. déc., 71, rue Scott, Gatineau, 819-329-0001

Le BEL-VUE
200, boul. Cité-des-Jeunes
Nouveau propriétaire
Nouvelle administration
1 mois GRATUIT
Appartements fraîchements rénovés
À LOUER 2½, 3½ et 4½
Vue panoramique
Près des transports en commun
Caméras de surveillance
2 nouveaux ascenseurs
Tout inclus
Informations : 819 776-5236

2 CHAMBRES, ch., Trudeau 660$, appareils, prises lav./séc. 819 772-9822

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, 785$, mois gratuit, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, GRAND, BEL APP

Pas de tapis, 795$ ch., 819-328-6262

2 CHAMBRES, grand, centre-ville, chauffé, 800$, 819-319-3022.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, paisible, bois franc, à partir 720$, chauffé, 613 738-1411.

2 CHAMBRES, Plateau, 1er nov., foyer, clim., 2 stat., 850$, 613-447-1168

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 1000$, ch., écl., 144 Wright. Disp., 15 nov. , 819-771-7278.

3 CHAMBRES, 16 Roy app. 7, près des Galeries, 1 stat., 2 appareils, prises lav./séc., pas de chien, 865$ chauffé, 1er déc., 819-208-7154.

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, 1er 3 mois 199$, 1,260 pi², **Le Plateau**, 1,045$, 613-262-1980

3 CHAMBRES, 3e étage d'un triplex rénové, 2 stat., remise prise lav./séch., pas d'animaux, pas chauffé/ni éclairé, 950$, 819-777-4858

3 CHAMBRES, ch./écl., stat., balcon, 4 appareils, 950$, 613-769-5403.

3 CHAMBRES, Plateau, libre., option 4 appareils, 2 stat., remise, flottant / céramique, non ch., non écl., 855$/905$, 819-360-6780.

3 CHAMBRES, remise, semi s/sol, pas ch./écl. 830$ 819-955-7335

4½, CHAUFFÉ, NON ÉCL., 750$, libre, 133 A.-Riel, 819-230-0015.

BEAU grand 2 chambres à coucher, prises lav.,séc., pas ch./écl., près de l'autoroute. Libre, 819 771-7206.

504 LOGEMENTS À HULL

★★★

PROMOTION! 2 mois GRATUITS, à la signature d'un bail de 18 mois. Obtenez une carte cadeau de 200$ de votre choix, sur certaines propriétés seulement. Contactez notre agent de location pour les détails. 819-568-1771.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

100% PAISIBLE, spacieux 4½, haut duplex, stat., privé, remise 14x16, très grande cour, non-fumeur, pas d'animaux, 735$, nov., **819-457-1119**

1 CHAMBRE, prises lav./séc., 450$, non ch. ni écl., 819-671-4628

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 5 appareils + rideaux, stat. déneigé, gazon entretenu, bel environnement, idéal pour personne mature, pas d'animaux, 750$, libre, ch./écl. si désiré à 900$. 819 617-0871, 613 299-9869.

2 CHAMBRES, luxueux, 795$ pas chauffé ni éclairé. Libre, 819-598-4159

2 CHAMBRES, prises lav., séc., rénové à neuf, 600$. 819-281-3579

2 CHAMBRES, rénové, 70 Latour, 359 av. Buckingham, 675$ non ch./écl., déneigement/coupe de gazon incl., pas d'animaux, libre,idéal pour personne responsable 819-661-8022, 819-962-7550, 819-500-2783

2 CHAMBRES, stat., rénové, non ch./écl., remise, stat. inclus, pas d'animaux, 819-661-2941

2 CHAMBRES, très grand, 449 de la Scierie, libre, 595$, 819-661-6524

2 CHAMGBRES, 1er nov., 650$, non ch., non écl., pas de chien. Idéal pour personne seule ou retraité(e). 819-772-0234

SEMI-détaché, 4 ch., 2 s/bains, cour clôturée, 819-661-6524.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE (4½ pièces), 1er nov., ch./écl., poêle, réfrig., câble, idéal personne seule, 575$, 819-213-0638.

1 CHAMBRE, libre, complètement rénové, 130 Lombard, prises lav./séc., 575$, non ch./écl., pas d'animaux, 819-661-8022, 819-661-5141, 819-500-2783

2 CHAMBRES, 560$, non ch. ni écl., 1 mois gratuit, 819-664-5402.

2 CHAMBRES, non ch., non écl., 535$. libre, 819-986-5352

2 CHAMBRES, rénovés, prises lav./séc., remise, stat., pas d'animaux, non chauffé, ni éclairé., 819-661-2941

2 CHAMBRES semi s/sol à l'Ange-Gardien. ch./écl, stat., cable, prise lav/séch. 750$ 819-281-5056 - Libre

3 CHAMBRES, rez-de-ch., clim., cour arrière, 2 stats, 795$, 819-661-6524

3 CHAMBRES, stat., remise 725$. 819-208-7260 819-328-2927.

4½, NON CHAUFFÉ, non éclairé., bois flottant, 2 stats., pas d'animaux. Libre, $630. 819-281-2556

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, non-fumeur, 600$, libre, 819-827-1388.

61 CHAMBRE, grand « walk-in », 41-A Cambertin, tranquille, ch./écL., 740$, libre, pas d'animaux, 819-921-3212.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, app. s/sol, 500$, non ch. ni écl., pas d'animaux, 819 457-2752

1 CHAMBRE, bord lac McGregor, pas d'animaux, 625$, 819 776-1227.

ST-PIERRE, 2 chambres, très grand, rénové, 650$. Libre. 819-319-3022.

514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

2 CHAMBRES, 105 Papineau, Plaisance, stat. pour 2 autos, libre, Hélène: 819-427-5811.

NOUVELLE ANNONCE!
DUCLOS, 2 chambres, 380$, rénové, pas ch./ni écl., libre, 819-962-3249.

516 LOGEMENTS EN ONTARIO

3 CH. À C., garage attaché, cour clôturée, Casselman, 950$, 613-443-3296

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1½, 4½, 5 appareils, Hull, non fumeur 819-776-4514.



WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333

520 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., 795$, Côte d'Azur, rue privée, site boisé, très spacieux, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 2 s/bain, 5 appareils, stat. int. chauffé et plus, près parc Jacques-Cartier, 950$, 613-219-4942

2 CHAMBRES, secteur Gatineau, paisible, près de tous les services. Aire ouverte, plancher flottant, céramique, prises lav./séc., clim., 613-370-5076.

2 CHAMBRES secteur Mtée-Paiement 3 appareils, prises lav./séc., balcon, foyer, non ch./non écl., 2 stat., 850$, libre 1er nov., 819-669-6766.

À OTTAWA, Le Parc, 545 St-Laurent, 1 chambre + den, entièrement rénové, aire ouverte, 5 appareils, stat. int., sécurité 24h, balcon, salle d'exercice, piscine, 1,500$, libre, 613-824-1519.

BLACKBURN - HULL
2 chambres, ch./écl., câble, stat., clim., poêle/réfrig., rénové, 1,150$
Après 18h : 819-770-6559

CHÂTEAU GOLF
Luxueux condo neuf, 2 chambres, 1213 pi², granite, armoires PVC, plafond 9 pi, 1,400$/mois. 819-923-5112

GATINEAU, 1 chambre, 180 boul. de l'Hôpital, stat. int., clim., près de tous les services. 925$, 819-503-1247.

HAUTES-PLAINES, grand 2 chambres, toit cathédrale, à paliers, fraichement rénové, stat., entreposage int. et ext., pas d'animaux, libre, 860$, François: 819-962-6699.

522 GARÇONNIÈRES

101 FRONTENAC, Hull, meublé, ch./écl., 695$ tout incl., 819 328-6699

GARÇONNIERE ch./écl., meublée, 133 Riel, 575$. 819-230-0015.

GATINEAU, 5 appareils, ch., écl.,câble, stat., 550$, n/fum., 819 246-4531.

GATINEAU, ch./écl., Internet, accès s/lavage, 575$ tout incl. 613-229-6017

522 GARÇONNIÈRES

HULL, garçonnière, 2 appareils, chauffée, éclairée, 450$. 819 661-3654

LIBRE, 319 Guillemette, ch./écl., stat., près Rapibus, 580$, 819-930-6984

LIBRE, non chauffée, non éclairée, poêle/ réfrig. incl. 435$. 819-986-5352

MASSON 1½, ch., écl., câble, internet, buanderie, 450$, 613-761-2456.

524 CHAMBRES

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 50 ans et +, 425$ et +, 819-595-4479.

144 Eddy, grande chambre, belle, propre, paisible, meublée, tout incl., lav./séc., 380-400 819-595-4898.

NOUVELLE ANNONCE!

1½, BORD DE L'EAU, près Gréber, meublée, lav./séc., câble, Internet, 490$, idéal travailleurs, 819-246-0850.

1 CHAMBRE, 450$, beaucoup d'espace disp., dont salon, cuisine, stat.. Non fumeur. Idéal 35 +, 819-663-0333.

1 CHAMBRE, Limbour, libre, 410$, maison neuve, câble, Internet illimité, non-fumeur, 613-762-2306.

524 CHAMBRES

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380$, 819-598-1007

25 HÉLÈNE-Duval Hull, rénové, tout incl., Internet, 450$, 819 328-6699

AYLMER, 1 chambre, près de tout, accès salon, cuisine, 819-684-7228

AYLMER, calme, meublée, buanderie. A partir de 450$/mois. 819-684-5316.

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

GATINEAU, 1403 St-Louis, Internet/câble incl., environnement sobre, 440$, 819-246-8166.

GATINEAU, 1er nov., près Promenades, chauffée, éclairée, meublée, 320$. 819-561-0922, 819-962-5926.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre, s/bains privée, 370$+/mois, pas bail. 819-669-5558.

GATINEAU, de 250$ 400$/mois, Claude, 819-664-8513.

GATINEAU, près Costco, entrée privée, tout inclus, 420$. 613-698-8886.

GATINEAU, secteur Cheval Blanc, 550$, non-fum., 819-893-2703.

524 CHAMBRES

GRANDE chambre avec sofa et réfrig. Accès à tout, 475$, 819 669-5040.

GRANDE chambre meublée, ch./écl. tv/internet 550$, s/bains et salon privés, coin cuisinette, s/lavage, stat.. Femme de préférence. 819-664-0130

HULL, près hôpital, idéal travailleur non-fumeur(se), 460$. 819-775-4383

TEMPLETON, tout incl. cuisinette, 4 appareils,style coloc., 819-918-6140.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

CHAMBRE à louer dans résidence certifiée pour personnes âgées, 1799 St-Louis, secteur Touraine, services d'infirmerie, soins personnalisés, nourriture maison, 819-665-0900.

MANOIR STE-Marie, résidence pour aîné(e)s, chambre à partir de 895$ incl. tous les services. 819-663-5736

PAPINEAUVILLE, Maison Angélique, résidence certifiée, 1 chambre disponible, meublée au besoin, repas, buanderie, soins infirmiers incl., câble fourni, crédit d'impôts. 819-427-6296

RÉSIDENCE privée, secteur Plaisance, certifiée pour personnes âgées autonomes, tout incl., s/bains privée, non-fumeur, et chambre pour couple, câble incl. 819-427-5811.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ

Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

3 CHAMBRES, bois, céramique, 1½ s/bain, s/sol, garage, près Prom. Outaouais, 819-639-7757, 613-834-7824.

À CHELSEA 3 min. pont Alonzo, 3 ch. à c., non ch./non écl., 819-827-1095.

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, 116 Terrasse Eardley, 3 chambres, nouvelle cuisine, tout rénové, libre, 1,050$, 613-798-6846.

AYLMER, 23 de la Cortland, à 2 pas de la marina, luxueux semi-dét., 5 chambres, neuf, clôturé, garage, 1,400$, libre, 613 324-0224

BORD de l'eau 1999 St-Louis, Gatineau, 1000$, 819-319-3022.

BORD de l'eau, Cheval-Blanc, 3 chambres, garage, piscine, 2,500 pi car., 1,250$, 613-229-3332

BUCKINGHAM, 4 chambres, 2 s/bain, clôturée, stat., 819-661-6524.

CANTLEY, 3 chambres, 1er nov. 819-663-4498 demandez pour Pierre www.groupedurandmanagement.com

GATINEAU, unifam., 27 Cousineau, 3 chambres + 2 s/bain, cour clôturée, libre, 950$ non ch. ni écl., 613 880-2060.

HULL, location ou vente, 4 chambres, récemment rénovée, coin tranquille, grande cour, remise, 1,100$ non ch. ni écl., 819-777-1960

SEMI-dét., 2 chambres, 2 étages, centre-ville, 785$, 819-319-3022.

VAL-DES-MONTS, très grand, 2,400 pi car., rénovée, 1,000$, 819-319-3022

532 MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE, secteur Templeton, 2 chambres, 850$, 819-777-8062 ou 613-762-3008.

544 RECHERCHE À LOUER

RECHERCHE maison ou logement 4 à 6 chambres, 2 s/bains, secteur Vieux Hull, 819-743-4941.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0 FRAIS DE CONDO et TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS)…Condos neufs 2 et 3 chambres,comptoir en granite, plafond 9'ou 10', remise/stationnement extérieur inclus. Rolande 613 454.5624

554 MAISONS AU QUÉBEC

0 TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS) possession rapide, spacieuse maison ou jardins…beaucoup d'extra, comptoir de granite, plafonds 9', 2 s/bains et beaucoup plus, quelques terrains boisés/sans voisin arrière disponible ou vue sur le Parc de Gatineau. Rolande 613 454.5624.

272 Montée-Paiement, 3 CHAMBRES semi dét., cuisine, 2 salles de bain, grande cour clôturée, excellent endroit, 1er nov., 144,000$, 613 884-1133.

A VOIR ! beau semi-garage, adossé golf Le Dôme, Hull, LIBRE! VENTE RAPIDE 244,000$, Chantal Couturier, courtier immobilier, 819-328-6413.

LOCATION/ACHAT…accès à votre propriété (sans mise de fonds) accumulez votre mise de fonds tout en habitant déja la maison. 819 682.4663.

UNI, semi, maisons jardins et condos rabais exceptionnels sur certaines unités..prise de possession rapide... 819-682-4663.

564 CHALETS À VENDRE

BORD de l'eau, plage sablonneuse, 4 saisons, situé à 45 min. de Gatineau, pour vente rapide 219,000$ nég., incl. tous les meubles. Chantal Couturier, courtier immobilier, 819-328-6413.

574 TERRAINS

1 ACRE, Manoir du Ruisseau, près de Gatineau (Cantley), 819 775-6101.

CANTLEY, nouvelle phase 3, Les Plateaux de Neuville, par Montée St-Amour, 1 acre et +, 5 km de Gatineau, possibilité de financement, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

601 BUREAUX À LOUER

26 ST-Raymond, 860 pi car., rez-de-ch., Tout inclus, 819-771-6266.

BUREAU à louer, Hull, meublé, chauffé, 500 p.c., 11$/pi2., 2 mois gratuits avec bail d'une année, 613-290-3718

604 LOCAUX

NOUVELLE ANNONCE!

2,,400 pi², porte de garage, près du Plateau. 819-955-7461.

569 ST-Joseph, 1830 pi car., rez-de-ch., libre, 819-771-6266.

604 LOCAUX

750 pi² commercial, 243 Boul. St-René O, 1,000$ avec frais communs, pas ch./pas écl., Guy : 819-743-4868.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien Le-Blanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

CARREFOUR DU CASINO (705 boul. de la Carrière), 1,000 à 2,450 pi², connexe Super C, SAQ Sélection, possibilité 1 porte de garage, Pour info : M. Denis Gélinas 1-888-345-3997 et visitez-nous au carrefourducasino.com.

HULL, secteur Freeman, disp. 31x80 pi., 62x80 pi et 45x80 pi, peut être loué séparément, porte de garage (chaque local) 14x12 pi et porte entrée 3x7 pi, 16 pi hauteur. 819-775-8048.

LOCAL commercial libre, St-Joseph, près Galeries, 1500pi², 819-209-4227.

606 ENTREPÔTS À LOUER

24 DE BÉCANCOUR, Gatineau, 3,000 pi car., 1 porte de garage 14x14, libre 2,100$, 819-643-5299.

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), non-chauffé. 819-777-3877.

★★★

ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR MEILLEUR PRIX EN VLLE

roulotte, bateau, motorisé et + 502 Vanier, secteur Aylmer Stéphane 819-328-9528

ENTREPOSAGE Montebello Motorisés, bateaux, autos 514 655-5017

ENTREPÔTS Jean-Lou (Doma Tech) Entrepôts 12X32 et 24X32 et Stat. ext. pour VR, bateaux, etc. Site sécuritaire, prix compétitif. 819-682-6189

GARAGE pour autos, 5 places disponibles, 300$/hiver. 819 281-5173

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, ch. Freeman, 24x36, 800'car., 500$/mois, disponible, 819-775-8048.

704 AUTOMOBILES

2000 FORD Mustang, décapotable, remisé l'hiver, 4 pneus d'hiver neufs, 90,000km, vrai bijou, 11,499$ nég. 819-428-2468 ou 819-962-2870.

NOUVELLE ANNONCE!

Vente de liquidation LANDRY AUTOS

Taux d'intérêt à partir de 6.5%

Mauvais crédit à 16.2%

100% approuvé avec 25% de dépôt

Prix non négociables

2006 Chevrolet HHR blanc auto, 2.995$; 2006 Kia Rio bleu auto, 2.4995$; 2003 Cavalier rouge manuel, 1.995$; 2009 Coblat rouge auto, 3.295$; 2008 Chevrolet Uplander bronze auto, 5.495$; 2004 Pontiac Aztec auto, 3.495$; 2005 Chrysler Sebring auto, 2.195$; 2010 Mazda 3 rouge auto, 5.995$; 2006 Ford E250 cargo van grise, 6.995$; 2008 Jeep Patriot édition Nord auto, 4.995$; 2007 Pontiac G6 4 portes auto, 3.695$; 2006 Pontiac Montana SV6 auto, 4.995$; 2003 Dodge Neon SX2.0 noir 4 portes auto, 2.495$; 2002 Chrysler Concorde LX gris, 1.995$; 2008 Toyota Yaris bleu 4 portes auto, 5.995$; 2004 Jaguar Xtype AWD charbon manuel, 4.495$; 2008 Chevrolet Coblalt LT, 3.495$; 2005 Chevrolet Equinox LT 4x4, 5.395$; 2000 Chrysler Intrepid, 1.895$; 2005 Chevrolet Tahoe LT 4x4 noir, 7.895$.

819-682-3031 / 819-664-1150

706 FOURGONNETTES

2008 UPLANDER,128,000km, propre, 4 pneus d'hiver, 5,900$ 819-790-3093

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4



1996 FORD F150, très bon état moteur original 223,869km 819-456-2502

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0-0000$ achetons accidentés autos ou camions à bon prix, 819-770-7777

0.00 - 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. 819-684-1561.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

100% SPÉCIAL, pneus d'hiver usagés, de 14 à 16 po, **à partir** de 100$ POUR 4, ouvert 7 jours. 819-319-2165.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS D'HIVERS, 185/70R14, 205/60R16, 195/76R15, 4 roues Kia Rondo, nég. Après 16h: 819-777-1227.

SPÉCIAL, installation et balancement de pneus 45$,819-923-7730

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES



2009 ROULOTTE garage, 10,000$ nég., 19 pi, 819-243-5639/790-9695.

722 REMORQUES

REMORQUE 5'x9', 2 essieux, 3,500lb, constr. "Heavy Duty" Idéal pour VTT etc..., 2,000$. 819-643-9650.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

SPORTMOTO THURSO



PROMOTION

3.99 intérêts, 120 mois, Argo 8x8 Frontier 750EFI, pneus 25 12 neuf, spécial à 16.490$, traque à neige à partir de 2.998$, service pièces et accessoires. Ouvert jusqu'au 31 octobre, 7 jours/7, le soir de 19h à 20h.
www.sportmotothurso.com
819-985-2400

728 NAUTIQUE



Vous vendez votre véhicule, roulotte, bateau, moto ou VTT?

Profitez de notre offre spéciale !

19,89 $ * pour 7 jours avec photo

Informez-vous au
613-562-0222

* Taxes en sus
Valide rubriques 701 à 712 et 716 à 730
Certaines conditions s'appliquent

leDroit

MOT MYSTERE

LES ALPES - Un mot de 7 lettres

F	L	I	M	S	E	U	R	D	R	A	Y	A	B	R
L	A	T	Z	T	O	B	E	R	L	A	N	D	L	O
A	C	I	U	R	A	O	T	I	E	D	E	V	A	S
U	A	O	T	U	R	U	R	G	L	R	H	O	N	E
T	R	L	G	E	O	R	I	H	A	E	P	I	C	V
A	E	E	C	A	L	G	E	I	N	T	Y	R	O	L
R	S	L	U	R	E	E	R	G	R	A	I	D	E	U
E	T	E	N	D	E	T	A	U	E	R	N	S	G	B
T	I	V	V	D	U	T	N	I	V	A	R	A	A	E
E	V	E	D	A	O	A	E	L	I	F	E	D	V	R
P	E	U	H	E	R	I	S	C	H	L	G	N	E	O
I	R	R	H	I	N	D	R	A	O	Z	I	R	L	N
T	N	O	M	E	R	T	N	E	O	C	E	N	E	P
O	O	P	A	R	O	I	N	I	S	S	E	T	I	L
N	N	E	V	E	S	E	E	J	I	E	M	I	D	I

AAR
ADRET
ARETE
AROLE
BAUGES
BAYARD
BLANC
BOURGET
CRETE
DEFILE
DENT
DOIRE
DRAVE
DRU
EIGER
ELEVAGE
ELEVE
ENTREMONT
EOCENE
ESTIVER
ETRIER
EUROPE
FAITE
FLIMS
GLACE
GUIL
HAUT
HIVERNALE
ISAR
ISCHL
ISERE
IZOARD
LAUTARET
LUBERON
LURE
MEIJE
MIDI
NEVE
OBERLAND
ORTLER
OTZTAL
PAROI
PIC
PITON
PLI
RAIDE
RAVIN
RHIN
RHONE
RIGHI
ROSE
ROUTE
SAVE
SERAC
TAUERN
TENDE
TESSIN
TYROL

Solution du dernier problème : ANGIOME

29 octobre 2015 **No 4057**

DIABÈTE

Cela VOUS concerne

Les Diabétiques de l'Outaouais inc.

Renseignements
Dons
819 770-0442

C'EST AVEC TRISTESSE que nous vous faisons part du décès de



RENÉ BRUNET

décédé le 25 octobre 2015 à l'âge de 82 ans. Il était le fils de feu Sylvio Brunet et de feu Fernande Veaudry. Il laisse dans le deuil ses enfants : Fernande (Claude), Sylvie (Pierre), Michel, Mario, Bernard (Sharon), Hélène (Alain), Oscar (Julie) et Martin (Crystal); ses 14 petits-enfants; ses 6 arrière-petits-enfants; ses 2 frères; ses 4 soeurs ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et cousin(e)s. Il fut prédécédé par son fils Gérald.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La liturgie de la parole aura lieu en présence de l'urne en la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, sise au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le vendredi 30 octobre 2015 à 14 h. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

La famille désire remercier le personnel de La maison Mathieu-Froment-Savoie ainsi que le personnel du CHSLD Foyer Père Guinard de Maniwaki pour les excellents soins prodigués à M. Brunet.

Des dons à La maison Mathieu-Froment-Savoie seraient appréciés.

Coopérative funéraire de l'Outaouais
819 568-2425
cfo.coop

C'EST AVEC TRISTESSE que nous vous faisons part du décès de



Madame Suzanne Dault

survenu le 27 octobre 2015, à l'âge de 69 ans. Elle était la fille de feu Valéda et Aurèle Dault. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs : Adéline, Marie-Rose (Gilbert Lanctôt), Alain (Lise Éthier), Louise (Pierre Bouvrette) et Bernard (Yvonne Lazure) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son frère Claude.

Elle sera exposée à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS située au 95, boulevard de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull) le dimanche 1er novembre 2015 de 16 h à 19 h. Le service religieux aura lieu le vendredi 6 novembre à l'Église de l'Assomption sise au 326, rue du Couvent à Maniwaki à 10h30. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu Froment-Savoie.

La famille désire remercier le personnel et les bénévoles de La maison Mathieu Froment-Savoie pour les excellents soins qui lui ont été prodigués ainsi que pour leur compassion envers nous.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

AVIS DE DÉCÈS



M. JEAN-MARC GAUTHIER

De Blue-Sea, est décédé le 23 octobre 2015 au C.H. Maniwaki, à l'âge de 78 ans. Il était le fils de feu Anatole Gauthier et de feu Florida Lacaille. Il laisse dans le deuil son épouse Jasmine Cécire, ses fils : Serge et Vincent, ses frères et soeurs : Richard (Denise), Jean-Guy (Nicole), Régine (Michel), Gisèle (Michel), Christine, Pierre-Claude, Pauline (Mario) ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères et soeurs : Charles-Auguste (Françoise), Paulette (Lionel), Yolande (Rhéal), Maurice, Robert (Lise). La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY** 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3 Téléphone 819-449-2626 Télécopieur 819-449-7437 adresse courriel : sympathies@maison-funerairemcconnery.ca Site Web : www.maisonfunerairemcconnery.ca La famille recevra les condoléances à l'église St-Félix de Valois de Blue-Sea à compter de 9 h 45 le vendredi 30 octobre 2015, suivies du service religieux à 10 h 30.

Maison Funéraire McConnery

AVIS DE DÉCÈS

RENÉE DENAULT
(nee Godin)

Paisiblement à l'hôpital de Shawville le 28 octobre 2015 à l'âge de 72 ans. Chère épouse de Bernard Denault. Mère bien aimée d'André (Sandy), Linda (Gaétan), Lucille, Laurie (Jeff) et prédécédée par Ronald. Grand'mère de 10 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Elle manquera a ses frères Kenneth, Darrell et Michel et par ses soeurs Grace, Sally et Carmen. Elle fut prédécédée par ses seours Doreen et Loma et son frère Ray. Le service religieux aura lieu le samedi 31 octobre 2015 à l'église Presbytérien St. Andrew's, Fort-Coulonge, Québec à 11h. La famille veule remercier les médecins et les employés de l'hôpital de Shawville pour les soins et la compassion démontrer a notre mère. **www.hayesfuneralhome.ca**

REMERCIEMENTS

Avec une vive reconnaissance pour faveurs obtenues à: Ste-Rita, St-Jude, Ste-Anne, St-Joseph, la Sainte-Vierge, le Sacré-Coeur et le Saint-Esprit. Gratitude spéciale au faiseur de miracles St-Antoine-de-Padoue et au St-Frère André.

M.C.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

Le cœur au féminin

Il faut remettre nos pendules à l'heure. Les maladies du cœur et les artères bloquées ne concernent pas seulement les hommes. Les statistiques démontrent que les femmes sont tout autant menacées. En effet, les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux représentent 40 % des décès chez les Québécoises.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Pour connaître les facteurs de risque, communiquez avec nous.
Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Au cœur de la solution!

LA MAISON Mathieu Froment-Savoie
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS

Offrez un don d'amour

819 770-3900 | www.mmfs.org
170, rue Sherbrooke, Gatineau (Québec) J8Y 2L6

BURRIS NE S'EST PAS ENTRAÎNÉ AVEC SES COÉQUIPIERS

Un « congé de vétéran »



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com



Rick Campbell a confirmé que Burris sera le quart partant contre les Tiger-Cats dimanche. — LA PRESSE CANADIENNE

Henry Burris a lancé quelques ballons ici et là sous la pluie battante. C'est tout.

Le quart-arrière étoile du Rouge et Noir a passé le reste de l'entraînement, mercredi, à déplacer de l'équipement sur la surface de jeu de la Place TD. Le substitut Thomas DeMarco s'est occupé de toutes les répétitions de la principale unité offensive.

De quoi rendre nerveux les partisans de cette équipe qui surprend à sa deuxième année d'existence.

« Je ressens encore de la douleur à une jambe, a avoué Burris par la suite, en mêlée de presse.

« Mais rien qui m'empêchera de jouer. Je serai à mon poste lors du prochain match », s'est-il empressé d'ajouter.

L'entraîneur-chef Rick Campbell a aussi tenté de rassurer un peu tout le monde. Il a qualifié la journée de « congé de vétéran ».

Que Burris jouera contre les Tiger-Cats de Hamilton, dimanche, au Tim Hortons Field, dans un match qui aura un impact sur le championnat de la division Est. Les deux clubs partagent en ce moment le premier rang.

Le *coach* n'avait pas le goût de commenter le coup vicieux dont a été victime son joueur étoile. L'ailier défensif des Blue Bombers, Jamaal Westerman, l'a plaqué à la hauteur du genou gauche tard sur un jeu.

Furieux, le coordonnateur à l'attaque Jason Maas a dit sa façon de penser au joueur adverse et aux officiels dans les secondes qui ont suivi. Il a dû être retenu par l'entraîneur de la ligne offensive Bryan Chiu.

Westerman, auteur de 15 sacs en 17 parties, a déjà été mis à l'amende à trois reprises cette saison par la LCF pour des gestes dangereux. Est-ce qu'il sera réprimandé une fois de plus ?

Le Rouge et Noir l'espère.

« On jase beaucoup de la sécurité des joueurs. J'espère que ce sera pris en considération par la ligue. On verra ce qui en ressortira », s'est limité de dire Campbell à ce sujet.

Burris, lui, était plus loquace. Il croyait après le match que le geste n'avait pas été intentionnel.

Son discours n'est plus le même, quatre jours plus tard.

« J'ai vu la bande vidéo… Vous avez vu le geste aussi. Vous pouvez en tirer vos propres conclusions, a lancé le quart-arrière aux journalistes.

« Vous pouvez deviner ce dont j'en pense. »

Henry Burris n'a raté aucun match en deux saisons à Ottawa. Même que depuis le début de la présente année, il a toujours été aux commandes de la première unité offensive à l'entraînement.

C'est la première fois qu'il se retrouve dans un rôle de spectateur. « On m'a dit de me reposer. C'est ce que j'ai fait », a-t-il souligné.

DeMarco est venu en relève à quelques reprises durant des parties en 2015, mais sans trop de succès.

Une statistique en dit long à son sujet.

Le quart-arrière substitut compte plus d'interceptions (2) à sa fiche que de passes complétées (1).

« Comme les semaines précédentes, je serai prêt si jamais on a besoin de moi, a affirmé sans surprise DeMarco.

« La différence, c'est ce que j'ai l'opportunité de me préparer en lançant le ballon avec l'équipe principale. Je pourrai voir sur bande vidéo ce que je fais de bien ou pas. »

Lavoie parle de son avenir à Ottawa

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Son geste a été applaudi, même s'il a coûté à l'équipe une pénalité de 15 verges pour rudesse excessive.

Patrick Lavoie a vengé son coéquipier Henry Burris lors du dernier match. Il a tabassé Jamaal Westerman, après un jeu au quatrième quart.

Le même Westerman qui avait frappé le quart-arrière du Rouge et Noir à la hauteur de son genou gauche après une passe de touché.

« Tout le monde a vu son geste. C'était douteux. En plus par la suite, il ne semblait pas trop se sentir mal », a soutenu Lavoie.

Le centre-arrière québécois et un des capitaines de l'équipe croit toutefois avoir commis une erreur.

« C'était le mauvais moment pour agir de la sorte. Ce n'était pas intelligent de ma part. Mais des fois, le jeu va tellement vite… Les émotions… Et tu viens de voir ton leader être blessé. C'est difficile. »

Lavoie, 28 ans, a répété hier qu'il se plait à Ottawa. Il écoule la dernière année de son contrat.

Reste à voir s'il sera de retour en 2016.

« J'aime ça ici. J'aime la ville et l'organisation. On nous traite bien. L'équipe porte attention à tous les petits détails. »

L'ancien joueur des Alouettes de Montréal a offert un exemple. La direction a décidé de lancer aux poubelles les plans de voyage initiaux vers Hamilton ce week-end.

Il n'est plus question de se rendre dans le sud-ouest de l'Ontario en train puis en autobus. Ce sera plutôt l'avion, ce qui permettra aux joueurs de revenir dans la capitale immédiatement après le match.

« Nous aurons un vol nolisé. Ce n'est pas toutes les équipes qui feraient ça », a noté Lavoie.

Le Rouge et Noir a déjà indiqué qu'il négocierait avec ses futurs agents libres uniquement après les éliminatoires. Ses produits canadiens s'avèrent sa priorité.

« Je vais attendre qu'on me vienne me voir, qu'on me propose une offre. Et si je dois tester le marché, je vais le tester. »

EN BREF

Ubiparipovic et Falvey parmi les étoiles

Marqueur du but qui a assuré le championnat d'automne de la NASL au Fury d'Ottawa, Sinisa Ubiparipovic a encore été retenu dans le XI d'étoiles de la semaine. C'est la quatrième fois au cours des six dernières semaines que le milieu de terrain ottavien mérite un tel honneur. Son coéquipier, Colin Falvey, solide dans la victoire de 3-1 à Jacksonville, a également été élu dans l'équipe d'étoiles de la semaine de la NASL. Ubiparipovic traverse la séquence la plus fructueuse de sa carrière alors qu'il est rendu à cinq buts et sept mentions d'aide. Huit de ses 12 points (4 buts, 4 passes) sont survenus dans les sept derniers matches. Quant à Falvey, c'est la troisième fois de la saison que le défenseur irlandais est retenu parmi les étoiles de la semaine. Le combatif athlète de 29 ans n'a pas encore raté une seule minute de jeu cette saison.

Noms de rues changés pour le Fury et le Rouge et noir

La fièvre des séries s'accapare de l'hôtel de ville d'Ottawa. Non, le conseil municipal n'a pas décrété hâtivement la rue Elgin, le « Mile des Sens », à six mois des séries éliminatoires de la Ligue nationale de hockey. Mais deux autres équipes professionnelles de la capitale nationale, le Fury FC au soccer et le Rouge et Noir au football, ont reçu un coup de pouce similaire des élus d'Ottawa, mercredi matin, à l'aube de leur quête vers leur trophée de ligue respectif. Ainsi, le tronçon de la rue Bank situé entre l'autoroute 417 et le stade de la Place TD sera désormais connu comme la « voie du Fury » tandis que l'allée Exhibition du parc Lansdowne sera renommée temporairement « l'allée RNation. » Des affiches seront installées d'ici peu à cet effet. **LEDROIT**

Drogba, joueur du mois d'octobre

MONTRÉAL — L'attaquant de l'Impact de Montréal Didier Drogba a été choisi joueur du mois d'octobre dans la Major League Soccer. C'est la deuxième fois consécutive que l'Ivoirien récolte cet honneur. Au cours du mois d'octobre, le no 11 de l'Impact a inscrit quatre buts en cinq rencontres. **PC**

D'ARTAGNAN JOLY

L'histoire derrière un prénom



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Les Expos de Montréal ont eu Razor Shines. Le ski alpin a eu Picabo Street. Le basket a eu Magic Johnson. Le golf a eu Tiger Woods. En Outaouais, le temps est venu de faire la connaissance de D'Artagnan Joly.

Partout où ils sont passés, ces athlètes aux prénoms hors de l'ordinaire ont retenu l'attention. D'Artagnan Joly, meilleur compteur de l'Intrépide de Gatineau et espoir des Olympiques, n'échappe pas à la règle. Chaque fois que *LeDroit* a parlé de ses exploits, des questions ont suivi. « Il s'appelle vraiment D'Artagnan ? »

Oui, le cadet des sept frères Joly doit son prénom à l'une des vedettes du mythique livre d'Alexandre Dumas.

Comme il commence à faire scintiller la lumière rouge plus souvent qu'à son tour et qu'il est en voie de suivre les traces de son frère Michaël de l'Océanic de Rimouski, le moment est bien choisi de raconter les origines du nom accrocheur que lui ont attribué ses parents un an après la sortie du film *Le Masque de fer* en 1998.

D'abord, soulignons que Josée Blom et Guy Joly ont donné naissance à sept garçons qui sont âgés de 16 à 35 ans aujourd'hui. Après avoir suivi les « normes conventionnelles » avec Christian, Jérémy, Brandon, Raphaël, Gabriel et Michaël, l'inventaire des noms de garçons commençait à se faire mince chez les Joly. Un soir où Josée était sur le point d'accoucher de son septième enfant encore sans nom, la famille a regardé *Le Masque de fer*. Et c'est là que l'histoire a commencé.

« Mom, D'Artagnan, ça c'est un très bon nom ! », ont scandé les garçons en appréciant la bravoure de l'ami des trois mousquetaires.

Le père n'était pas certain de l'idée, mais la mère a penché avec reste de la famille.

« D'Artagnan, c'est unique et c'est *cool*. Alors, ç'a été notre choix. »

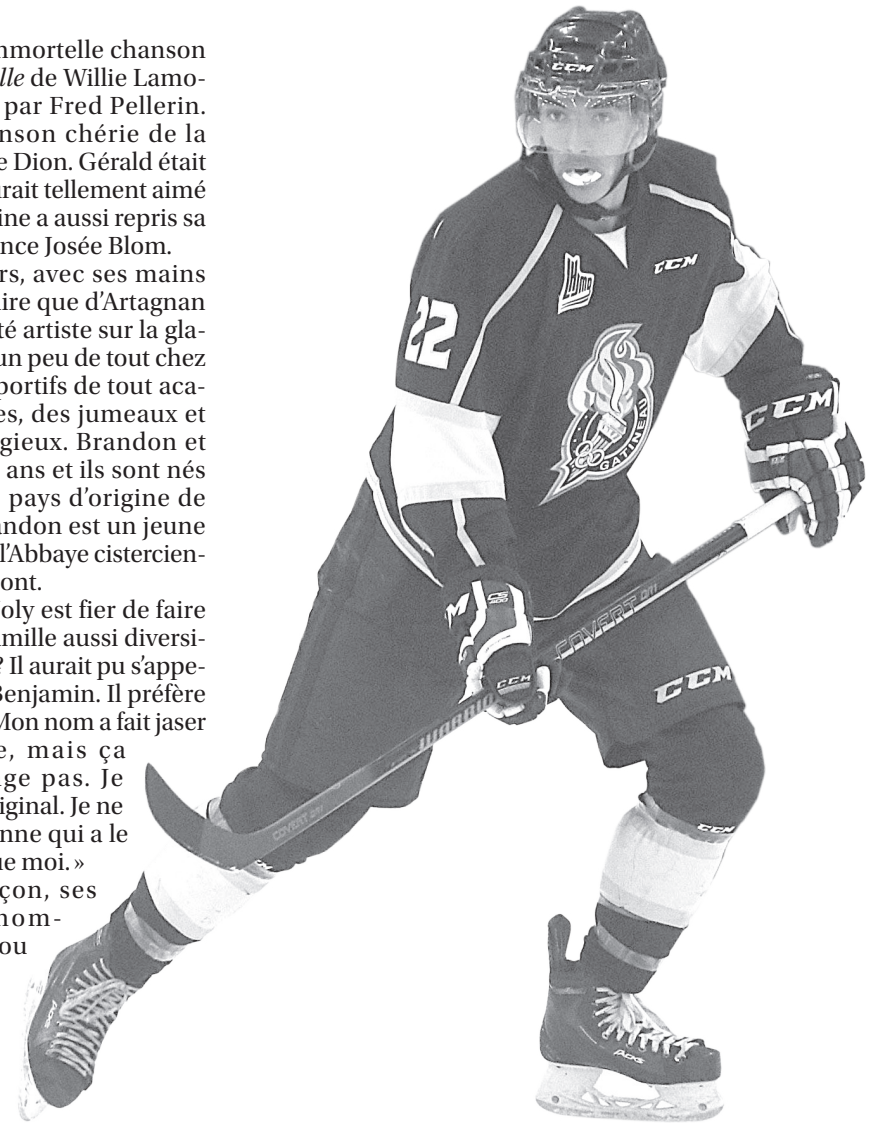
Mais afin d'éviter que leurs fils renient leurs noms en grandissant, les Joly avaient ajouté le nom de leurs parrains ainsi qu'un nom supplémentaire sur leurs actes de naissances au cas où ils voudraient faire une modification plus tard.

Dans le cas du petit dernier, le nom du grand-père de Josée et du père de Guy ont été retenus : Victor et Gérald. Gérald Joly n'évoque pas grand-chose ? Sachez qu'il est l'auteur de l'immortelle chanson *Mille après mille* de Willie Lamothe et reprise par Fred Pellerin. « C'est la chanson chérie de la mère de Céline Dion. Gérald était un artiste. Il aurait tellement aimé savoir que Céline a aussi repris sa chanson », avance Josée Blom.

Certains soirs, avec ses mains agiles, il faut dire que d'Artagnan a aussi son côté artiste sur la glace. Il y a donc un peu de tout chez les Joly. Des sportifs de tout acabit, des artistes, des jumeaux et même un religieux. Brandon et Jérémy ont 30 ans et ils sont nés aux Pays-Bas, pays d'origine de leur mère. Brandon est un jeune moine établi à l'Abbaye cistercienne de Rougemont.

D'Artagnan Joly est fier de faire partie d'une famille aussi diversifiée. Son nom ? Il aurait pu s'appeler Xavier ou Benjamin. Il préfère D'Artagnan. « Mon nom a fait jaser toute ma vie, mais ça ne me dérange pas. Je l'aime. C'est original. Je ne connais personne qui a le même nom que moi. »

De toute façon, ses amis le surnomment « Dart » ou « Jolz », prononcé à l'Anglaise, ce qui fait bien son affaire aussi.



L'Intrépide premier de sa division

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

MONTRÉAL — Pour la première fois depuis des lunes, l'Intrépide de Gatineau est au premier rang de sa division dans la Ligue midget AAA du Québec.

Mercredi soir, la troupe de Martin Lafleur a signé un troisième gain consécutif en prenant la mesure du Rousseau Royal de Laval-Montréal au compte de 5-3 à l'aréna Garon de Montréal-Nord.

Pour l'Intrépide (11-6-0), il s'agissait d'une cinquième victoire à ses six derniers matches. Le club partage maintenant le premier rang avec les Vikings de St-Eustache.

Benoît-Olivier Groulx et Kevin Lamontagne ont animé l'attaque avec deux buts chacun. Les contributeurs habituels, D'Artagnan Joly et Xavier Simoneau ont aussi participé au pointage. Joly a inscrit son 17e but en 17 matches dans un filet désert en fin de match. Il a complété la rencontre avec trois points. Avec 31 points, il n'a qu'un point de retard sur le meilleur compteur de la ligue. Xavier Simoneau a fourni deux passes.

« Nous jouons en confiance dernièrement. Nous essayons de progresser de match en match parce que dans notre ligue, le classement est très serré. Aucun club ne se détache des autres. Il faut toujours être prêt », a expliqué l'entraîneur-chef Martin Lafleur.

Ce dernier peut compter sur l'apport offensif de son gros trio composé de Groulx, Joly et Simoneau sur une base régulière, mais il reçoit également de l'aide des autres trios depuis quelques matches. Mercredi, Kevin Lamontage a compté deux buts, ses deuxième et troisième de la saison.

« Aujourd'hui, c'était Lamontagne. Benjamin Pruneau et Aaron Brisebois ont aussi mis plusieurs points au tableau récemment. Nous avons besoin de tout le monde. Notre équipe s'améliore. Nous manquions de constance en début de saison, mais il reste encore du travail à faire », a ajouté Lafleur.

Devant le filet, Nicolas Cloutier a connu un fort match en repoussant 27 tirs, dont quelques-uns très dangereux pendant un avantage numérique de deux joueurs en fin de troisième période. Le gardien a résisté pendant que le Rousseau Royal (5-10-2) tentait sa remontée.

L'Intrépide reviendra à la maison ce week-end pour terminer une séquence de cinq matches en neuf jours en accueillant les Élites de Jonquière, qui viennent de gagner leurs cinq derniers matches. « Ça ne sera pas facile, surtout qu'il nous manque déjà quatre joueurs qui sont blessés », a conclu l'entraîneur-chef.

Les blessures ont toutefois permis à l'Intrépide de rappeler Joey Simoneau depuis trois matches. Le grand frère a ainsi eu la chance de jouer dans la même équipe que son frère Xavier. Le week-end dernier à Amos, ils étaient jumelés dans la même chambre, un moment spécial pour les Simoneau.

TRENINE REJOINT CARRIER À LA SÉRIE CANADA-RUSSIE

La formation junior de la Russie a annoncé son alignement de 34 joueurs pour sa tournée annuelle des trois ligues canadiennes de hockey. Le nom de l'attaquant Yakov Trenine des Olympiques de Gatineau y apparaît pour la série de deux matches qui seront disputés dans la LHJMQ à Rouyn-Noranda et Halifax les 17 et 19 novembre prochains. L'espoir des Predators de Nashville ne connaît pas le début de saison espéré à Gatineau. Il n'a récolté que quatre points en neuf matches après en avoir amassé 67 en 58 rencontres l'an dernier à l'âge de 17 ans. Trenine aura l'occasion de se mesurer à son coéquipier Alexandre Carrier, qui représentera les étoiles canadiennes de la LHJMQ dans cette série. Carrier est également un espoir des Predators. Malgré son excellent début de saison chez les Olympiques, Vitalii Abramov n'a pas été retenu par l'équipe nationale russe. **LEDROIT**

LNH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Montréal	**10**	**9**	**1**	**0**	**0**	**9**	**36**	**17**	**18**	**4-0-0-0**	**5-1-0-0**	**9-1-0-0**	**P-1**
Tampa Bay	10	5	3	1	1	5	27	26	12	2-1-0-0	3-2-1-1	5-3-1-1	P-2
Floride	9	5	3	1	0	5	30	18	11	3-1-0-0	2-2-1-0	5-3-1-0	G-2

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
N.Y. Rangers	10	6	2	1	1	6	28	20	14	4-1-1-0	2-1-0-1	6-2-1-1	G-1
N.Y. Islanders	9	6	2	1	0	6	31	22	13	4-1-1-0	2-1-0-0	6-2-1-0	G-2
Washington	8	6	2	0	0	6	30	21	12	3-2-0-0	3-0-0-0	6-2-0-0	P-1

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Philadelphie	8	4	2	2	0	3	19	22	10	3-1-1-0	1-1-1-0	4-2-2-0	P-1
Pittsburgh	9	5	4	0	0	5	16	17	10	3-2-0-0	2-2-0-0	5-4-0-0	G-2
Ottawa	**9**	**4**	**3**	**0**	**2**	**2**	**29**	**30**	**10**	**1-2-0-2**	**3-1-0-0**	**4-3-0-2**	**G-1**
Boston	8	4	3	1	0	4	33	29	9	1-3-1-0	3-0-0-0	4-3-1-0	G-2
Detroit	9	4	4	1	0	4	22	24	9	2-2-0-0	2-2-1-0	4-4-1-0	P-1
New Jersey	9	4	4	0	1	3	21	26	9	1-3-0-1	3-1-0-0	4-4-0-1	P-1
Caroline	9	3	6	0	0	3	17	26	6	0-2-0-0	3-4-0-0	3-6-0-0	G-1
Buffalo	9	3	6	0	0	2	20	29	6	2-4-0-0	1-2-0-0	3-6-0-0	G-1
Toronto	8	1	5	0	2	1	19	28	4	0-2-0-1	1-3-0-1	1-5-0-2	P-4
Columbus	10	2	8	0	0	2	22	41	4	0-4-0-0	2-4-0-0	2-8-0-0	G-2

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Dallas	9	7	2	0	0	7	31	24	14	3-1-0-0	4-1-0-0	7-2-0-0	G-1
Nashville	8	6	1	1	0	4	25	16	13	4-0-1-0	2-1-0-0	6-1-1-0	P-1
Minnesota	9	6	2	1	0	6	28	25	13	4-0-0-0	2-2-1-0	6-2-1-0	G-1

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Los Angeles	9	6	3	0	0	6	20	18	12	3-3-0-0	3-0-0-0	6-3-0-0	G-6
Vancouver	9	4	2	3	0	3	25	18	11	1-2-3-0	3-0-0-0	4-2-3-0	G-1
Arizona	10	5	4	1	0	5	27	28	11	1-2-0-0	4-2-1-0	5-4-1-0	P-1

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
St. Louis	9	6	2	1	0	6	25	20	13	2-0-1-0	4-2-0-0	6-2-1-0	G-1
Chicago	9	6	3	0	0	6	19	16	12	5-1-0-0	1-2-0-0	6-3-0-0	G-4
Winnipeg	9	5	3	1	0	5	29	25	11	2-2-1-0	3-1-0-0	5-3-1-0	P-1
San Jose	8	5	3	0	0	4	23	18	10	2-1-0-0	3-2-0-0	5-3-0-0	G-1
Edmonton	10	3	7	0	0	3	24	31	6	1-3-0-0	2-4-0-0	3-7-0-0	P-3
Colorado	8	2	5	1	0	2	20	25	5	1-3-1-0	1-2-0-0	2-5-1-0	P-4
Calgary	10	2	7	0	1	2	20	40	5	1-4-0-0	1-3-0-1	2-7-0-1	P-3
Anaheim	9	1	6	1	1	1	9	25	4	1-2-0-1	0-4-1-0	1-6-1-1	P-4

CALENDRIER

Mardi 27 octobre
Arizona 0 Boston 6
Buffalo 4 Philadelphie 3 (P)
Columbus 3 New Jersey 1
Colorado 1 Floride 4
Caroline 3 Detroit 1
Tampa Bay 0 St. Louis 2
Los Angeles 4 Winnipeg 1
Edmonton 3 Minnesota 4
Anaheim 3 Dallas 4
Montréal 1 Vancouver 5
Mercredi 28 octobre
Calgary 4 **Ottawa** 5 (F)
Pittsburgh 3 Washington 1
Nashville à San Jose, 22h30.
Jeudi 29 octobre
Buffalo à Pittsburgh, 19h.
Caroline à N.Y. Islanders, 19h.
New Jersey à Philadelphie, 19h.
Colorado à Tampa Bay, 19h30.
Anaheim à St. Louis, 20h.
Chicago à Winnipeg, 20h.
Vancouver à Dallas, 20h30.
Montréal à Edmonton, 21h.
Vendredi 30 octobre
Colorado en Caroline, 19h.
Toronto à N.Y. Rangers, 19h.
Philadelphie à Buffalo, 19h.
Columbus à Washington, 19h.
Ottawa à Detroit, 19h30.
Boston en Floride, 19h30.
Chicago au Minnesota, 20h.
Montréal à Calgary, 21h.
Vancouver en Arizona, 22h.

MARQUEURS

NOTE: en date du 28 octobre.

	B	A	Pts
Benn, Dal	8	7	15
Krejci, Bos	7	7	14
Seguin, Dal	4	9	13
Kane, Chi	5	7	12
Pacioretty, Mon	7	4	11
Tavares, NYI	5	6	11
Wheeler, Win	4	7	11
Kuznetsov, Was	3	8	11
Cammalleri, NJ	3	8	11
Zetterberg, Det	2	9	11
Jagr, Flo	6	4	10
Plekanec, Mon	5	5	10
McDavid, Edm	5	5	10
Domi, Ari	4	6	10
Carlson, Was	2	8	10
Gaudreau, Cal	1	9	10
Subban, Mon	1	9	10
Markov, Mon	1	9	10

LNAH

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
T.-Rivières	8	5	3	0	0	34	29	10
Thet. Mines	8	5	3	0	0	28	24	10
Jonquière	7	4	2	1	0	27	21	9
Laval	8	4	3	1	0	27	24	9
Riv.-Du-Loup	8	4	3	1	0	28	26	9
Sorel-Tracy	8	4	4	0	0	35	35	8
St.-G	7	4	3	0	0	28	24	8
Cornwall	6	0a	6	0	0	13	37	0

Vendredi 30 octobre
T.-Rivières à Rivière-Du-Loup, 20h.
Cornwall à St-G., 20h.
Jonquière à Sorel-Tracy, 20h.
Thet. Mines à Laval, 20h.
Samedi 31 octobre
St-G. à Jonquière, 19h30.
Laval à T.-Rivières, 19h30.
Riv.-Du-Loup à Thet. Mines, 19h30
Dimanche 1er novembre
Sorel-Tracy à Cornwall, 16h.

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 28 octobre.

	MJ	B	A	PTS
Pacioretty	10	7	4	11
Plekanec	10	5	5	10
Subban	10	1	9	10
Markov	10	1	9	10
Gallagher	10	4	5	9
Desharnais	10	2	5	7
Galchenyuk	10	1	6	7
Mitchell	10	4	1	5
Weise	10	3	2	5
Fleischmann	10	2	3	5
Eller	10	3	1	4
Semin	10	1	2	3
Flynn	10	1	1	2
Petry	10	1	1	2
Smith-Pelly	10	0	2	2
Beaulieu	10	0	1	1
Emelin	10	0	1	1
Gilbert	10	0	0	0
Price	8	0	0	0
Condon	2	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DPF	Ba	JB	Moy	%Arr.
Price	7	1	0	14	2	1,75	,945
Condon	2	0	0	3	0	1,50	,947

COLL. MASCULIN

	MJ	V	D	DPF	BP	BC	Pts
Laflèche	12	9	3	0	63	41	18
Lennoxville	13	9	4	0	41	36	18
Ch.-St-Lawrence	9	7	2	0	41	16	14
Sorel-Tracy	13	6	5	2	44	41	14
St.-Laurent	11	6	4	1	36	34	13
Ste.-Foy	13	6	6	1	38	35	13
Lionel.-Groulx	9	6	3	0	39	34	12
Alma	9	5	2	2	35	33	12
A.-Laurendeau	10	4	5	1	37	41	9
Dawson	12	3	8	1	33	62	7
Thetford	11	0	10	1	18	52	1

Vendredi 30 octobre
Ste.-Foy Laflèche, 19h45.
Sorel-Tracy Thetford, 20h.
St.-Laurent Dawson, 20h30.
Samedi 31 octobre
Ste.-Foy Ch.-St-Lawrence, 14h.
A.-Laurendeau Laflèche, 14h15.
Lionel.-Groulx Alma, 16h.

LHSAM

	MJ	V	DDP	BP	BC	Pts
Donnacona	6	6	0	38	19	12
St-Léonard	5	4	0	31	16	9
Joliette	5	4	0	27	18	9
Waterloo	6	4	1	37	28	9
St-Anne	7	4	2	27	33	9
Lac-Mégantic	7	2	2	28	33	7
St-Cyrille	5	2	3	23	31	4
Cap-Mad.	6	2	4	25	31	4
Louiseville	5	1	3	25	30	3
Windsor	4	1	3	14	21	2
Sherbrooke	6	1	5	25	40	2

Vendredi 30 octobre
St-Léonard à Cap-Mad., 20h30.
Sherbrooke à Ste-Anne, 20h30.
Joliette à Louiseville, 20h30.
Lac-Mégantic à St-Cyrille, 20h30.
Waterloo à Donnacona, 21h.
Samedi 31 octobre
Windsor à Waterloo, 19h30.
Cap-Mad. à Sherbrooke, 20h.

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 28 octobre.

	MJ	B	A	PTS
Stone	8	2	7	9
Turris	8	4	4	8
Hoffman	7	4	4	8
Karlsson	8	0	8	8
Zibanejad	8	2	5	7
Ryan	8	1	4	5
Pageau	8	2	0	2
Michalek	8	2	0	2
Lazar	8	1	1	2
Neil	8	1	1	2
Wiercioch	8	0	2	2
Cowen	8	0	2	2
Prince	4	0	2	2
Ceci	8	1	0	1
Chiasson	8	1	0	1
Smith	8	1	0	1
Methot	5	1	0	1
Borowiecki	8	0	1	1
Anderson	6	0	0	0
MacArthur	4	0	0	0
Wideman	3	0	0	0
McCormick	1	0	0	0
O'Connor	1	0	0	0
Hammond	1	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DPF	Ba	JB	Moy	%Arr.
Anderson	4	2	1	16	0	2,61	,918
Hammond	0	0	1	4	0	3,69	,875

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Jonquière	17	11	4	1	1	49	46	24
C. N.-Dame	18	9	5	1	3	59	60	22
T.-Rivières	17	8	8	0	1	54	54	17
Lévis	16	7	8	1	0	50	60	15
St-François	17	5	10	2	0	52	61	12

SECTION TACKS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
C.A.-Gir.	16	11	3	0	2	66	45	24
Magog	17	11	4	0	2	66	46	24
Chât.	16	9	3	2	2	57	48	22
Lac-St-Louis	15	8	5	0	2	53	56	18
C.C.-LeMoy.	16	6	8	0	2	53	59	14

SECTION C.C.M.

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Eustache	16	10	4	1	1	66	55	22
Gatineau	17	11	6	0	0	68	55	22
C.E.-Blondin	15	10	4	0	1	64	53	21
L.-Montréal	17	5	10	1	1	40	60	12
Amos	16	2	11	1	2	33	72	7

Mercredi 28 octobre
Gatineau 5 L.-Montréal 3
Vendredi 30 octobre
Magog à L.-St-Louis, 19h.
Chât. au Sém. St-François, 19h30.
C.E.-Blondin à L.-Montréal, 19h30.
Lévis à T.-Rivières, 19h30.
C.A.-Gir. au C.C.-LeMoy., 19h30.
Samedi 31 octobre
Chât. au C. N.-Dame, 15h.
Jonquière à Gatineau, 19h.
Amos au Sém. St-François, 19h.
Dimanche 1er novembre
St-Eustache au C.E.-Blondin, 13h30.
Jonquière à Gatineau, 14h.
Amos à Lévis, 14h.
C.C.-LeMoy. à Magog, 14h.
L.-St-Louis au C.A.-Gir., 14h.
C. N.-Dame à T.-Rivières, 14h30.

HOCKEY

LHJMQ

SECTION EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Shawinigan	16	13	3	0	0	74	52	26
Victoriaville	17	9	6	1	1	67	60	20
Québec	17	9	7	1	0	61	61	19
Rimouski	15	9	6	0	0	50	47	18
Chicoutimi	16	7	8	1	0	58	52	15
B.-Comeau	14	3	11	0	0	27	69	6

SECTION OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
R.-Noranda	17	12	1	3	1	77	53	28
Val-d'Or	18	10	5	2	1	71	61	23
Drum.	18	10	8	0	0	65	66	20
Gatineau	15	9	5	0	1	48	35	19
Sherbrooke	17	6	9	1	1	62	71	14
B.-Boisbriand	17	6	9	2	0	42	51	14

SECTION MARITIMES

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Moncton	18	11	5	2	0	78	65	24
St-Jean	16	9	6	1	0	51	50	19
Charl.	17	9	7	0	1	54	55	19
Cap-Breton	18	8	8	2	0	59	63	18
Halifax	18	6	10	1	1	50	67	14
A.-Bathurst	18	5	11	2	0	52	68	12

Mercredi 28 octobre
Halifax 3 A.-Bathurst 5
Moncton 5 Cap-Breton 6 (P)
Québec 4 Drummondville 0
Rimouski 3 Shawinigan 5
Chicoutimi 3 Victoriaville 2 (F)
Jeudi 29 octobre
R.-Noranda à Charlottetown, 18h.
Rimouski à Sherbrooke, 19h.
Vendredi 30 octobre
Val-d'Or au Cap-Breton, 18h.
R.-Noranda à Saint-Jean, 18h30.
Halifax à Québec, 19h.
Drummondville à Victoriaville, 19h.
Shawinigan à Chicoutimi, 19h.
Gatineau à B.-Comeau, 19h30.
Sherbrooke à B.-Boisbriand, 19h30.
Samedi 31 octobre
Gatineau à Chicoutimi, 16h.
Halifax à Rimouski, 16h.
Shawinigan à B.-Comeau, 16h.
Val-d'Or à Saint-Jean, 18h.
Moncton à A.-Bathurst, 18h.
Dimanche 1er novembre
R.-Noranda au Cap-Breton, 14h.
Val-d'Or à Charlottetown, 14h.
Gatineau à Québec, 15h.
Drummondville à B.-Boisbriand, 15h.

MARQUEURS

NOTE:en date du 28 octobre.

	MJ	B	A	Pts
Garland, Moncton	13	11	20	31
Beauregard, Val-d'Or	18	10	20	30
Barré-Boulet, Drum.	18	12	17	29
Carcone, Drum.	18	14	13	27
Richard, Val-d'Or	16	13	13	26
d'Aoust, Shaw.	16	8	18	26
Gauthier, Sherbrooke	17	14	11	25
Perron, R.-N.	13	12	13	25
Audette, Sherbrooke	13	8	17	25
Yan, Shaw.	11	14	9	23
Bourcier, Chicoutimi	16	9	14	23
Blais, Victoriaville	13	8	15	23
Girard, Shaw.	16	2	20	22

LHJQ

SECTION MARTIN ST-LOUIS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Ste-Agathe	18	15	1	0	2	122	75	32
Terrebonne	19	12	6	0	1	76	69	25
St-Léonard	17	11	5	0	1	62	65	23
St-Jérôme	15	7	6	1	1	73	71	16
Gatineau	17	4	11	2	0	61	97	10
Montréal-Est	17	3	12	1	1	51	103	8

SECTION ALEX BURROWS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	16	13	2	0	1	101	48	27
V.-Dorion	14	11	2	1	0	65	36	23
Chambly	17	8	8	1	0	82	91	17
Granby	16	7	7	2	0	71	72	16
Valleyfield	18	6	11	1	0	71	93	13
Princeville	18	4	13	1	0	72	87	9

Mercredi 28 octobre
Granby à St-Jérôme, 19h30.
Jeudi 29 octobre
V.-Dorion à Valleyfield, 19h30.
Vendredi 30 octobre
Princeville à Longueuil, 19h30.
V.-Dorion à Ste-Agathe, 19h30.
Chambly à St-Jérôme, 19h30.
Terrebonne à Granby, 19h45.
St-Léonard Gatineau, 20h.

BASEBALL

MLB

SÉRIE MONDIALE

Mardi 27 octobre
N.Y. Mets 4 Kansas City 5 (14)
(Kansas City mène la série 1-0)
Mercredi 28 octobre
N.Y. Mets à Kansas City, 20h07.
Vendredi 30 octobre
Kansas City à N.Y. Mets, 20h07.
Samedi 31 octobre
Kansas City à N.Y. Mets, 20h07.
Dimanche 1er novembre
x-Kansas City à N.Y. Mets, 20h15.

LAH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Scranton	7	6	1	0	0	26	15	12
Bridgeport	9	6	3	0	0	32	27	12
Hartford	7	5	1	1	0	22	16	11
Hershey	6	3	2	0	1	15	14	7
Portland	5	3	2	0	0	17	15	6
Lehigh Valley	7	3	4	0	0	23	21	6
Providence	7	2	3	2	0	21	24	6
Springfield	6	1	4	1	0	12	23	3

SECTION NORD

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St. John's	9	5	2	1	1	30	30	12
Toronto	8	5	3	0	0	26	21	10
Albany	6	3	2	1	0	15	15	7
Syracuse	7	3	3	0	1	17	22	7
Binghamton	7	3	4	0	0	21	19	6
Rochester	7	3	4	0	0	20	30	6
Utica	5	2	3	0	0	9	8	4

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Charlotte	8	5	3	0	0	29	25	10
Rockford	8	4	3	0	1	20	30	9
Chicago	5	3	1	0	1	23	17	7
Lake Erie	5	3	1	0	1	12	9	7
Iowa	8	2	4	1	1	15	25	6
Milwaukee	5	2	3	0	0	12	21	4
G. Rapids	6	1	5	0	0	9	18	2
Manitoba	6	0	4	1	1	7	18	2

SECTION PACIFIQUE

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Texas	8	5	2	0	1	33	20	11
Ontario	5	5	0	0	0	18	5	10
San Diego	5	4	1	0	0	16	12	8
San Antonio	4	3	0	1	0	16	8	7
San Jose	6	2	3	0	1	12	17	5
Bakersfield	6	2	3	0	1	16	20	5
Stockton	4	2	2	0	0	10	9	4

Mardi 27 octobre
Texas 3 Milwaukee 4 (F)
Charlotte 2 Rockford 1 (F)
Mercredi 28 octobre
Bridgeport 1 Springfield 5
Syracuse 3 Toronto 1
St. John's 1 Lehigh Valley 5
Binghamton 3 W./B. Scranton 4
Jeudi 29 octobre
Charlotte à Lake Erie, 19h.
Manitoba à Milwaukee, 20h.
Vendredi 30 octobre
G. Rapids à Toronto, 19h.
Bridgeport à Albany, 19h.
Hershey à Syracuse, 19h.
Rochester à Springfield, 19h.
St. John's à Lehigh Valley, 19h05.
Portland à Providence, 19h05.
Hartford à W./B. Scranton, 19h05.
Utica à Binghamton, 19h05.
Manitoba à Chicago, 20h.
Iowa à Rockford, 20h.
Bakersfield au Texas, 20h30.
San Antonio à Ontario, 22h.
Stockton à San Diego, 22h05.

LHO

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Kingston	13	9	2	1	1	38	34	20
Ottawa	13	8	5	0	0	48	46	16
Oshawa	15	6	7	2	0	41	43	14
Peterb.	13	5	5	1	2	39	47	13
Hamilton	12	5	7	0	0	37	45	10

SECTION CENTRALE

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Barrie	12	8	4	0	0	40	30	16
Miss.	13	6	5	0	2	44	36	14
North Bay	12	5	6	1	0	33	41	11
Sudbury	14	5	9	0	0	37	61	10
Niagara	12	4	7	1	0	36	38	9

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRE-OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Kitchener	12	9	0	3	0	46	27	21
Erie	12	10	1	1	0	56	36	21
London	12	8	2	1	1	58	40	18
O. Sound	14	7	5	1	1	39	43	16
Guelph	12	1	10	1	0	19	43	3

SECTION OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Windsor	13	8	2	3	0	49	36	19
Sarnia	12	8	3	1	0	44	32	17
Saginaw	13	5	6	1	1	45	55	12
S.S. Marie	13	5	6	2	0	38	50	12
Flint	12	5	6	0	1	38	42	11

Mercredi 28 octobre
Flint 3 Saginaw 5
Oshawa 4 Hamilton 1
Erie 7 O. Sound 3
Sudbury 4 S.S. Marie 3
Jeudi 29 octobre
Ottawa à North Bay, 19h.
Mississauga à Niagara, 19h.
Kitchener à Peterb., 19h05.
Flint à Windsor, 19h05.
Erie à Barrie, 19h30.
Vendredi 30 octobre
Sarnia à Niagara, 19h.
Oshawa à Sudbury, 19h.
Peterb. à Kingston, 19h.
O. Sound à Saginaw, 19h05.
Ottawa à S.S. Marie, 19h07.
North Bay à Kitchener, 19h30.
Hamilton à Mississauga, 19h30.
Windsor à London, 19h30.

HOCKEY

JUNIOR A (CCHL)

ROBINSON

	PJ	V	D	DP	DF	P
Carleton Place	21	17	3	1	0	35
Smiths Falls	18	14	4	0	0	28
Hawkesbury	20	12	6	0	2	26
Brockville	19	12	6	1	0	25
Cornwall	19	10	7	2	0	22
Kemptville	21	8	13	0	0	16

YZERMAN

	PJ	V	D	DP	DF	P
Cumberland	19	12	5	2	0	26
Ottawa	17	12	3	1	1	26
Pembroke	20	10	8	1	1	22
Nepean	38	15	21	0	2	32
Nepean	19	5	9	4	1	15
Kanata	19	2	17	0	0	4

Jeudi 29 octobre
Pembroke à Cornwall, 19h30
Ottawa à Kanata, 19h30
Vendredi 30 octobre
Cornwall à Brockville, 19h30
Ottawa à Hawkesbury, 19h30
Nepean à Smiths Falls, 19h30
Cumberland à Gloucester, 19h30
Carleton Place à Kemptville, 19h30
Dimanche 1er novembre
Gloucester à Nepean, 14h30
Smiths Falls à Cumberland, 15h
Kemptville à Carleton Place, 15h
Hawkesbury à Pembroke, 19h
Mardi 3 novembre
Carleton Place à Kemptville, 19h30
Mercredi 4 novembre
Pembroke à Gloucester, 19h30
Kanata à Ottawa, 19h30
Jeudi 5 novembre
Kanata à Cornwall, 19h30
Vendredi 6 novembre
Pembroke à Brockville, 19h30
Nepean à Hawkesbury, 19h30
Ottawa à Smiths Falls, 19h30
Cornwall à Kanata, 19h30
Gloucester à Kemptville, 19h30
Carleton Place à Cumberland, 19h30
Samedi 7 novembre
Smiths Falls à Ottawa, 19h30

FOOTBALL

LCF

ASSOCIATION DE L'EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Hamilton	10	6	0	,625	496	335
Ottawa	10	6	0	,625	408	420
Toronto	9	7	0	,563	392	461
Montréal	6	10	0	,375	342	332

ASSOCIATION DE L'OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Edm.	13	4	0	,765	426	319
Calgary	12	4	0	,750	408	320
C.-B.	6	10	0	,375	403	433
Winnipeg	5	12	0	,294	342	481
Sask.	2	14	0	,125	381	497

**Vendredi 30

PREMIÈRE DÉFAITE DU CANADIEN CETTE SAISON

« On a abandonné Carey »

JASON KELLER
La Presse Canadienne

VANCOUVER — Pour Max Pacioretty, c'est bien simple : le Canadien a laissé tomber son gardien face aux Canucks de Vancouver.

« On a abandonné (Carey) Price et il n'y a pas d'excuse pour cela, a-t-il dit. On doit être meilleurs que ça. »

Ça n'a pris que quelques minutes dans le match de mardi pour voir que la série de victoire du Tricolore était en danger face à leurs hôtes de la Colombie-Britannique. Quelques instants après que Daniel Sedin eût touché le poteau, la recrue Jared McCann a ouvert la marque à 2:30, le tout premier but accordé en première période par le bleu-blanc-rouge cette saison.

Avant que les joueurs ne rentrent au vestiaire, les Canucks avaient triplé leur avance et les visiteurs savaient qu'ils étaient dans le pétrin.

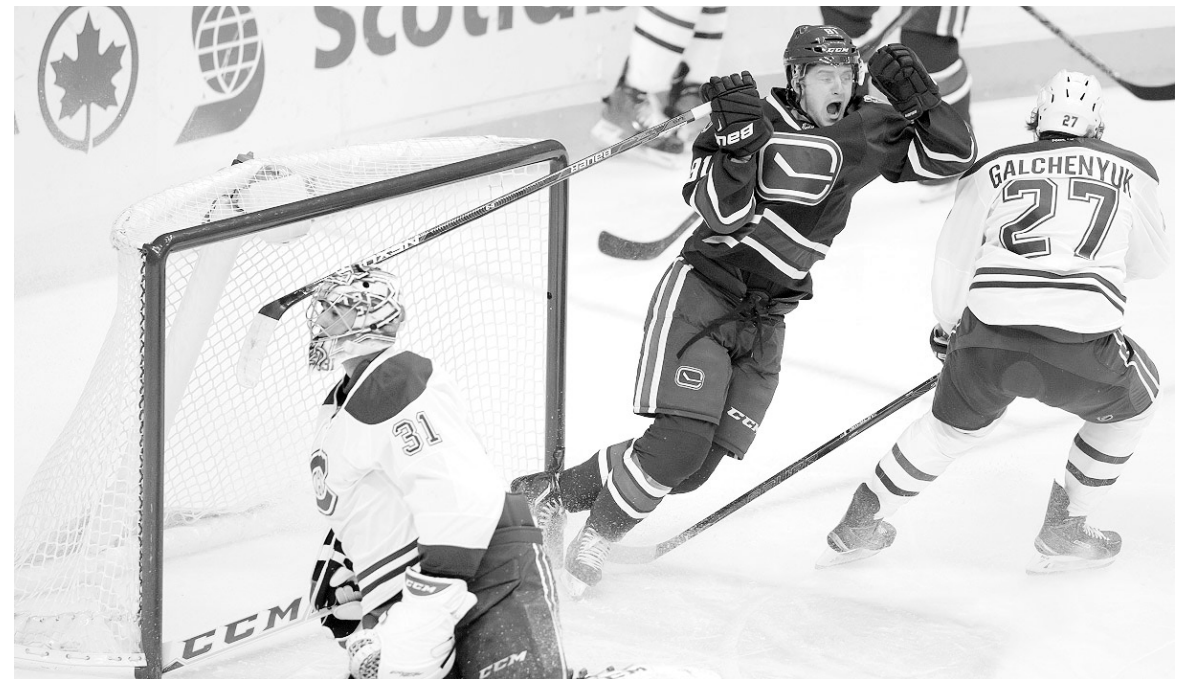
Le Tricolore (9-1-0) était tout feu, tout flamme avant cette rencontre, qui aurait pu lui permettre d'égaler le record de la LNH avec un 10e gain en ouverture de saison, marqué établie par les Maple Leafs de Toronto en 1993-1994 et égalée par les Sabres de Buffalo, en 2006-2007. Si toutes les discussions entourant ce record ont pu déranger le Canadien, son capitaine n'était pas prêt à l'admettre.

« Les gens autour de nous en parlaient, mais pas nous, a déclaré Pacioretty après la rencontre. Nous connaissons un excellent début de saison, mais nous ne sommes pas contents. Vous êtes aussi bons que votre dernière sortie et nous n'avons pas été très bons (mardi). »

Les Canucks, en quête d'une première victoire à domicile cette saison, semblaient déterminés à stopper la série de succès du CH. Après le but de McCann, Luca Sbisa a profité d'une déviation malencontreuse de Nathan Beaulieu devant Price pour faire 2-0. McCann a ajouté un autre but à 15:52. L'ex-Canadien Brandon Prust s'est fait complice des deux buts de la recrue.

Price a eu l'air humain pour la première fois de la saison. Après n'avoir concédé que neuf buts en sept départs, il a cédé cinq fois en 28 tirs.

« Ce n'était pas le match que nous voulions jouer et pas le départ que nous souhaitions connaître, a pour sa part indiqué le défenseur Jeff Petry. Nous n'étions pas au sommet de notre forme pour amorcer le match. Nous leur avons donné la rondelle et ils ont fait les jeux. De leur donner une priorité de trois buts n'était pas l'idéal. »



Le Canadien n'était qu'à un gain de battre un record de la Ligue nationale de hockey. — LA PRESSE CANADIENNE

Tôt en troisième, Torrey Mitchell a dévié un tir d'Alexei Emeline pour ramener le Canadien à deux buts. Le vent semblait vouloir tourner, mais une pénalité pour avoir eu trop d'hommes sur la patinoire a pavé la voie au but de Radim Vrbata.

« Je ne pense pas que le pointage démontre l'allure du match, a analysé l'entraîneur-chef, Michel Therrien. Cette pénalité, nous croyons qu'elle n'en était pas une. (Alexander) Semine n'a jamais joué la rondelle et ça a cassé le rythme que nous venions de trouver. »

Le Tricolore tentera d'amorcer une nouvelle série de victoire dès jeudi, à Edmonton.

L'ENTRAÎNEUR DES BRUINS DE BOSTON A CONNU DES MOMENTS INQUIÉTANTS

« Claude est un grand *coach* », dit Bégin

MATHIAS BRUNET
La Presse

Steve Bégin l'admet, il s'est inquiété pour son ancien entraîneur Claude Julien en début de saison.

« Plusieurs étaient convaincus qu'il serait le premier à perdre son poste, confie-t-il à *La Presse* au téléphone. J'espérais que non, mais il y a eu des décisions douteuses chez les Bruins cet été. Il devait lui-même se demander ce qui se passait. Boston n'a certainement pas amélioré son club à court terme. Quand il y a beaucoup de changements, tu ne sais jamais ce qui peut se produire. Au moins, ils n'ont pas paniqué au début. »

Les Bruins ont perdu leurs trois premiers matches de la saison. Mais malgré les départs de Milan Lucic et Dougie Hamilton, malgré la blessure au défenseur Dennis Seidenberg, malgré une défense douteuse, Julien a su redresser la barre.

Boston n'a pas perdu en temps réglementaire à ses cinq derniers matches.

Bégin connaît bien Claude Julien. Celui-ci dirigeait le Canadien lorsque l'organisation montréalaise a réclamé Bégin au ballottage, des Sabres, en 2003.

C'est aussi Julien qui a réclamé son embauche comme joueur autonome avec les Bruins en 2009. Il a connu ses meilleures années en carrière sous ses ordres, autant à Montréal qu'à Boston.

« Claude est un grand *coach*. Il a deux grandes forces : ses talents de motivateur et sa capacité à lire le jeu pendant un match. Il est capable de tirer le meilleur de chaque joueur parce que le dialogue est toujours ouvert. Tu peux aller le voir et il va te parler. Certains entraîneurs refusent de parler à leurs joueurs. On ne nommera personne ici, mais quand on ne sait pas ce que le coach te reproche, c'est dur de s'améliorer. Claude va te l'expliquer et te garder en confiance. Un joueur qui est tassé aura toujours la chance de se reprendre. »

« Il peut aussi vite déceler une stratégie adverse et ajuster son plan de match pendant la partie. Il a toujours un plan B. Si la trappe ne fonctionne pas en première période, il va s'ajuster et nous communiquera ses changements. Il y a pourtant des entraîneurs qui ne peuvent pas s'ajuster. Ils sont incapables de lire le jeu. J'ai joué pour certains comme ça et ils n'ont pas duré. D'autres, qui ne m'ont pas dirigé mais dont j'ai entendu parler, ont eu une longue carrière et sont toujours dans le hockey même s'ils sont incapables de faire une lecture du jeu de l'adversaire. Ils durent parce qu'ils sont entourés de bons adjoints. »

Claude Julien n'a pas trop changé les bases de son système entre Montréal, le New Jersey et Boston, estime Bégin. « Par contre, il pouvait s'en permettre davantage offensivement avec les Bruins parce qu'il avait de grandes équipes. À Montréal, on n'était pas une puissance. »

KREJCI, PIÈCE MAÎTRESSE

Les Bruins ont marqué 26 buts à leurs 5 derniers matches. David Krejci s'est levé de façon impressionnante. Il a 14 points en 8 matches et forme un trio redoutable avec Loui Eriksson et David Pastrnak. Patrice Bergeron a neuf points. Il semble relancer la carrière de Brett Connolly, premier choix du Lightning, sixième au total, en 2010. Le costaud Jimmy Hayes, obtenu des Panthers contre Reilly Smith, a huit points en autant de rencontres.

Le joueur le plus sous-estimé des Bruins, selon Bégin ?

« Patrice Bergeron n'entre plus dans cette catégorie parce qu'il gagne toujours des trophées maintenant. Mais ça a pris du temps avant qu'il soit reconnu. La première fois qu'on l'a choisi pour l'équipe du Canada, les gens se posaient des questions. Il ne doit pas avoir si mal fait, car on l'a repris une deuxième fois. Sinon, c'est Krejci qui m'avait surpris quand j'étais là. Quand on a perdu après avoir mené trois à zéro contre Philadelphie en séries 2010, tout s'est écroulé quand on l'a perdu. C'était notre meilleur joueur. Il est bon dans toutes les situations et il se mettait le nez dans le trafic. »

Claude Julien demeure évidemment parmi ses entraîneurs favoris.

« Bob Hartley et lui, dit Bégin. J'ai croisé Dave Tippett pendant deux mois à Dallas et je l'ai adoré. Mes deux tops demeurent Julien et Hartley. Ils ont un style agressif et si tu leur en donnes, ils vont t'en donner. »

Retraité depuis 2013, l'ancienne coqueluche des fans du Canadien s'affaire à la construction de sa maison, ces temps-ci.

Il s'implique aussi activement au sein de sa fondation, B3, en compagnie de Francis Bouillon et Étienne Boulay, pour offrir un soutien financier aux jeunes sportifs dans le besoin.

« J'aimerais travailler dans le hockey comme entraîneur ou assistant éventuellement, mais pas pour l'instant, car mes enfants sont encore jeunes. J'ai été parti tellement souvent. Je veux en donner à ma famille. Quand elles grandiront, c'est sûr que vous allez me revoir. J'avais adoré mon expérience en séries à Val-d'Or. »

Mark Giordano, l'Alfie des Flames



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Bob Hartley aime toujours autant les journalistes. Ça ne l'empêche pas de penser qu'ils ont commis un impair le printemps dernier.

Les fautifs seraient les membres de l'Association des chroniqueurs de hockey d'Amérique (PHWA). Ils n'ont pas voté en assez grand nombre pour son capitaine, Mark Giordano, quand est venu le temps de choisir le récipiendaire du trophée Norris.

« J'étais déçu », avoue l'entraîneur-chef des Flames.

Giordano n'a pas joué une saison complète. Ça lui a nui. Une blessure l'a fait rater les 20 dernières parties de son équipe.

« Malgré sa blessure, je pensais qu'il aurait quand même eu sa place parmi les nommés. D'autres joueurs ont été blessés. D'autres ont manqué le même nombre de matches que lui. La production de Mark était quand même à la hauteur. Mais bon… Quand tu manques la fin d'une saison, c'est évident que ça fait mal. Tout ça, c'est du passé. On se concentre dorénavant sur ce qui se passe maintenant », complète Hartley.

Le scrutin du Norris a été terriblement serré. Erik Karlsson a réussi à se faufiler devant Drew Doughty et P.K. Subban afin de reconquérir le trophée qu'il avait gagné pour la première fois en 2012.

Giordano a pris le sixième rang, derrière les deux membres du duo d'élite des Predators de Nashville, Shea Weber et Roman Josi.

Hartley préférerait que les Flames se concentrent sur le moment présent et on comprend pourquoi.

Le leader qu'on surnomme « Gio » comprend pourquoi.

« Nous pouvons jouer du bien meilleur hockey. Dans les derniers matches, nous avons connu de bons moments. Nous avons généré des chances. Ça ira encore mieux quand nous reprendrons la bonne habitude de nous salir. Il ne faut pas avoir fréquenté les endroits où la glace est peinte en bleu. Ça va bien finir par débloquer… »

Le « déblocage » des Flames doit forcément passer par leur défenseur numéro un. C'est du moins l'opinion de l'entraîneur.

« C'est certain que ça part de lui, croit Hartley. Les trois ou quatre premiers matches de la saison, il avait un peu de rouille dans le système. C'est normal. Tu peux pratiquer tant que tu voudras. Tu peux jouer des matches hors-concours. Tu ne peux jamais reproduire l'intensité d'un match régulier de la LNH. Je suis confiant. Dans nos trois ou quatre derniers matches, nous avons revu notre vieux capitaine qui prend les choses en main, qui génère de l'attaque, qui demeure défensivement très bon. Mark Giordano, c'est vraiment le moindre de mes soucis. »

L'ALFIE DE CALGARY

Hartley, faut-il le spécifier, est un fan. Il a déjà dit au *Droit* que Giordano est aux Flames ce que Daniel Alfredsson est aux Sénateurs.

« Autant sur la glace qu'à l'extérieur, c'est le pro ultime. C'est le gars qui s'occupe de tout le monde. C'est le gars qui porte l'uniforme avec fierté. C'est un porte-drapeau autant dans la communauté que dans le vestiaire. En anglais, on dit que les joueurs comme lui sont 'maintenance free'. Tu ne te casses jamais la tête avec lui. Tu sais qu'il sera toujours prêt. Il va faire ce qu'il doit faire pour gagner des matches. »

Giordano tient à rassurer son patron. Même en début de saison, il se sentait bien. « Quand les choses vont mal pour l'équipe, les individus ne paraissent pas bien. Quand l'équipe va connaître plus de succès, les succès individuels vont suivre. »



Avant le match de mercredi, Mark Giordano avait récolté quatre points en neuf matches. — ARCHIVES GESCA

Hoffman s'entraîne, Méthot de retour

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Personne ne s'est vraiment rendu compte du moment où Mike Hoffman s'est blessé. Parfaitement normal. C'est à peine s'il s'en est rendu compte lui-même.

C'est arrivé il y a une semaine, jour pour jour, vers la fin du match contre les Devils du New Jersey au Centre Canadian Tire.

« C'était bizarre. Durant une montée, pendant que je patinais, j'ai senti quelque chose qui se tordait un peu. Dans les minutes qui ont suivi, j'avais du mal à patiner. Il ne servait à rien de continuer… »

La nature exacte de la blessure à Hoffman n'a pas été dévoilée par l'organistion.

L'ailier ontarien a patiné en solo avec le préparateur physique Chris Schwarz mercredi matin. « Ce fut ma meilleure journée de la dernière semaine. Si ça continue comme ça, je serai prêt à jouer avant longtemps. »

Hoffman vise un retour ce weekend. Le match de samedi à CCT serait un objectif à la fois conservateur et réaliste.

En attendant le retour de Hoffman, les Sénateurs ont accueilli Marc Méthot à bras ouverts, mercredi. Et ce, même si Dave Cameron a été obligé de renvoyer sur la galerie de la presse un jeune défenseur qui n'a vraiment pas mal paru à ses débuts dans la LNH.

« Je suis une recrue. Tous les joueurs doivent passer par là durant leur carrière », déclare Chris Wideman avec maturité.

Il accepte son sort sans rechigner.

L'Américain est quand même satisfait de ce qu'il a pu accomplir durant sa courte audition.

« C'était mes trois premières parties dans la LNH. J'essaie toujours de retrouver mes points de repère. Mais j'ai été compétitif. Je me suis défoncé. J'aimerais que ça devienne ma marque de commerce », affirme-t-il.



Mike Hoffman aimerait bien revenir au jeu samedi. — ARCHIVES GESCA

4
F
5

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but

PÉNALITÉ
Jooris, Cgy, 4:37; Karlsson, Ott, 17:39.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. Calgary, Dougie Hamilton 2 (Hudler, Engelland) 4:15
2. Ottawa, Zack Smith 2 (sans aide) 17:58
3. Ottawa, Bobby Ryan 2 (Turris, Méthot) 19:46

PÉNALITÉS
Giordano, Cgy, 1:42; Neil, Ott, 5:30;

TROISIÈME PÉRIODE
4. Calgary, Joe Colborne 2 (Monahan, Hudler) 4:23
5. Calgary, Kris Russell 1 (Bennett, Frolik) 5:20
6. Ottawa, Kyle Turris 5 (Stone, Karlsson) 9:50
7. Ottawa, Jean-Gabriel Pageau 3 (Michalek, Chiasson) 10:08
8. Calgary, Sam Bennett 3 (Gaudreau, Wideman) 12:32

PÉNALITÉS
Méthot, Ott, 1:44; Bollig, Cgy, 6:12.; Ryan, Ott, 12:20; Wideman, Cgy, 14:13.

PROLONGATION
Aucun but

PÉNALITÉS
Aucune

FUSILLADE
Calgary: Joe colbourne (but), Johnny Gaudreau (raté), Sean Monahan (raté).
Ottawa: Bobby Ryan (Raté), Kyle Turris (but), Mika Zibanejad (but)

GARDIENS
Calgary: Jonas Hiller (P 2-3-0), Joni Ortio
Ottawa: Craig Anderson (G 3-2-1)

TIRS AU BUT

Calgary:	10	10	16	2 —	38
Ottawa:	4	6	12	1 —	23

AVANTAGE NUMÉRIQUE
Calgary: 1 en 4; Ottawa: 0 en 4.

PROCHAIN MATCH
Ottawa à Détroit, vendredi à 19h30

NOS 3 ÉTOILES

1 — Johnny Gaudreau (CGY)
2 — Joe Colborne (CGY)
3 — Bobby Ryan (OTT)

LES PLUS UTILISÉS

1. Erik Karlsson (OTT)	30: 28
2. Mark Giordano (CGY)	25: 57
3. Kris Russell (CGY)	25: 24
4. T.J Brodie (CGY)	25: 10

LE PLUS DE LANCERS

1. Dougie Hamilton (CGY)	7
2. Michael Frolik (CGY)	5
3. Marc Méthot (OTT)	4
4. Sean Monahan (CGY)	3

Ryan stoppe la glissade

L'ailier est sorti de sa torpeur pour aider les Sénateurs à l'emporter 5-4



SYLVAIN ST-LAURENT
sslaurent@ledroit.com



Mika Zibanejad a tranché en fusillade. — ETIENNE RANGER LEDROIT

Ça faisait longtemps que les partisans l'attendaient. Bobby Ryan a enfin connu un gros match.

Il n'a pas été le meilleur joueur sur la patinoire, mercredi soir. Les vedettes des Flames de Calgary Johnny Gaudreau et Joe Colborne ont été meilleurs que lui.

Pas grave. La grosse sortie de Ryan a permis aux Sénateurs d'Ottawa de remporter un match de fous, 5-4, en tirs de barrage.

Elle a surtout permis à l'équipe de mettre un terme à sa glissade. Après quatre revers pour commencer la saison, elle a enfin gagné un match au Centre Canadian Tire.

« On avait besoin d'un match comme ça », a lancé le numéro 6 en fin de soirée.

« J'avais besoin d'un match comme ça. J'ai connu mon lot de soirées frustrantes au cours des derniers mois… »

En fait, Ryan a surtout connu une grosse troisième période.

À l'image de la plupart de ses coéquipiers, l'ailier de 7,25 millions $ US a été plutôt discret dans les 40 premières minutes de jeu.

Il a profité d'un remaniement partiel des trios de son entraîneur Dave Cameron pour sortir de sa coquille au troisième tiers.

L'entraîneur-chef avait entrepris ce match avec l'idée de laisser leur chance aux jeunes. Shane Prince avait entrepris la soirée au sein du premier trio, avec Kyle Turris et Mark Stone. Ça n'a pas duré longtemps.

Au troisième tiers, Ryan avait pris la place de Prince sur le flanc gauche.

Décision payante. Ça lui a permis de marquer son premier but en cinq matches.

Ryan n'a pas obtenu de mention d'aide, une dizaine de minutes plus tard, lorsque le trio de Turris a généré un autre but. Il en aurait mérité une.

Zack Smith et Jean-Gabriel Pageau ont marqué les autres buts des Sénateurs en temps réglementaire.

Dougie Hamilton, Joe Colborne, Kris Russell et le jeune Sam Bennett ont assuré la réplique du côté des Flames.

Bob Hartley avait un as dans son jeu, dès le départ. Il pouvait envoyer son gardien de buts numéro un, le Suisse Jonas Hiller, devant le filet.

Hiller est toujours solide contre Ottawa.

En cinq matches en carrière, face aux Sénateurs, celui qui a fait carrière dans l'Association Ouest présentait une solide moyenne de buts alloués de 1,27 et un tout aussi solide taux d'efficacité de 96,1 %.

Ryan s'est aussi chargé de lui. Plus ou moins volontairement.

Il restait environ sept minutes à faire en troisième lorsque Hiller a quitté la patinoire, groggy.

Ryan l'a renversé en fonçant vers le filet. Ryan a un peu été poussé vers le filet par Michal Frolik.

Les officiels ont enragé les 16 923 fans présents au CCT en chassant Ryan pour obstruction sur le gardien. La colère des fans n'a pas diminué quand les Flames ont profité de la supériorité numérique qui a suivi pour inscrire leur but égalisateur.

Surtout que Ryan s'est lui aussi blessé sur la séquence. Il a passé un bon moment au vestiaire. Sa main gauche semblait lui poser un problème.

« Ils m'ont dit que j'ai mérité une pénalité pour avoir foncé au filet avec trop d'intensité. Je n'en croyais pas mes oreilles. Mais bon. J'ai eu la chance d'exprimer mon désaccord en lâchant quelques jurons. C'est fini maintenant », dit-il.

Anderson se lève en prolongation

Les Sénateurs n'auraient pas eu la chance de gagner ce match en tirs de barrage si Craig Anderson n'avait pas réussi le gros arrêt en prolongation.

Johnny Gaudreau, dangereux chaque fois qu'il sautait sur la patinoire, a hérité de la rondelle à l'embouchure du filet. Il a lancé. En plongeant, le gardien a capté la rondelle avec sa mitaine.

Au début, lorsque les journalistes l'ont encerclé dans le vestiaire, il ne voulait pas trop en parler.

Il a fini par cracher le morceau. « J'ai été chanceux, a-t-il avoué. Il a lancé directement dans mon gant. Tout ce que j'ai fait, c'est plonger avec l'énergie du désespoir. Dans ce genre de situation, un gardien essaie de se montrer le plus gros possible devant son filet. Plus le gardien est gros, meilleures sont ses chances de se faire frapper par la rondelle. »

Anderson est peut-être un peu dur envers lui-même.

« J'étais sur la patinoire sur cette séquence. J'étais bien placé pour voir cet arrêt. C'était un gros arrêt. Craig en a réussi quelques-uns, pour nous, depuis le début de la saison », a lancé Mika Zibanejad.

Le Suédois a profité mieux que quiconque de cet arrêt. Quelques minutes plus tard, il a battu le gardien substitut Joni Ortio pour marquer le but décisif en tirs de barrage.

Anderson s'en veut peut-être d'avoir alloué trois buts en troisième période. Son entraîneur est prêt à lui accorder son absolution.

« C'était une véritable soirée d'Halloween pour gardiens, a déclaré Dave Cameron. La rondelle rebondissait dans tous les sens. Nos joueurs tombaient constamment devant lui… »

Cameron n'a pas trop célébré cette première victoire à domicile. Il n'a pas trop apprécié le jeu de son équipe dans les deux premières périodes.

« Trop d'erreurs non provoquées. Trop d'improvisation. Pas assez d'énergie. Mais bon… Nous allons quand même prendre les deux points. »

SYLVAIN ST-LAURENT, LEDROIT

Melnik voudrait que Murray continue

MARC BRASSARD
CHRONIQUE
mbrassard@ledroit.com



C'était la soirée « Le hockey lutte contre le cancer » mercredi soir au Coffre d'outils, et avant l'affrontement entre ses Sénateurs et les Flames, le propriétaire Eugene Melnyk a profité de l'occasion pour dire que le plus important homme de hockey de son organisation affecté par cette maladie peut demeurer en poste tant qu'il le voudra bien.

Bryan Murray, puisque c'est de lui qu'il s'agit, écoule la dernière année de son contrat comme directeur général, et il est ensuite supposé passer à un poste de consultant pour deux autres années. Mais son patron donnait l'impression d'avoir d'autres plans.

« Bryan n'est pas capable de lâcher le morceau, il adore ce travail. Il peut continuer aussi longtemps qu'il veut parce que même en prenant de l'âge, il est tellement intelligent. Il pense toujours deux ans à l'avance. Dire que les médecins lui donnaient trois mois à vivre (lors de son diagnostic de cancer colorectal en juin 2014), c'est remarquable », me confiait Melnyk en entrevue.

Ce dernier mentionnait qu'il n'est nullement question que Daniel Alfredsson prenne la succession de Melnyk éventuellement, même s'il a été ramené dans le giron du club en tant que conseiller principal des opérations hockey. « Il ne veut pas être un d.g. Mais j'ai hâte au début décembre, il continue à observer pour un autre mois et ensuite il va nous dire quel genre de club nous avons, sommes-nous trop défensifs ou offensifs », estime-t-il.

Recouvrant la santé lui-même après sa transplantation du foie le printemps dernier, sans laquelle il ne serait plus de ce monde, Melnyk mentionnait qu'il ressent plus que jamais que le temps presse pour réaliser son rêve de remporter une coupe Stanley avec l'équipe qu'il a achetée il y a une décennie. « Un sentiment d'urgence n'est pas le bon mot, mais c'est proche… Après 10 ans comme propriétaire, il est temps d'être un peu nerveux. Je veux voir l'équipe 'performer'. Je voudrais enlever de mes épaules la pression de gagner une coupe Stanley. Après ça, je pourrais me laisser aller pour une couple d'années et ne pas m'inquiéter autant », dit-il.

Le début de saison ordinaire de son club, qui n'a pas été convainquant dans son gain de 5-4 en fusillade contre les Flames, ne laisse pas présager qu'un défilé de la coupe aura lieu sur le canal Rideau dans un avenir prochain.

Melnyk n'a pas l'air trop optimiste non plus qu'une classique hivernale aura lieu dans la capitale en 2017, tel que souhaité par son organisation. Il a exprimé sa préférence pour le site de la Colline pour la tenue d'un tel match, mais il y a bien des obstacles au niveau de la logistique (le gouvernement permettra-t-il l'érection d'un stade temporaire pendant des mois devant l'Édifice central ?). « La LNH privilégie les stades où elle peut attirer des foules de 60 000 personnes, c'est plus payant », note-t-il, ajoutant qu'il n'est pas intéressé à ce que son club joue à la Place TD dans un stade où des estrades temporaires seraient ajoutées pour la présentation de la coupe Grey.

Et pour ce qui est d'un nouvel amphithéâtre qui pourrait aboutir sur les plaines LeBreton, Melnyk souhaite seulement que la Commission de la capitale nationale « fasse la bonne chose » en retenant sa proposition, l'une des trois à l'étude.

Pour en revenir à Murray, il ne voulait pas commenter en matinée le cas de l'espoir Mikael Wikstrand, suspendu par l'équipe quand il a quitté le camp pour rentrer dans sa Suède natale, exprimant le souhait de jouer chez lui plutôt qu'à Binghamton. Wikstrand a révélé mardi dans une entrevue avec un quotidien de son pays que son frère est atteint de leucémie, une forme de cancer. Une histoire qui, en surface, ne fait pas bien paraître l'organisation, même si le défenseur de 21 ans ne s'est pas bien comporté dans toute cette histoire.

Pour ce qui est de la santé du d.g., tout semble sous contrôle à l'heure actuelle. « Je viens d'avoir des 'scans' et on me dit que c'est assez stable. Ça (la masse cancéreuse) ne grossit pas, elle ne diminue pas non plus. La chimiothérapie et les autres choses que je fais semblent, au moins pour le moment, avoir un certain contrôle sur la masse », a-t-il dit en entrevue à NHL. com.

Si plusieurs Sénateurs ont été affectés par le cancer, qui a emporté l'entraîneur adjoint Mark Reeds le printemps dernier, il en va de même pour plusieurs autres membres de la communauté du hockey. Au milieu d'une saison mal partie, Bob Hartley a d'ailleurs profité de son passage dans le coin pour rendre visite à un de ses amis de Hawkesbury. « Mon père a eu le cancer du côlon, et là mon bon 'chum' a celui de la prostate. Dans notre société, on connaît tous quelqu'un qui est affecté. Il y a de la recherche qui se fait et on est en train de gagner la bataille, mais on perd encore trop de soldats à ce cancer-là », a noté le coloré entraîneur franco-ontarien.

› LES ROYALS PRENNENT LES DEVANTS 2-0

VKANSAS CITY — Eric Hosmer a cogné un simple de deux points au cours d'une poussée de quatre points des siens en cinquième manche, Johnny Cueto a limité les Mets de New York à deux coups sûrs en neuf manches de travail et les Royals de Kansas City ont gagné le deuxième match de la Série mondiale 7-1, mercredi. Les Royals mènent la série 2-0, eux qui avaient eu besoin de 14 manches pour remporter le premier match 5-4. Cependant, Cueto a rapidement retrouvé son aplomb. Il a retiré 15 frappeurs de suite avant d'accorder un but sur balles à Daniel Murphy avec deux retraits en neuvième manche. Il a mis fin à la rencontre en forçant Yoenis Cespedes à frapper un ballon au champ droit. Cueto a concédé seulement un point, deux coups sûrs et trois buts sur balles aux Mets. Il est devenu le premier lanceur de la Ligue américaine à signer un match complet en Série mondiale depuis Jack Morris avec les Twins du Minnesota, lors du septième match en 1991. L'as des Mets Jacob deGrom a aussi connu un bon début de match, mais a finalement craqué en cinquième manche. Alex Gordon a amorcé la poussée en soutirant un but sur balles à deGrom, puis Alex Rios a suivi avec un simple dans la gauche. Après deux tentatives ratées d'amorti, Alcides Escobar a plutôt cogné un simple au champ centre et Gordon a filé jusqu'au marbre. Deux retraits plus tard, Hosmer donnait les devants aux siens avec un simple de deux points. Après un autre simple de Kendrys Morales, Moustakas a suivi avec lui aussi un simple et ce fut au tour de Hosmer de croiser le marbre, creusant l'écart à 4-1. Gordon, Paulo Orlando et Escobar ont ajouté trois points d'assurance en huitième manche. Le match no 3 aura lieu vendredi, à New York. Yordano Ventura sera le partant des Royals, face à Noah Syndergaard du côté des Mets. PC



Sports

L'HISTOIRE DERRIÈRE UN PRÉNOM
page 30

« ON A ABANDONNÉ CAREY »
page 32

MARK GIORDANO, L'ALFIE DES FLAMES
page 34

COIFFURE CHEZ HENRI

VOTRE NOUVELLE DESTINATION BEAUTÉ!

Coiffure Chez Henri

Service rapide

Coupe de cheveux disponible dans un salon privé



L'ÉQUIPE PROFESSIONNELLE ET DYNAMIQUE DE COIFFURE CHEZ HENRI



NOUS EMBAUCHONS

VENEZ PORTER VOTRE CV

LE TEMPS EST AUX CHANGEMENTS, LAISSEZ NOTRE ÉQUIPE VOUS DORLOTER COMME VOUS LE MÉRITEZ DANS NOTRE SALON HAUT DE GAMME À PRIX IMBATTABLES !

Profitez de notre spécial les lundis et mardis

MÈCHES, COUPE ET MISE EN PLIS

SEULEMENT 75$ + taxes

Exp. 30 nov. 2015

Autres spéciaux en tout temps

COLORATION, COUPE ET MISE EN PLIS

CHEVEUX COURTS

SEULEMENT 65$ + taxes

Exp. 30 nov. 2015

CHEVEUX LONGS

SEULEMENT 75$ + taxes

Exp. 30 nov. 2015

GRATUITS À L'ACHAT D'UN SPÉCIAL COLORATION :

TRAITEMENT CAPILLAIRE HYDRATANT DE 15 MINUTES AINSI QU'UN MASSAGE CAPILLAIRE

179, PROMENADE DU PORTAGE
(ÉDIFICE CHEZ HENRI)

819 776-6777
COIFFURECHEZHENRI.COM

MEGA AUTOMOBILE.com

500+ véhicules d'occasion en inventaire !

#1 INCONTESTÉ À GATINEAU/OTTAWA

OUVERT TOUS LES DIMANCHES DE 10 H À 16 H

À PARTIR DE 4,99% SUR TOUS LES VÉHICULES D'OCCASION

105$** par semaine

24 630$
BMW X1 XDRIVE 28I 2012
Équipé, toit, cuir, mags, AWD, 79 772 km
St. : 36784

64$*** par semaine

16 950$
MITSUBISHI LANCER SE 2013
Équipé, clim., mags, AWD, 26 214 km
St.: 37302

100$* par semaine

19 980$
HONDA CROSSTOUR 4WD 2011
Équipé, toit, cuir, 82 489 km
St.: 37116

76$** par semaine

17 860$
NISSAN ROGUE SV 2012
Équipé, clim., mags, 4WD, 63 670 km
St. : 36244

71$*** par semaine

18 920$
JEEP PATRIOT 4WD 2014
Équipé, clim., mags, 23 191 km
St.: 36736

97$* par semaine

19 450$
SUBARU IMPREZA WRX H.B. 2010
AWD, cuir, mags, toit, 86 871 km
St.: 37345

62$** par semaine

14 480$
FORD ESCAPE XLT AWD 2012
Équipé, clim., mags, 89 729 km
St. : 37033

92$*** par semaine

24 640$
TOYOTA RAV4 LE 2015
Équipé, clim., 4WD, 19 285 km
St.: 37342

125$* par semaine

24 950$
BENZ GLK350 4MATIC 2011
Équipé, toit, cuir, mags, 74 027 km
St. : 37251

79$* par semaine

15 860$
HYUNDAI SANTA FE GLS 2010
Équipé, clim., mags, 4WD, 75 499 km
St.: 35765

84$* par semaine

16 740$
CHEVROLET EQUINOX LS 2011
Équipé, clim., mags, AWD, 58 585 km
St.: 37072

71$*** par semaine

18 950$
MITSUBISHI OUTLANDER ES 4WD 2013
Équipé, clim., mags, 48 418 km
St.; 36558

www.megaautomobile.com
1261, boul. St-Joseph, Gatineau
819.770.2277

1re, 2e et 3e CHANCES AU CRÉDIT DISPONIBLES

VÉRIFICATION DE CRÉDIT GRATUITE !
MEGACREDIT.CA

Les paiements hebdomadaires incluent le transport, la remise en état et les taxes. * 60 mois, **72 mois, ***84 mois à 4,99% avec acompte de 0$, sur approbation de crédit. Les véhicules peuvent différer des illustrations. Tous les détails chez Méga.